

منهج محافظ  
**ثابت**  
عملاؤنا مركز اهتمامنا

شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب. (مقفلة)  
ص.ب ١٣٣١  
المنامة، مملكة البحرين

هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥١٥ ٠٠٠

فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥١٤ ٠٠٠

الوساطة: +٩٧٣ ١٧ ٥١٥ ٢٠٠

[www.sicobahrain.com](http://www.sicobahrain.com)



صاحب السمو  
الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء الموقر



حضرة صاحب الجلالة  
الملك حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو  
الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة  
ولي العهد الأمين  
نائب القائد الأعلى

٥	أهداف الشركة وحقائق عن الشركة
٦	أهم المؤشرات المالية
٨	تقرير رئيس مجلس الإدارة
١٢	أعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة
١٤	تقرير الرئيس التنفيذي
١٨	استعراض العمليات
٢٢	بحوث سيكو
٢٣	شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية
٢٤	صناديق سيكو الاستثمارية
٢٧	إدارة المخاطر
٣١	الحوكمة الإدارية
٣٨	المسؤولية الاجتماعية للشركة
٤٠	تقرير مدققي الحسابات
٤١	البيانات المالية الموحدة
٤٥	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٧٧	وثيقة الإفصاح بازل ٢ - المحور ٣

## أهداف شركة الأوراق المالية والاستثمار وحقائق عن الشركة

### أهداف شركة الأوراق المالية والاستثمار

أن تكون شركة أوراق مالية رائدة في تقديم مجموعة منتقاة من الخدمات المصرفية الاستثمارية، بما فيها إدارة الأصول وتمويل المؤسسات والوساطة في دول مجلس التعاون الخليجي. إننا نطمح إلى طرح منتجات وخدمات مبتكرة بصورة مستمرة لتلبية الاحتياجات الاستثمارية المتنامية لعملائنا، ملتزمين بالمعايير الأخلاقية والمهنية أثناء مزاولة أنشطتنا. وبذلك، فإننا نهدف إلى مضاعفة القيمة لمساهميننا وتعزيز موقع البحرين كمركز إقليمي لأسواق رأس المال.

### حقائق عن الشركة

وتعد سيكو أكبر وسيط في سوق البحرين للأوراق المالية إضافة إلى كونها الشركة الوحيدة والفاعلة في مجال صناعة السوق حيث تقدم الشركة قاعدة عريضة من خدمات الوساطة في دول مجلس التعاون الخليجي. وتدير وحدة إدارة الأصول في سيكو مبالغ تزيد على ٤٠٠ مليون دولار من خلال مجموعة من الخدمات. وقد حققت صناديق أسهم الشركة الأربعة نتائج متميزة وفاق أداؤها بشكل مستمر مؤشرات أسواق المنطقة. كما حصل صندوق أسهم الخليج على جائزة ليبر وتم رفع تصنيفه من درجة 'A' إلى 'AA' من قسم خدمات الصناديق في وكالة ستاندرد آند بورز في ديسمبر ٢٠٠٨. وحصل صندوق سيكو للأسهم الخليجية على درجة 'AA'، كما حصلت صناديق سيكو الاستثمارية الأخرى، صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة، وصندوق سيكو المالي العربي على تصنيفات بدرجة 'A' من قبل وكالة ستاندرد آند بورز.

وتعد الشركة المقدم الرئيسي لخدمات تمويل المؤسسات، حيث قامت بإتمام العديد من عمليات الاكتتاب العام في الأسهم في السوق المحلية والاكتتابات الخاصة وإصدارات السندات وإصدارات أسهم حقوق الأفضلية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي ومصر.

تقدم شركة الأوراق المالية والاستثمار (سيكو)، التي تتخذ من البحرين مقراً لها، لعملائها في دول مجلس التعاون الخليجي مجموعة منتقاة من الخدمات المصرفية الاستثمارية التي تركز على منطقة الخليج العربي والشرق الأوسط وشمال أفريقيا وتشمل: إدارة الأصول، والوساطة، وصناعة السوق، وتمويل المؤسسات، وحفظ الأوراق المالية والخدمات الإدارية إلى جانب تقديم الأبحاث الاستثمارية ذات القيمة المضافة.

بدأت سيكو مزاولة أعمالها في عام ١٩٩٥، وهي تحمل رخصة مصرفية من مصرف البحرين المركزي وقد تم إدراج أسهمها في سوق البحرين للأوراق المالية في عام ٢٠٠٢ كشركة مغلقة. وليسيكو شركة تابعة مملوكة لها بالكامل، هي شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية، والتي تعد شركة متخصصة في أعمال حفظ الأوراق المالية والخدمات الإدارية على المستوى الإقليمي.

وتضم قائمة مساهمي سيكو أهم المؤسسات المالية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي منها على سبيل المثال: الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية، والعديد من البنوك الاستثمارية والتجارية الرائدة في منطقة الخليج.

## أهم المؤشرات المالية

### حصص الأرباح للسهم الواحد (فلس)

المعدل السنوي	المعدل السنوي
٣٣	٢٠٠٤
٥٦	٢٠٠٥
٢٩	٢٠٠٦
٣٨	٢٠٠٧
(٤)	٢٠٠٨

### العائد على متوسط الموجودات

المعدل السنوي	المعدل السنوي
٪١٧	٢٠٠٤
٪٢٠	٢٠٠٥
٪٧	٢٠٠٦
٪١٧	٢٠٠٧
٪٢-	٢٠٠٨

### صافي هامش الفوائد

المعدل السنوي	المعدل السنوي
٪١	٢٠٠٤
٪١	٢٠٠٥
٪٣	٢٠٠٦
٪٣	٢٠٠٧
٪٤	٢٠٠٨

### التكلفة إلى العائد

المعدل السنوي	المعدل السنوي
٪٢٦	٢٠٠٤
٪٢٠	٢٠٠٥
٪٣٨	٢٠٠٦
٪٢٥	٢٠٠٧
٪٨٧	٢٠٠٨

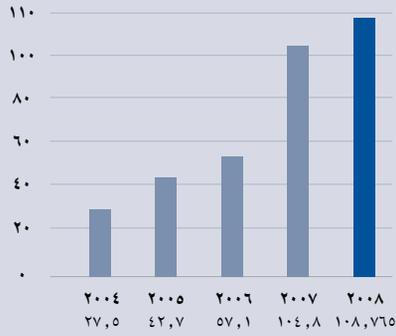
### الأرباح الموزعة للسهم الواحد (فلس)

المعدل السنوي	المعدل السنوي
٧	٢٠٠٤
١٠	٢٠٠٥
٨	٢٠٠٦
١٠	٢٠٠٧
-	٢٠٠٨

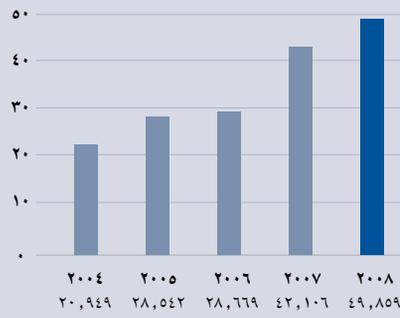
### العائد على متوسط حقوق الملكية

المعدل السنوي	المعدل السنوي
٪٢٣	٢٠٠٤
٪٣١	٢٠٠٥
٪١٤	٢٠٠٦
٪٣٦	٢٠٠٧
٪٣-	٢٠٠٨

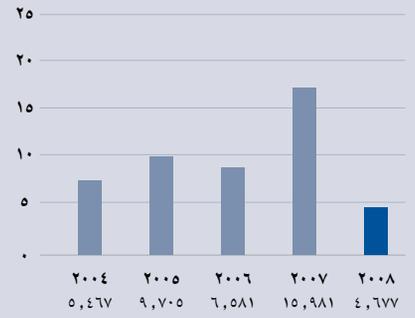
إجمالي الموجودات  
مليون دينار بحريني



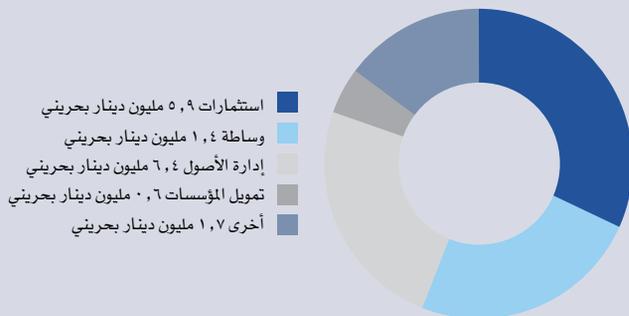
حقوق الملكية  
مليون دينار بحريني



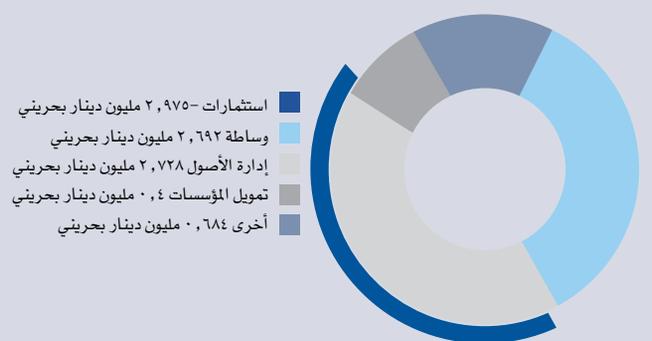
إجمالي الإيرادات  
مليون دينار بحريني



إجمالي الإيرادات ٢٠٠٧  
مليون دينار بحريني  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧



إجمالي الإيرادات/الخسائر ٢٠٠٨  
مليون دينار بحريني  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨



## تقرير رئيس مجلس الإدارة

بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة الموقرين،  
أقدم لكم التقرير السنوي والبيانات المالية  
الموحدة لشركة الأوراق المالية والاستثمار  
(سيكو) للسنة المالية المنتهية في  
٢١ ديسمبر ٢٠٠٨.



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة

مما لا شك فيه أن هذه السنة كانت من أكثر السنوات التي واجهت الشركة فيها تحديات جمة منذ أن بدأنا عملنا في عام ١٩٩٥. ورغم البداية المشجعة للسنة، إلا أن النصف الثاني منها شهد واحدة من أسوأ الانهيارات المالية في العالم، ما أدى إلى تراجع كافة الاقتصادات الرئيسية، الصناعية منها والناشئة على حد سواء. وكان أثر هذا الانهيار المالي على اقتصادات دول الخليج أعم بكثير مما كان متوقفاً، حيث شهدت معظم أسواق المال الإقليمية أسوأ سنة في تاريخها.

لقد تأثرت اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي سلباً جراء الهبوط الحاد في أسعار النفط الخام، والخسائر التي تكبدتها من استثماراتها المحلية والأجنبية. غير إن البنية الاقتصادية لمنطقة الخليج ما زالت قوية ومتينة على المدى المتوسط والمدى البعيد، مع نمو اقتصادي يعتمد بشكل متزايد على القطاعات غير النفطية، والتي تشكل الآن ما يزيد على ٥٠٪ من إجمالي الناتج المحلي الحقيقي. وقد دخلت الدول الست الأعضاء في مجلس دول التعاون الخليجي هذه الأزمة الراهنة مع توافر احتياطات أجنبية هائلة وتدني مستويات المديونية الحكومية. ولذلك فإنه من غير المحتمل أن يتأثر الاستقرار الاقتصادي للمنطقة بصورة كبيرة بالتباطؤ الشديد الذي يشهده الاقتصاد العالمي. ومع انحسار ضغوطات التضخم للسنوات الثلاث الماضية، تبقى هناك أموراً رئيسية مقلقة هي انخفاض السيولة وتوترات أسواق المال واستمرار أزمة الائتمان.

وكانت شركة الأوراق المالية والاستثمار قد حققت نتائج مالية قياسية في النصف الأول من عام ٢٠٠٨، إلا أن الظروف الصعبة التي طالعتنا في المنتصف الثاني من العام كان لها أثر سلبي على شركتنا حيث بلغت خسارتنا ١,٤ مليون دينار بحريني للسنة المالية ٢٠٠٨ مقارنة مع الأرباح التي بلغت ١١,٩ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٠٧. وقد كان هذا نتيجة لسياسة المتحفظة حيث تم توفير مخصصات كاملة لاضمحلال قيمة الاستثمارات التي تأثرت سلباً بالأزمة الحالية. وتجدر الإشارة إلى أن جميع أعمالنا في مجالات الخدمات الاستثمارية المختلفة حققت عوائد إيجابية من الرسوم والأتعاب، حيث ارتفعت نسبة العمولة من عمليات الوساطة وموارد الدخل الأخرى بنسبة ٤٣,٦٪ لتصل إلى ٣,٦ مليون دينار بحريني مقابل ٢,٥ مليون دينار بحريني عام ٢٠٠٧.

وفي شهر يونيو من عام ٢٠٠٨، استكملت شركة الأوراق المالية والاستثمار طرح أسهم حقوق الأولوية للمساهمين حيث ازدادت قيمة رأس المال المدفوع لتصل إلى ٤٢,٣٥ مليون دينار بحريني، وهو ما يعد مؤشراً على الثقة التي أولاها مساهموننا للشركة. ومنذ أن بدأت الشركة أعمالها، وبالأخص خلال المراحل الأولى من الأزمة المالية العالمية الراهنة، حرصت الشركة باستمرار على إدارة عملياتها على أساس "الميزانية العامة المحصنة" وحماية أصول العملاء والمساهمين. ورغم تأثر الشركة سلباً خلال النصف الثاني من العام بسبب اضطراب الأسواق المالية العالمية، والعواقب اللاحقة على أسواق الأوراق المالية في دول مجلس التعاون الخليجي، إلا أن الشركة استمرت في إدارة أعمالها باتباع منهج فعال ومتحفظ تجاه الأحداث المتطورة، واضعةً مصلحة العملاء على رأس قائمة أولوياتها.

وتشمل إنجازات العمل الرئيسية خلال السنة الحفاظ على أداء وجوده الصناديق الاستثمارية لشركة الأوراق المالية والاستثمار، التي استمرت في تقديم أداء أفضل من مؤشرات الصناديق الاستثمارية المشابهة. وقد تم تأكيد الأفضلية لصناديقنا في تقرير وكالة التصنيف العالمية ستاندرد أند بورز، حيث حصلت صناديقنا الاستثمارية الأربعة على التصنيف 'AA' و 'A'. بالإضافة إلى ذلك، تم اعتماد صندوق أسهم الخليج بعد حصوله على جائزة ليبير للصناديق الاستثمارية كأفضل صندوق استثمار خليجي في فئة السنوات الثلاث. كما حافظت شركة الأوراق المالية والاستثمار "سيكو" على مركزها باعتبارها الشركة الرائدة في صناعة السوق، والوسيط الأول في سوق البحرين للأوراق المالية، حيث عملت على توسيع نطاق منتجاتها وخدماتها بالإضافة إلى توسيع نطاق أنشطتها إلى خارج البحرين.

جاء الأداء لجميع عملياتنا في عام ٢٠٠٨ ليؤكد مرة أخرى على نجاح الإستراتيجية العامة للشركة من حيث التركيز على تقديم الخدمات على نطاق دول مجلس التعاون الخليجي، والنمو والتنوع في الأعمال، والسعي إلى خدمة عملائنا على أكمل وجه، والحفاظ على نهج متسق ومنظم في إدارة المصاريف والمخاطر ورأس المال، وتحظى استراتيجيتنا بدعم ثقافة مؤسسية استثنائية وفريدة من نوعها تتبنى منهج أعمال محافظاً والتزاماً ثابتاً بقيم الانضباط والسرية والنزاهة والشفافية.

وجاء هذا الأمر في صالحنا خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٨، تلك الفترة التي شهدت تقلباً في أوضاع السوق حيث تمكنا من مواجهة أسوأ عاصفة مالية. ونظراً إلى أن الشركة تمتلك سيولة عالية ورسملة قوية

## تقرير رئيس مجلس الإدارة

كما أود قبل الختام، نيابةً عن المساهمين وزملائي أعضاء مجلس الإدارة وكوادر الشركة من إداريين وموظفين، أن أرفع أسمى آيات الامتنان والتقدير إلى حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين المفدى، حفظه الله ورعاه، وصاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة، رئيس الوزراء الموقر، وصاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد الأمين، على القيادة الحكيمة وبرنامج الإصلاح الطموح والدعم المتواصل للقطاع المالي في المملكة. والشكر موصول إلى وزارة الصناعة والتجارة، ومصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية على دعمهم المستمر لنا.

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

مع انعدام المديونية، فهي مهيئة بشكل جيد للاستفادة من فرص العمل الجديدة عند تحسن الأسواق. وعلى أي حال، سنلتزم الحيطة والحذر عند اتخاذ أي قرار مستقبلي بشأن نمونا وتوسعنا، فلا بد من التأكد من منطقية مثل هذه القرارات.

ولقد واصلنا طيلة أيام هذه السنة ببناء القدرات المؤسسية للشركة، وذلك بتعزيز أطر الحوكمة وإدارة المخاطر والحفاظ على إجراءات ضبط الإنفاق، والاستمرار في توسيع نطاق الميزانية العمومية. ولقد عمدنا كذلك إلى توظيف المزيد من المحترفين لدعم نمونا الاستراتيجي والتجاري، وقمنا بتنمية مواردنا البشرية والفنية، وتوسيع نطاق خدمات الأبحاث لدينا.

كما تابعنا برنامج الشركة المتعلق بالمسؤولية الاجتماعية وذلك بتقديم العون إلى العديد من الجهات الخيرية والطبية والتعليمية والثقافية ومراكز خدمة المجتمع وغيرها من الجهات المستحقة، كما ساهمنا في العديد من مبادرات دعم القطاع المالي وتطويره في المملكة وفي الأسواق الرأسمالية الإقليمية.

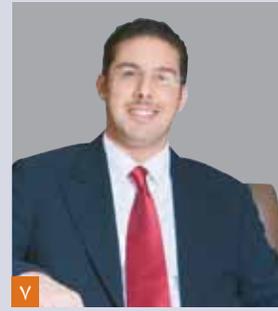
وبناء على النتائج المالية للشركة لعام ٢٠٠٨، فإن مجلس الإدارة يوصي بموافقة المساهمين على صرف مبلغ وقدره ثلاثين ألف دينار بحريني في عام ٢٠٠٩ لدعم الجمعيات الخيرية والثقافية والتعليمية.

وأتوجه نيابةً عن أعضاء مجلس الإدارة بخالص الشكر إلى السيد ألبرت كتانة والسيد على الرحيمي - اللذين قدما استقالتهما من مجلس الإدارة في وقت سابق من عام ٢٠٠٨ على مساهماتهما القيمة في مجلس الإدارة. كما أرحب في هذا المقام بالعضو الجديد في المجلس، السيدة سوسن أبو الحسن، التي لا شك أن مهارتها وخبرتها ستعودان على المجلس بالنفع العظيم وستكون لنا عوناً في مواجهة التحديات المستقبلية.

وأغتتم هذه الفرصة أيضاً لأوجه عميق الشكر والتقدير للسادة المساهمين على ما قدموه لنا من ثقة متواصلة ودعم مالي، كما إنني أؤمن الثقة والتشجيع اللذين لمسناهما من عملائنا وشركائنا، والالتزام والإخلاص والنزاهة التي أبدتها إدارة شركتنا وموظفيها.

”ان الشركة تمتلك سيولة عالية ورسملة قوية مع انعدام المديونية،  
فهي مهية بشكل جيد للاستفادة من فرص العمل الجديدة  
عند تحسن الأسواق.“

## أعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة



## أعضاء مجلس الإدارة

١. الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة  
ويمثل الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي (التأمينات الإجتماعية)
٢. حسين الحسيني  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
ويمثل بنك البحرين الوطني
٣. أنور عبدالله غلوم  
عضو مجلس الإدارة  
ويمثل الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي (التقاعد)
٤. عبدالعزيز الملا  
عضو مجلس الإدارة  
ويمثل مؤسسة الخليج للاستثمار
٥. محمود الزوام العماري  
عضو مجلس الإدارة  
ويمثل المؤسسة العربية المصرفية
٦. عبدالكريم بوجيري  
عضو مجلس الإدارة  
ويمثل بنك البحرين والكويت
٧. خالد الرميحي  
عضو مجلس الإدارة  
ويمثل الشركة العربية للموارد
٨. سوسن أبو الحسن  
عضو مجلس الإدارة  
وتمثل البنك الأهلي المتحد

## فريق الإدارة

- أنتوني مائيس  
الرئيس التنفيذي
- شكيل ساروار  
إدارة الأصول
- نجلاء الشيراوي  
الرئيس التنفيذي للعمليات
- ديفيد هالستد  
العمليات
- بسام خوري  
الوساطة
- سمير سامي  
الرئيس التنفيذي للمؤسسات
- ندين عويس  
العلاقات المصرفية
- فاضل مخلوق  
الاستثمارات والخزينة
- حنان ساتر  
الشؤون المالية
- جيتش قوبي  
البحوث
- رامي ايكو  
تمويل المؤسسات
- نادية خليل  
الموارد البشرية والشؤون الإدارية
- أنانثا نارايانان  
التدقيق الداخلي
- تي. راجاوبالان  
إدارة المخاطر

## تقرير الرئيس التنفيذي

خير ما أصف به عام ٢٠٠٨ هو تشبيهه بلعبة  
”القطار المتأرجح“ نتيجة تباين الأحوال بين نصفيه  
الأول والثاني.

### استعراض الوضع الاقتصادي وظروف السوق

بدأ العام بداية إيجابية مدفوعاً بالطفرة الاقتصادية في دول مجلس التعاون  
الخليجي القائمة على أسس الأعمال المتينة وثقة المستثمرين المتجددة رغم  
المخاوف الضمنية من شح مصادر الائتمان على المستويين العالمي والإقليمي  
وارتفاع أسعار الطاقة ومؤشرات التضخم الإقليمي. وظل أداء كل من سوق الأسهم  
وسوق العقارات في دول مجلس التعاون الخليجي حسناً استناداً إلى الانتعاش  
القوي الذي تميز به عام ٢٠٠٧.

أنتوني مائيس

وبناءً على ذلك، سجلت شركة الأوراق المالية والاستثمار أداءً قياسياً للنصف الأول من عام ٢٠٠٨ من حيث النتائج المالية وإنجازات الأعمال مع ارتفاع إجمالي الدخل بنسبة ٥٢٪ وصافي الأرباح بنسبة ٦١٪ مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي. وقد ساهمت جميع أنشطتنا المصرفية بدعم هذا الأداء القوي واشتملت على صناعة السوق والاستثمارات والخزينة والوساطة وإدارة الأصول وتمويل المؤسسات ونشاط حفظ الأوراق المالية من خلال شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية التابعة لنا. وبينت تلك النتائج مرة أخرى نجاح سياسة الشركة القائمة على تنويع مصادر الدخل وتحقيق التوازن بين إيرادات الرسوم والأرباح وعائدات الاستثمارات الخاصة بالشركة. وبالإضافة إلى ذلك، ومن خلال إستراتيجيتها في تركيز الأنشطة المصرفية في دول مجلس التعاون الخليجي، تابعت الشركة إحراز تقدم في جني الأرباح من حيث توسيع قاعدة العملاء وتحسين الإيرادات وزيادة هوامش الربح.

غير إن النصف الثاني من عام ٢٠٠٨ كان في منتهى الصعوبة، فقد تفاقمت أزمتا الرهن العقاري الأمريكية والأثمنان، ونتج عنهما أسوأ حالة من حالات انهيار النظام المالي والاقتصادي لم يعرفها العالم منذ خمسة وسبعين عاماً، مع انهيار لم يسبق له مثيل لبنك ليمان برذرز (Lehman Brothers) وما تبعه من تخلي الحكومة عنه وتأميم للعديد من المؤسسات المالية العالمية الكبرى. وانتقلت الأزمة إلى أوروبا بتبعات مماثلة، ثم بدأت تؤثر على دول مجلس التعاون الخليجي بدرجة أشد مما كان متوقعاً. وفي الوقت نفسه، بدأت كبرى الدول الصناعية والناشئة تتأثر بالتراجع الحاد والمفاجئ في الطلب الاقتصادي ما أدى إلى مراجعة جذرية للنمو الاقتصادي العالمي. وبدت آثار هذا الانكماش الاقتصادي العالمي بالظهور على شكل تناقص في الإنتاج الصناعي وهبوط حاد في أسعار السلع بما فيها الطاقة التي تمثل الداعم الرئيسي لإيرادات دول مجلس التعاون الخليجي.

وكان عام ٢٠٠٨ أسوأ عام لمعظم أسواق الأسهم الخليجية نظراً لتعرضها لهبوط فاق نظيره في البورصات الغربية حيث بدأت الأزمة. فهبطت القيمة السوقية إلى ما يقارب ٥٠٠ مليار دولار أمريكي، وبلغ إجمالي رسملة الأسواق الخليجية ٥٧٠ مليار دولار أمريكي مقارنة بـ ١,١ تريليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٧. أما في دولة الإمارات العربية المتحدة فقد كانت الخسارة الأكبر من نصيب سوق دبي المالي بتراجعته بأكثر من ٧٢٪، في حين خسرت سوق أبوظبي للأوراق المالية ٤٧٪، ما يضع كلا السوقين قرب أدنى مستوى لهما منذ أربعة أعوام. كما تراجع أداءهما بفعل عملية التصحيح التي شهدتها سوق العقارات التي حققت نمواً مذهلاً في السنوات الماضية. وهبط السوق السعودي، وهو الأكبر في العالم العربي، بنسبة ٥٦٪، وخسر سوق الكويت الذي يمثل ثاني أكبر الأسواق العربية ٣٨٪. أما سوق قطر للأوراق المالية فكان أقل الأسواق الخليجية تأثراً بتراجعها بما لا يزيد على ٢٨٪، في حين تراجع سوق مسقط للأوراق المالية بنسبة ٤٠٪، وتراجعت بورصة البحرين بنسبة ٢٤٪.

ومن المستجدات السلبية الأخرى في النصف الثاني لعام ٢٠٠٨ الهبوط الحاد في أسعار النفط من أعلى مستوياتها التي بلغت ما يقرب من ١٥٠ دولاراً أمريكياً للبرميل في شهر يوليو إلى ٢٨ دولاراً في نهاية السنة. كما منيت دول مجلس التعاون الخليجي بخسائر فادحة في استثماراتها الخارجية إذ هبطت قيمة إجمالي موجوداتها التي تبلغ ١,٣ تريليون دولار أمريكي بمقدار ٣٥٠ مليار دولار أمريكي. ونظراً لعجز البنوك الدولية والإقليمية الكبرى عن الاستمرار في تمويل المشاريع في دول مجلس التعاون الخليجي، فقد تم تأجيل أو إلغاء العديد من مشاريع البنى التحتية والمشاريع الصناعية في المنطقة، بينما واجهت عدة مشاريع قائمة صعوبة في تأمين تسهيلات إعادة التمويل.

وعلى الجانب الإيجابي، تمتلك دول مجلس التعاون الخليجي احتياطات ضخمة من العملات الأجنبية جراء الانتعاش الذي شهدته المنطقة لمدة ست سنوات إبان الارتفاع الشديد في أسعار النفط. وما زالت الأسس التي يقوم عليها اقتصادها الكلي قوية مع تنبؤ صندوق النقد الدولي بتحقيق نمو متوسط للنتائج المحلي الإجمالي يتراوح ما بين ٣٪ إلى ٥٪ مقارنة بما يزيد على ٦٪ في عام ٢٠٠٨. ورغم تعديل الموازنات المالية وما نتج من عجز للعام القادم، إلا أن معظم دول مجلس التعاون الخليجي تعهدت بتقديم التمويل لإتمام المشاريع الاجتماعية ومشاريع البنية التحتية الكبرى، في حين يتوقع من الأسواق الإقليمية أن تتفاعل تفاعلاً إيجابياً عند وضوح الرؤية لحالة الاقتصاد العالمي.

## استعراض الوضع المالي

بعد التدهور الحاد غير المسبوق في أوضاع أسواق المال على المستويين العالمي والإقليمي في النصف الثاني للعام، سجلت سيكو خسارة بلغت ١,٤ مليون دينار بحريني لسنة ٢٠٠٨، مقارنة بأرباح بلغت ١١,٩ مليون دينار بحريني سنة ٢٠٠٧، وهو ما يعكس قرار الشركة بتوفير مخصصات كاملة تصل إلى ٢,٢ مليون دينار بحريني لاضمحلال قيمة الاستثمارات في الأسهم والصناديق المدارة التي تأثرت سلباً بالأزمة الحالية. ورغم تحقيقنا لمكاسب إيجابية من الأرباح والرسوم المحصلة من جميع أنشطتنا المصرفية المختلفة لهذا العام، إلا أنها سجلت تراجعاً كبيراً نظراً لأوضاع السوق. ونتيجة لذلك، بلغ الدخل التشغيلي لعام ٢٠٠٨ ما مجموعه ٤,٧ مليون دينار بحريني مقارنة بـ ١٦ مليون دينار بحريني للسنة التي سبقتها. وارتفع صافي الدخل من الفائدة بنسبة ٢٧٪ ليصل إلى ١,١ مليون دينار بحريني (٩٠٠,٠ مليون دينار بحريني لسنة ٢٠٠٧) بينما انخفض صافي الرسوم والعمولات بنسبة ٥٧٪ ليصبح ٢,٨ مليون دينار بحريني (٦,٦ مليون دينار بحريني لسنة ٢٠٠٧). أما الوساطة وأنواع الدخل الأخرى فسجلت ارتفاعاً إيجابياً بنسبة ٤٣٪ لتصل إلى ٣,٦ مليون دينار بحريني (٢,٥ مليون دينار بحريني لسنة ٢٠٠٧). واستقرت قيمة الأصول تحت إدارة الشركة في نهاية السنة عند ١٥٢,٤ مليون دينار بحريني مقارنة بـ ٢٢٩,٨ مليون دينار بحريني في نهاية سنة ٢٠٠٧.

## تقرير الرئيس التنفيذي

ورغم اتخاذ الشركة قراراً مبكراً بتصفية بعض المراكز ابتداءً من منتصف العام قبل هبوط أداء أسواق مجلس التعاون الخليجي الذي بدأ في شهر سبتمبر، إلا أن محفظة الاستثمارات سجلت خسارة صافية مقدارها ٢ ملايين دينار بحريني مقارنة بربح بلغ ٥,٩ مليون دينار بحريني عام ٢٠٠٧ عندما سجلت أسواق الأسهم الإقليمية نشاطاً وأداءً قويين. وأثر متوسط انهيار أسواق مجلس التعاون الخليجي عام ٢٠٠٨ بمعدل يزيد على ٥٦% على تقييمات استثمارات الشركة في محفظة الاستثمارات المتاحة للبيع الخاصة بالشركة والتي تشتمل على الأسهم والصناديق طويلة الأجل.

### الرؤية المستقبلية

مما لا شك فيه أن عام ٢٠٠٩ سيكون عاماً مليئاً بالتحديات وسوف يشهد المزيد من الغموض، فالأزمة المالية العالمية وبيئة الركود لم تنته بعد وستظل تلقي بظلالها القاتمة على السنة القادمة. وأنا على يقين بأن من شأن الارتفاع النسبي في النمو الاقتصادي بعد عام ٢٠٠٩ مصحوباً ببيانات سكانية إقليمية مميزة أن يحافظ على نمو مجلس التعاون الخليجي على المدى البعيد للأسواق الإقليمية ما سيؤثر إيجاباً على الأنشطة المصرفية لسيكو.

وأؤكد على أن الشركة تمتلك سيولة عالية ورسملة قوية مع عدم وجود أية مديونية، فإذا أضفنا إلى ذلك نهجها الاستراتيجي المتناسق ونموذج عملها النشط وفريقها الإداري المتميز، فإن الشركة تتمتع بمركز قوي لاستغلال فرص الأعمال الجديدة عند تحسن الأسواق في المستقبل، رغم أننا مع ذلك سنواصل التقدم بحذر.

وبصورة عامة، فإننا نأمل أن يكون تأثير الأزمة المالية العالمية على مجلس التعاون الخليجي داعياً إلى تسويق أفضل بين البنوك المركزية في المنطقة وفرض المزيد من الشفافية من قبل السلطات وتناسق الضوابط التنظيمية لسوق رأس المال على مستوى مجلس التعاون الخليجي وبذل المزيد من روح التعاون في العمل معاً لتحقيق التكامل بين أسواق الأسهم الإقليمية في الوقت الذي نشئ فيه سوقاً فعالاً لسندات الديون الحكومية ما يقودنا إلى أسواق رأس مال إقليمية أبعد وأكثر تنوعاً. كما يجب على المؤسسات في الوقت نفسه أن تتفحص أطر الحوكمة الإدارية وإدارة المخاطر، وأن تتبع منهج "الرجوع إلى الأساسيات" في العمل المبني على الثقة. ولا شك بأننا سنرى في الفترة القادمة مراجعة كبرى للتنظيم المالي الدولي، فمعايير بازل لرأس المال الموزون بالمخاطر والتي تمثل واحدة من أكبر المحفزات لمراعاة التقلبات الدورية في الاقتصاد قد فقدت مصداقيتها، لكن هناك ثمة إجراءات بديلة يمكن اتخاذها منها تكوين الاحتياطات من رأس المال للبنوك خلال أوقات الازدهار لاستخدامها في أوقات الأزمات.

### شكر وتقدير

وفي الختام أتقدم بالشكر إلى مجلس الإدارة لثقتهم المتواصلة وتشجيعهم وإرشاداتهم، كما لا يفوتني أن أعبر عن تقديري الخاص للسلوك المهني والالتزام المتواصلين الذين أبداهما إدارتنا وموظفونا خلال الأوقات الصعبة.

أتوني ماليس  
الرئيس التنفيذي

وانخفض إجمالي المصاريف التي تضم نفقات الموظفين والمصاريف العامة وغيرها من المصاريف بنسبة ٤,٢% لتصبح ٣,٩ مليون دينار بحريني (٤,١ مليون دينار بحريني لسنة ٢٠٠٧) نتيجة لاتباع سياسات صارمة في إدارة المصاريف. إلا أن الشركة ستواصل الاستثمار في مجالات أعمالها المختلفة لضمان قوة مركزها من ناحية استغلال الفرص بمجرد تحسن أداء أسواق دول مجلس التعاون الخليجي المتوقع مستقبلاً.

وهنا أشير إلى أن سيكو انتهجت خلال العام سياسات حكيمة واتبعت منهجاً حذراً في إدارة المخاطر لعملياتها كافة، لتنتهي العام بنسبة تزيد على ٧٢% في الميزانية العامة من السيولة النقدية والودائع وبمركز صلب من حيث حقوق ملكية المساهمين. وازدادت حقوق ملكية المساهمين لسيكو لتصل إلى ما يزيد على ٤٢ مليون دينار بحريني في نهاية يونيو ٢٠٠٨ حيث تم إصدار أسهم زيادة رأس المال للمساهمين مما دل على ثقة مساهميننا ودعمهم المالي المتواصل.

### تطور الأعمال والتنظيم الإداري

يورد القسم الخاص باستعراض العمليات من هذا التقرير السنوي بالتفصيل إنجازات الأعمال خلال عام ٢٠٠٨. وكما ذكر سابقاً فقد حققنا معظم هذه الإنجازات خلال النصف الأول من العام، ثم تلا ذلك تراجع في الأنشطة المصرفية خلال النصف الثاني نظراً لتدهور أوضاع السوق الذي أدى إلى تأجيل تفويضات العديد من العملاء. إلا أن سيكو استمرت في تعزيز سمعتها باعتبارها المؤسسة الرائدة في صناعة السوق والوسيط الأول في سوق البحرين للأوراق المالية، ومدير صناديق متفوقاً ومقدماً للبحوث المستقلة عالية المستوى.

وعلى الصعيد التنظيمي، قمنا في عام ٢٠٠٨ بتعزيز فريق الإدارة العليا في الشركة باستحداث منصب جديد هو الرئيس التنفيذي للمؤسسات الذي يتولى التطوير الاستراتيجي وتطوير الأعمال وإدارة المخاطر. وبصفتنا مؤسسة قائمة على خدمة العملاء وملزمة بأعلى معايير رضا الزبائن، فقد أنشأنا وحدة جديدة لإدارة علاقات العملاء لتمثل دور نقطة الاتصال الأولى مع عملاء سيكو في جميع الأمور باستثناء أمور التداول. كما تم خلال العام اختيار المؤسسة التي سوف تزود الشركة بنظام مصرفي آلي جديد بقيمة

”انتهجت سيكو خلال العام سياسات حكيمة واتبعت منهجاً حذراً في إدارة المخاطر لعملياتها كافة، لتنتهي العام بنسبة تزيد على ٧٢٪ في الميزانية العامة من السيولة النقدية والودائع وبمركز صلب من حيث حقوق ملكية المساهمين.“

## استعراض العمليات

العملات. كما حقق الدخل من الفائدة على حسابات الهامش وحسابات السحب على المكشوف نمواً خلال السنة.

واستمرت الخزينة في توسيع شبكة نظرائها في عام ٢٠٠٨ بتنوع أنشطتها خارج البحرين وتقديم منتجات خزينة جديدة للعملاء. وارتفع رأس المال المدفوع لسيكو إلى ٤٢,٣٤٦ مليون دينار بحريني في شهر يونيو، وبقيت الشركة تملك سيولة مرتفعة مع عدم وجود أي مديونية في نهاية العام، وشكل النقد والودائع والأوراق المالية الحكومية قصيرة الأجل ما نسبته ٧٩٪ من الميزانية العمومية.

### الوساطة

احتفظت سيكو في عام ٢٠٠٨ بمركزها كوسيط أول في سوق البحرين للأوراق المالية للعام العاشر على التوالي وبقيت الوسيط الأول لصفقات التداول ذات القيمة العالية. وتعززت هذه المكانة بإدارة الشركة لأكبر عملية تداول في بورصة البحرين لعام ٢٠٠٨ التي نفذت عن طريق مزاد اتصف بالمنافسة الشديدة على أسهم بنك البحرين والكويت.

كما زادت الشركة خلال العام من حجم أعمالها في خدمة العملاء من خارج مجلس التعاون الخليجي ما زاد في تعزيز مكانتها "وسيطاً أمثل" في سوق البحرين للأوراق المالية لمديري الصناديق الدوليين وكبار الوسطاء والبنوك. وقد أبدى المستثمرون من خارج مجلس التعاون الخليجي اهتماماً كبيراً خلال النصف الأول من العام مع تنفيذ الشركة لمعظم تداولاتهم في السوق. وسعيًا من سيكو لدعم نمو هذه الأعمال والتوسع في أنشطتها على مستوى المنطقة، فقد طرحت خدمة جديدة للوساطة بالوكالة عن طريق التعاون مع الوسطاء الشركاء والعملاء من المؤسسات، وتعد هذه الخدمة الأولى من نوعها في البحرين وفي دول مجلس التعاون الخليجي أيضاً.

واستمرت سيكو على مستوى منطقة الخليج باستكمال أنشطتها في مجال الوساطة في البحرين. وأسهم تحسن التغطية والخدمة خلال عام ٢٠٠٨ في زيادة نشاط الوساطة الخارجي بالنيابة عن العملاء من أفراد ومؤسسات في أسواق مجلس التعاون الخليجي زيادةً كبيرة. كما وسعت سيكو في الوقت نفسه تغطيتها في مجال الوساطة لتضم كلا من الأردن ومصر.

### إدارة الأصول

استمرت الشركة في تنمية أعمالها في مجال إدارة الأصول خلال عام ٢٠٠٨ وحصلت على عدة تفويضات جديدة من مؤسسات مالية إقليمية

لقد أنتجت جميع أنشطتنا المصرفية مكاسباً إيجابية من الأتعاب والرسوم خلال عام ٢٠٠٨ وإن كانت قد شهدت تراجعاً كبيراً مقارنة بالسنة التي سبقتها نظراً لتردي أوضاع السوق. وواصلت أقسام الخدمات المشتركة في الشركة التوسع لتعزيز أنشطتها والمساهمة في دعم القدرات المؤسسية لسيكو.

## خطوط العمل

### صناعة السوق

تمكنت سيكو خلال عام ٢٠٠٨ من المحافظة على مركزها باعتبارها المؤسسة الرائدة في صناعة السوق منذ عام ١٩٩٧ كما رسخت مركزها كواحدة من صناعات السوق الأساسيين في المنطقة. ونظراً لتزايد اهتمام العملاء، وخصوصاً من خارج البحرين، فقد قامت الشركة بإنجاز معاملات شهادات الإيداع العالمية ووسعت النطاق الجغرافي لعملها خلال العام. ونتج عن هذه الأنشطة زيادة في الدخل من الأجر للسنة المذكورة.

### الاستثمارات

شرعت سيكو بتصفية مراكزها اعتباراً من منتصف السنة تحسباً للانكماش المحتمل في السوق، وذلك قبل الهبوط الشامل في أسواق لمجلس التعاون الخليجي الذي بدأ في شهر سبتمبر، إلا أن حدة التراجع في الأسواق المالية مع انهيار أسواق مجلس التعاون الخليجي بمتوسط يزيد على ٥٦٪، أثرا على تقييمات الاستثمارات في محفظة الاستثمارات المتاحة للبيع والتي أدت إلى انخفاض قيمة الأصول المحتفظ بها.

وقررت الشركة توفير مخصصات كاملة لاضمحلال قيمة الاستثمارات التي تأثرت سلباً بالأزمة الحالية. وساهم ذلك في وقوع خسارة صافية للاستثمارات بلغت ٣ ملايين دينار بحريني مقارنة بربح مقداره ٥,٩ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٠٧ عندما سجلت أسواق الأسهم الإقليمية نشاطاً ومستويات أداء غير مسبوق.

### الخزينة

سجلت أعمال الخزينة في الشركة عام ٢٠٠٨ أداءً قوياً رغم صعوبة أوضاع السوق، فقد ساهمت ودائع العملاء وإدارة النقد وأسعار صرف العملات الأجنبية في النمو النشط في الدخل من الفائدة والتداول في

إن نجاح صناديق سيكو الاستثمارية الأربعة في تحقيق نتائج  
مميزة فاق أدائها، وبشكل مستمر، مؤشرات السوق  
والمنطقة مما أهلها لرفع تصنيفها من قبل وكالة التصنيف  
المعروفة ستاندرد أند بورز خلال عام ٢٠٠٨.

التصنيف:

من 'A' إلى 'AA': صندوق أسهم الخليج

التصنيفات الجديدة:

'AA': صندوق سيكو للأسهم الخليجية

'A': صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة

'A': صندوق سيكو المالي العربي

ودولية مرموقة. كما تخطط سيكو للتوسع في أنشطتها خارج المنطقة بتأسيس صندوق جديد في جزيرة جيرسي تابع لصندوق أسهم الخليج، ومن المتوقع أن يطلق في وقت قريب.

كما استمر الأداء القوي لصناديق الأسهم الأربعة التابعة للشركة إلى شهر يوليو من عام ٢٠٠٨ متفوقة في أدائها على المؤشرات الخاصة بها. ورغم ذلك، فقد أنهت هذه الصناديق العام بشكل سلبي نتيجة الهبوط الشامل في سوق مجلس التعاون الخليجي، إلا أنها تفوقت في أدائها على مؤشرات السوق وعلى نظرائها من الصناديق المماثلة. ورغم أوضاع السوق السيئة هذه فقد كان صافي التدفقات الواردة لموجودات الصندوق إيجابياً.

ومن الإنجازات الكبيرة خلال هذا العام إحراز صندوق أسهم الخليج جائزة ليبير للصناديق الاستثمارية عن أفضل صناديق الأسهم لدول مجلس التعاون الخليجي عن فئة الثلاث سنوات، كذلك رفعت وكالة ستاندارد أند بورز تصنيفه من 'A' إلى 'AA'. كما منحت الوكالة المذكورة تصنيف 'AA' لصندوق سيكو للأسهم الخليجية وتصنيف 'A' لصندوق سيكو للأوراق المالية المختارة وصندوق سيكو المالي العربي.

ونظراً لأوضاع السوق، تراجعت الأصول تحت الإدارة في عام ٢٠٠٨ إلى ١٥٢,٤ مليون دينار بحريني مقارنة بـ ٢٢٩,٨ مليون دينار بحريني للعام السابق. وكانت عمليات الاسترداد محدودة، حيث هبطت قيمة الأصول تحت الإدارة نتيجة لأداء السوق. وشهدت أعاب الإدارة ارتفاعاً طفيفاً عن مستواها في عام ٢٠٠٧، بينما انخفضت الإيرادات المحققة من رسوم الأداء.

#### تمويل المؤسسات

كان فريق الشركة لتمويل المؤسسات وإصدارات الأسهم وسندات الدين نشطاً خلال النصف الأول من السنة. وشمل هذا النشاط عمليات طرح أسهم حقوق الأفضلية لشركة البحرين للتسهيلات التجارية (BCFC) والشركة العامة للتجارة وصناعة الأغذية ترافكو (TRAFKO) وإدراج بنك الخليج التجاري في بورصة البحرين وطرح أسهم حقوق الأفضلية لسيكو وعمليات استشارة مالية.

#### البحوث

قامت سيكو عام ٢٠٠٨ بزيادة فريق الأبحاث الخاص بها بتعيين محللين رئيسيين إضافيين وتوسيع قاعدة بيانات البحوث وزيادة عدد التقارير مقارنة بالعام السابق. وشمل ذلك تغطية اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي وأسواقها وقطاعاتها وشركاتها. كما شملت أهم التقارير التي أصدرت عام ٢٠٠٨ تقارير عن بنوك البحرين وعمان وقطاع العقارات في دبي، بالإضافة الى تقرير عن الرؤية المستقبلية لأسواق دول مجلس التعاون الخليجي لعام ٢٠٠٩.

كما أعيد خلال العام تعيين الشركة شريكاً رسمياً للأبحاث لمجموعة أكسفورد للأعمال لإصدارها السنوي الذي يحمل اسم "التقرير - البحرين"، كما استمرت في تقديم البيانات للنشرات الإحصائية ربع السنوية عن أسواق رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

#### الخدمات الإدارية المشتركة

##### علاقات العملاء

إن سيكو، باعتبارها شركة قائمة على خدمة العملاء، ملتزمة بتقديم أعلى معايير خدمة الزبائن وتحقيق أعلى المستويات الممكنة من رضا العملاء. وقد أنشئت في عام ٢٠٠٨ وحدة جديدة لعلاقات العملاء كي تكون نقطة الاتصال الأولى لعملاء سيكو في المسائل غير المتعلقة بالتداول وتكون مسؤولة عن الأمور المتعلقة بمكافحة غسل الأموال والالتزام.

##### العمليات

لقد كان تركيز فريق "إدارة العمليات" خلال عام ٢٠٠٨ منصباً على توسيع خدماته وتحسينها لتلبية احتياجات "عملاء الشركة الداخليين" وخصوصاً في الإدارات المختلفة للخدمات المصرفية. كما روجعت سياسات التشغيل وعملياته وإجراءاته وسبل تطويرها، بالإضافة إلى تنسيق النظم وزيادة استخدام نظام سويفت. وسيكون لهذه الإجراءات دور في دعم النمو المؤسسي لسيكو ولأنشطتها التجارية الجديدة.

## استعراض العمليات

### تقنية المعلومات

أكملت الشركة خلال العام مراجعتها لقائمة الموردين المحتملين لتزويد الشركة بنظام مصرفي آلي جديد وقامت باختيار المورد الأفضل لها.

ويمثل هذا النظام المصرفي الآلي، الذي يشكل استثماراً كبيراً يبلغ ١,٦ مليون دينار بحريني، عنصراً مهماً في التمكين المصرفي لدعم النمو المستقبلي لسيكو وللشركات التابعة لها وتطورها. وسيتم التنفيذ على عدة مراحل: الأولى في النصف الثاني من عام ٢٠٠٩، والثانية في النصف الأول من عام ٢٠١٠. ويجعل هذا النظام جميع العمليات الرئيسية تتم آلياً ما سيحد من العمل اليدوي ويتيح للموظفين التركيز على تقديم خدمة ممتازة للعملاء.

وتم خلال العام أيضاً مراجعة وتطوير الخطة الموضوعية لاستمرارية العمل والتي تشمل على تدشين الموقع البديل لمواصلة العمل عند حدوث أي طارئ. كذلك تم خلال العام وضع أحدث نظم لأمن المعلومات.

### الموارد البشرية

إن ثقافة "الشراكة" المؤسسية لسيكو من أهم عوامل نجاحها المتواصل. فأسلوب العمل القائم على المبادرة مع الانضباط الذاتي المسرع لإنجاز الأعمال دون الوقوع في الكثير من البيروقراطية والروتين يميز سيكو عن غيرها من المؤسسات المالية، ويعزز الاعتراف بها "كصاحب عمل مفضل".

واستمرت سيكو في عام ٢٠٠٨ في استقطاب المواهب الجديدة لدعم خطط أعمال الشركة الحالية والمستقبلية وتوجهها الاستراتيجي. كما تم في الوقت نفسه شغل بعض المناصب من الداخل ما يبرز قدرة سيكو كمؤسسة صغيرة نسبياً، على توفير فرص التطور الوظيفي لموظفيها. كما واصلت الشركة خلال العام استثماراتها الكبيرة في التدريب والتطوير مانحة موظفيها كل الفرص الممكنة للحصول على مؤهلات جديدة، وزيادة معارفهم ومهاراتهم، وتحقيق إمكاناتهم.

### الشركات التابعة

#### حفظ الأوراق المالية وإدارة خدمات الصناديق الاستثمارية

تقدم الشركة عن طريق شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية التابعة والمملوكة لها بالكامل، مجموعة واسعة من حلول حفظ الأوراق المالية وإدارة خدمات الصناديق الاستثمارية للعملاء الإقليميين. وكان العام ٢٠٠٨ من أكثر الأعوام نجاحاً لشركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية إذ شهد توسيع الشركة لقاعدة عملائها ورفعها لعدد الصناديق التي تشرف عليها بشكل كبير كما زادت من مساهمتها في ربحية سيكو.

وتتضمن التطورات الرئيسية الأخرى زيادة رأس المال خلال العام، وتقديم شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية بطلب لتغيير ترخيصها - من مقدم لخدمات حفظ الأوراق المالية وإدارة خدمات الصناديق الاستثمارية إلى الأعمال الاستثمارية، ما سيجتج لها تقديم مجموعة واسعة من الخدمات والتسجيل لدى بورصة البحرين كحافظ للأوراق المالية. كما تم خلال عام ٢٠٠٨ توقيع عدد من التفويضات الجديدة مع بعض المؤسسات الإقليمية والدولية.

”احتفظت سيكو في عام ٢٠٠٨ بمركزها كوسيط أول في سوق البحرين للأوراق المالية للعام العاشر على التوالي وظلت الوسيط الأول لصفقات التداول ذات القيمة العالية.“

### تحديد أداء شركة سيكو في السوق

### شركات البحوث

خلال عام ٢٠٠٨، تم تعيين سيكو للسنة الخامسة على التوالي كشريك بحث رسمي لمجموعة أكسفورد للأعمال (Oxford Business Group) في إصدارها السنوي "التقرير: البحرين". وقد أضحت ذلك الآن أداة معلوماتية لا غنى عنها بالنسبة للشركات الدولية والمستثمرين الأجانب ممن يسعون إلى تنفيذ الأعمال في المملكة.

كما استمرت سيكو أيضاً في تزويد مصرف البحرين المركزي بالبيانات والمعلومات المنتظمة الخاصة بالتقرير الفصلي المحدث حول أسواق رأس المال.

يعد تقديم البحوث المتخصصة والمعمقة من العوامل الرئيسية التي تميز سيكو، ومساهماً رئيسياً في تحديد الأداء الناجح المستمر للشركة. ومن خلال فريقها المختص من المحللين الرئيسيين ذوي الخبرة الواسعة، تقدم سيكو لعملائها خدمة مستقلة ذات قيمة مضافة، وتدعم أيضاً منهج العمل المحافظ الذي تتبناه وحدات العمل في الشركة. ونجحت سيكو على مدى السنوات القليلة الماضية في تعزيز قدراتها البحثية بصورة مستمرة، حيث يعمل فيها فريق بحث يشكل حوالي ١٠٪ من مجموع الموظفين. وتضم بحوث سيكو المتنوعة والشاملة مراقبة أسواق دول مجلس التعاون الخليجي بشكل يومي، وتقديم تغطية أسبوعية لسوق البحرين ومراجعة فصلية لأسواق دول مجلس التعاون الخليجي وتقارير دورية عن شركات دول مجلس التعاون الخليجي المدرجة والقطاعات الإقليمية الرئيسية والأفاق الإستراتيجية لاقتصاد دول مجلس التعاون الخليجي. وتغطي قاعدة بيانات الشركة، التي تخضع للتحديث المنتظم، ما يزيد على ٩٠٪ من شركات دول مجلس التعاون الخليجي المدرجة كافة.

وقام فريق البحوث في شركة سيكو والذي يضم محللين رئيسيين متخصصين من القطاعات الرئيسية في المنطقة كافة بنشر ملاحظات هامة تستدعي الاهتمام بالقطاعات والشركات الرائدة، وتشتمل على تقارير عن قطاع العقارات في دبي والقطاع المصرفي في البحرين وعمان وقطاع البتروكيماويات بالإضافة إلى تقرير شامل عن الرؤية المستقبلية لأسواق دول مجلس التعاون الخليجي لعام ٢٠٠٩.



وإعداد كشوفات حساب الحفظ، وفتح الحسابات المصرفية وإدارتها، ومطابقة الحسابات، وتسوية العمليات الاستثمارية والمصاريف، وتحصيل الفوائد مثل توزيعات الأرباح، وأسهم المنحة، والقيام بإجراءات الاكتتاب في إصدارات أسهم حق الأفضلية.

### إدارة خدمات الصناديق

تقدم سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية حلولاً شاملة لإدارة خدمات الصناديق التي تساعد على تنظيم الإدارة اليومية لصناديق الاستثمار ومحافظه، حيث إنها تغطي جميع الأنشطة اللازمة لمسك الدفاتر وإعداد التقارير اللازمة لتشغيل الصناديق، حيث تقدم مجموعة واسعة من الخدمات.

وتشتمل هذه الخدمات على إجراء العمليات المحاسبية للصناديق متعددة العملات، وحفظ الدفاتر والسجلات الرئيسية، والتحقق من الالتزام بالإرشادات الخاصة بالصناديق/المحافظ، ومراقبة استثمارات كل صندوق وفقاً لنشرة الاكتتاب الخاصة بالصندوق، وحساب القيمة الصافية لموجودات الصناديق وإعداد التقارير الخاصة بها، وإعداد قوائم مالية متكاملة، وتنسيق عمليات مراجعة الحسابات الداخلية والخارجية، وضمان التقيد باللوائح مثل مكافحة غسل الأموال.

### إدارة السجلات

تقدم سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية خدمات مفصلة لإدارة سجلات الصناديق، والتي تمثل عنصراً هاماً من عناصر حلول إدارة خدمات الصناديق لدى الشركة.

تشتمل هذه الخدمات على معالجة طلبات الاستثمار، وحفظ سجل حاملي الوحدات، وحفظ عقود الاكتتاب الأصلية، ومعالجة التحويلات والاكتتابات والتسويات، وإدارة توزيع الأرباح، وتقديم معلومات لمدققي الحسابات الخارجيين بناءً على طلبهم، وإصدار تقارير دورية عن السجل.

### إصدار التقارير

تقدم سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية خدمة إصدار تقارير عالية الجودة حيث إن توافر التقارير بصفة دورية بالصيغة التي يتوقعها مدير الصندوق أو الاستثمار من المتطلبات الضرورية لاتخاذ أفضل القرارات. ويعتمد ذلك على عملية آلية بالكامل بدءاً باستخراج البيانات، وإعداد النماذج، ووضع الصيغة المناسبة، وصولاً إلى تسليم التقارير عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني، ما يقلل من احتمالية ارتكاب أي خطأ بشري، ومنصة عمل قابلة للتعديل تساعد على تقديم التقارير التي تلبى الاحتياجات المحددة للعملاء من المعلومات.

## حلول متقدمة لحفظ وإدارة خدمات الصناديق الاستثمارية

شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية، المرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي، هي إحدى الشركات الإقليمية الرائدة في مجال تقديم الحلول المتقدمة والمتكاملة لحفظ الأصول وإدارة خدمات الصناديق، ولديها سجل حافل بالإنجازات في مجال أعمال الحفظ لفترة تزيد على عشر سنوات.

وانسجاماً مع التزام سيكو بالشفافية ومنهجها المحافظ في حماية المعلومات غير المعلنة، أنشأت شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية في عام ٢٠٠٤ كشركة تابعة مستقلة، عن طريق فصل وحدة الحفظ في الشركة لإنشاء مؤسسة مستقلة ومتخصصة في حفظ خدمات الصناديق الاستثمارية وإدارتها للعناية بمصالح العملاء بشكل أفضل. ورغم استفادة الشركة من القاعدة الراسخة والوجود القوي الذي تتمتع به شركة سيكو في السوق، إلا أن عمليات شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية وخدماتها تتسمان باستقلالية تامة عن الشركة الأم. وتسير العلاقة بين الشركة وسيكو بصفتها وسيط ومدير للأصول على أساس استقلالية الطرفين على نحو صارم.

يساعد استخدام الأدوات والعمليات التكنولوجية المتطورة ومنصات التسليم المتقدمة شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية على تقديم خدمات مميزة ومرنة يتم تصميمها لتنظيم إدارة الخدمات اليومية لصناديق الاستثمار ومحافظها، الأمر الذي يسمح للعملاء بالتركيز على أنشطة أعمالهم الجوهرية. ويقوم فريق الشركة الذي يضم مهندسين متخصصين من ذوي الخبرة الواسعة، والذين يعملون من خلال شبكة مختارة من مؤسسات الحفظ الشريكة ومؤسسات مالية مفضلة، بتزويد العملاء بخدمات مهنية متكاملة مميزة تلبى متطلباتهم المتنوعة.

تغطي الحلول الرئيسية التي تقدمها سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية جوانب حفظ خدمات الصناديق وإدارتها كافة، بما في ذلك وظائف إدارة سجل المساهمين وخدمات إصدار التقارير، مدعومة بقدرة بحثية مستقلة ذات قيمة مضافة.

### الوصاية

تقدم شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية حلولاً متنوعة في مجال الحفظ تغطي كلا من برامج الاستثمار الجماعي والمحافظ الاستثمارية الخاصة، بما يتماشى مع المتطلبات التنظيمية الإقليمية. وحيث إنه يغطي دورة حياة الاستثمار كاملة، يضم هذا الحل مجموعة شاملة من الخدمات.

وتشتمل هذه الخدمات على حفظ الأصول، وحفظ المستندات القانونية،

## صناديق سيكو الاستثمارية

### المزيد من الانجازات لصناديق سيكو الاستثمارية

للأسهم الخليجية وتصنيف 'A' لصندوق سيكو للأوراق المالية المختارة وصندوق سيكو المالي العربي في ديسمبر ٢٠٠٨.

يعزى الأداء القوي المصاحب لصناديق سيكو للأسهم إلى أسلوب الشركة المحافظ في توزيع الأصول وإستراتيجية انتقاء الأسهم لتحقيق الزيادة في رأس المال على المدى البعيد. يركز مدراء محافظ سيكو على تحديد الشركات القوية أساساً والتي يتم تداولها بأقل من قيمها العادلة. ويستمر هذا الأسلوب في توفير العائدات المتنوعة والمتفادية للمخاطر والثابتة لعملاء الشركة على المدى المتوسط وبعيد الأجل.

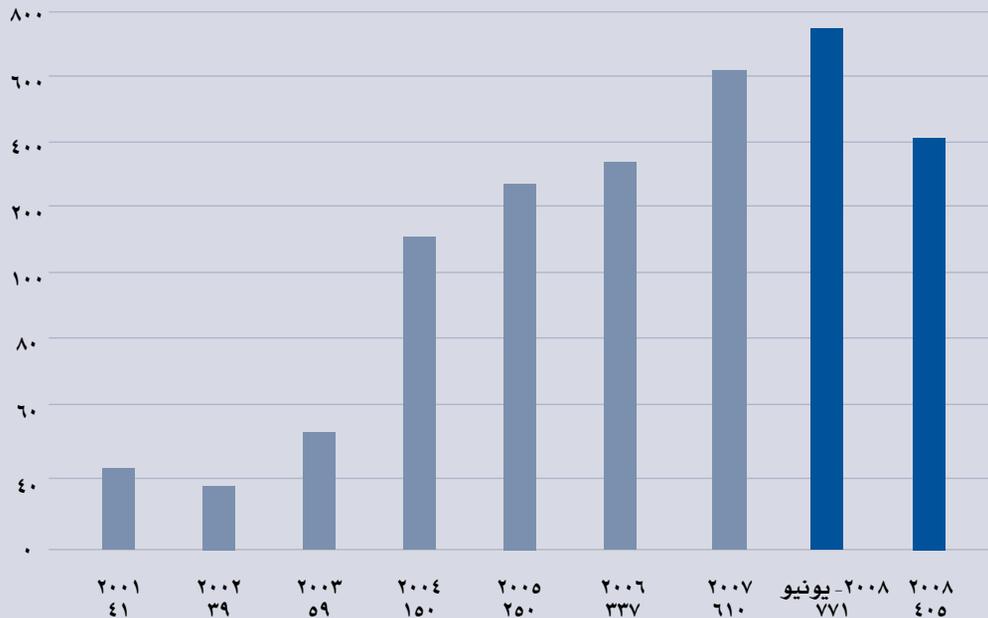
”إن المنهج المقاس بعناية والذي تعتمد الإدارة العليا في الشركة يحتمل أن يجعل سيكو مؤسسة أعمال أكثر استقراراً مقارنةً بالعديد من نظرائها في أوقات الانهيارات والتوترات“

رأي ستاندرد آند بورز (ديسمبر ٢٠٠٨).

استمر الأداء القوي للصناديق الاستثمارية الأربعة التابعة لشركة سيكو في النصف الأول من العام متفوقاً تفوقاً كبيراً على المؤشرات الخاصة بكل منها. وفي الوقت الذي اشتدت فيه حدة الأزمة المالية العالمية، شهدت أسواق دول مجلس التعاون الخليجي هبوطاً حاداً في النصف الثاني من العام. ونتيجة لذلك، أنهت صناديقنا العام بشكل سلبي، إلا أنها تفوقت بشكل كبير على مؤشرات السوق، والأهم من ذلك أنها تفوقت على نظرائها من الصناديق الأخرى المشابهة.

ومن الإنجازات الكبيرة خلال هذه السنة حصول صندوق أسهم الخليج على جائزة ليبير للصناديق الاستثمارية عن أفضل صناديق الأسهم لدول مجلس التعاون الخليجي في فئة ثلاث السنوات، وقامت وكالة ستاندرد آند بورز برفع تصنيفه من 'A' إلى 'AA'. ووفقاً لوكالة التصنيف: ”لقد تأسس صندوق أسهم الخليج ليكون واحداً من أفضل الصناديق أداءً في دول مجلس التعاون الخليجي. ونجاحه شاهد على المنهج المنضبط والحاسم الذي تتبناه المجموعة“. كما منحت الوكالة المذكورة تصنيف 'AA' لصندوق سيكو

### نمو الأصول تحت الإدارة مليون دولار أمريكي





كان للأداء المتميز الذي حققه  
صندوق أسهم الخليج  
أكبر الأثر في حصوله على  
جائزة ليبر لعام ٢٠٠٨  
كأفضل صندوق استثماري خليجي  
في فئة السنوات الثلاث.

### صندوق أسهم الخليج

تاريخ الطرح	مارس ٢٠٠٤
التركيز الاستثماري الرئيسي	الأسهم المدرجة في أسواق الأوراق المالية في دول مجلس التعاون الخليجي.
التصنيف	رفعت وكالة ستاندرد آند بورز تصنيفه من 'A' إلى 'AA' في ديسمبر من عام ٢٠٠٨.
المؤشر المعتمد	مؤشر MSCI لدول مجلس التعاون الخليجي.
الصناديق المشابهة	صناديق الأسهم المدرجة في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي

### صندوق سيكو للأسهم الخليجية

تاريخ الطرح	مارس ٢٠٠٦
التركيز الاستثماري الرئيسي	الأسهم المدرجة في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي، باستثناء المملكة العربية السعودية.
التصنيف	التصنيف 'AAA' بواسطة ستاندرد آند بورز في شهر ديسمبر من عام ٢٠٠٨
المؤشر المعتمد	مؤشر MSCI في دول مجلس التعاون الخليجي، باستثناء المملكة العربية السعودية.
الصناديق المشابهة	صناديق أسهم دول مجلس التعاون الخليجي، باستثناء أسهم سوق المملكة العربية السعودية.

#### العائد من الصندوق: يناير - يونيو ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-٩,٤%
عائد صندوق سيكو:	١٤,٣%

#### العائد من الصندوق: يناير - يونيو ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-١,٦%
عائد صندوق سيكو:	١٨,٥%

#### العائد من الصندوق: يناير - ديسمبر ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-٥٦,٨%
عائد صندوق سيكو:	-٣٣,٩%

#### العائد من الصندوق: يناير - ديسمبر ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-٥٣,٦%
عائد صندوق سيكو:	-٣٠,٨%

#### العائد من الصندوق: منذ طرحه

عائد المؤشر:	-١٥,٧%
عائد صندوق سيكو:	٦٢%

#### العائد من الصندوق: منذ طرحه

عائد المؤشر:	-٤٩%
عائد صندوق سيكو:	-١١,٨%

## صناديق سيكو الاستثمارية

### صندوق سيكو المالي العربي

تاريخ الطرح	أغسطس ٢٠٠٧
التركيز الاستثماري الرئيسي	أسهم القطاع المالي المدرجة في أسواق الأوراق المالية العربية في البحرين ومصر والأردن والكويت ولبنان والمغرب وعمان وقطر والمملكة العربية السعودية وتونس والإمارات العربية المتحدة.
التصنيف	التصنيف 'A' بواسطة ستاندرد آند بورز في شهر ديسمبر من عام ٢٠٠٨.
المؤشر المعتمد	ستاندرد آند بورز فاينانشيال لدول مجلس التعاون الخليجي.
الصناديق المشابهة	صناديق الأسهم لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

### صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة

تاريخ الطرح	مايو ١٩٩٨
التركيز الاستثماري الرئيسي	الأسهم وأوراق الدين المدرجة، أو المتوقع إدراجها، في سوق البحرين للأوراق المالية.
التصنيف	التصنيف 'A' بواسطة ستاندرد آند بورز في شهر ديسمبر من عام ٢٠٠٨.
المؤشر المعتمد	مؤشر سوق البحرين للأوراق المالية.
الصناديق المشابهة	صناديق الأسهم المدرجة في سوق البحرين للأوراق المالية

#### العائد من الصندوق: يناير - يونيو ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-٤,١%
عائد صندوق سيكو:	١٤,٢%

#### العائد من الصندوق: يناير - يونيو ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	٣,٨%
عائد صندوق سيكو:	١١,٥%

#### العائد من الصندوق: يناير - ديسمبر ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-٥٣,٤%
عائد صندوق سيكو:	-٢٩,٩%

#### العائد من الصندوق: يناير - ديسمبر ٢٠٠٨

عائد المؤشر:	-٣٤,٥%
عائد صندوق سيكو:	-٢٨,٤%

#### العائد من الصندوق: منذ طرحه

عائد المؤشر:	-٣٨,٨%
عائد صندوق سيكو:	-١٥,٤%

#### العائد من الصندوق: منذ طرحه

عائد المؤشر:	٤٢,٩%
عائد صندوق سيكو:	١٢٣,٤%

## إدارة المخاطر

### مراجعة إدارة المخاطر

تعد المخاطر جزءاً رئيسياً من أعمال سيكو وإدارتها عنصر أساسي لنجاح الشركة.

إدارة المخاطر عملية منتظمة تهدف إلى: (١) تحديد وتقييم مخاطر الأعمال الرئيسية التي تواجه الشركة، و (٢) وضع أدوات التحكم المناسبة لإدارة تلك المخاطر، و (٣) ضمان فاعلية وملائمة عمليات المراقبة والتوثيق.

تتبع سيكو منهجية منظمة ومتناسقة ومنضبطة للموازنة بين استراتيجيات الأعمال والعمليات والأشخاص والتكنولوجيا والمعرفة بهدف تقييم وإدارة مخاطرها. ويستند هذا الأمر إلى إطار إدارة مخاطر مبسط لبنوك الاستثمار النشطة ذات المعاملات أو الأنشطة غير المعقدة.

يقدم هذا القسم موجزاً للإفصاحات النوعية الرئيسية الواردة بمزيد من التفاصيل في إفصاحات وثيقة بازل ٢- المحور ٣ من هذا التقرير السنوي

#### إطار إدارة المخاطر

يتولى مجلس الإدارة مسؤولية وضع السياسات والإرشادات والإجراءات السليمة لإدارة المخاطر الناجمة عن أعمال سيكو وأنشطتها. وتتسجم هذه السياسات مع استراتيجيات العمل العام للشركة وقوة رأس مالها وخبراتها الإدارية وقدرتها على السيطرة على المخاطر. سيكو تدرك ضرورة المحافظة على السمعة الطيبة، والتي شكلت الخطة العامة لإدارة المخاطر وفلسفة الرقابة الداخلية فيها.

وهناك هيكل تنظيمي متين لدعم إستراتيجية العمل وإدارة المخاطر وإطار الرقابة الداخلية ومراجعة الموازنات التقديرية والتوقعات المستقبلية للأعمال بحيث تأخذ بعين الاعتبار الظروف السلبية المحتملة والتي تدرس بعناية على مستويي الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

وتتولى دائرة إدارة المخاطر مسؤولية قيادة تطبيق إدارة المخاطر وتوجيهها وتنسيقها في دوائر الشركة كافة. وتضمن دائرة إدارة المخاطر إتباع مبادئ إدارة المخاطر ومتطلباتها بصورة متناسقة في أقسام سيكو كافة، وهي المسؤولة عن تحديد إطار إدارة المخاطر والموارد المناسبة لمساعدة سيكو في تحقيق أهدافها ومواصلة تطوير أعمالها.

#### التطورات الرئيسية عام ٢٠٠٨

- نفذ عدد من المبادرات خلال العام لتعزيز إطار حوكمة الشركة وإدارة المخاطر والتقييد والرقابة الداخلية في سيكو.
- ضُمت وحدة الشؤون القانونية والتقييد إلى دائرة إدارة المخاطر لتوفير منهج موحد لمهام المخاطر والتقييد.
- أسست لجنتان إداريتان جديدتان هما لجنة الرقابة الداخلية ولجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات، مع دمج مسؤوليات لجنة الاستثمار والائتمان السابقة ضمن مسؤوليات لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات.

- بعد اتباع مصرف البحرين المركزي لإرشادات اتفاقية بازل ٢، التي دخلت حيز التنفيذ في الأول من يناير ٢٠٠٨:

- اتبعت سيكو المنهج المعياري لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومنهج المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية بموجب المحور ١.
- اتبعت خطة تقييم ملاءة رأس المال الداخلي حسب ما ورد في المحور ٢.
- حددت إفصاحات المحور ٣ في قسم منفصل من هذا التقرير السنوي.

#### إستراتيجية وسياسات وإجراءات الاستثمار

تضع خطة الأعمال المعززة لإستراتيجية الاستثمار في المجموعة أهدافاً واقعية، وتقدم موارد عالية الجودة لتحقيق النتائج الموضوعية في الخطة الاستثمارية وضمان تماشي أدوات الاستثمار والقيود الموضوعية لها مع متطلبات مخاطر المجموعة وأهداف الشركة.

وتستلم الإدارة معلومات دورية تبيّن بالتفصيل مؤشرات الأداء الرئيسية مثل مخاطر الأسعار والأموال التشغيلية.

ويتم توجيه مديري المحافظ ومنفذي الأوامر لدى الشركة وفقاً لسياسات المجموعة وإجراءاتها والقوانين واللوائح التنظيمية ذات العلاقة لتجنب المجموعة الوقوع في الخسائر المالية أو الاحتيال أو عدم الامتثال للأنظمة.

وتحظى مراكز الاستثمارات التي تمنى بالخسائر باهتمام الإدارة العليا لإتخاذ التدابير اللازمة ووضع الاستراتيجية المتعلقة بتسييل المراكز.

### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المرتبطة بفقدان قيمة أحد الأدوات المالية بسبب التذبذب الحاد في أسعار الأسهم وسعر الفائدة ومعدل سعر الصرف والتي من الممكن أن تنتج عن عوامل قد تؤثر على أداة مالية محددة أو على السوق بشكل عام.

#### مخاطر أسعار الأسهم

يتألف جزء كبير من الاستثمارات الخاصة بالشركة تحت محفظة المتاجرة ومحفظة الاستثمارات المتاحة للبيع من الأسهم المدرجة وبالتالي فإنها تتأثر بمخاطر أسعار الأسهم. ويتم التخفيف من هذه المخاطر من خلال إدارة الاستثمارات ضمن إرشادات توزيع المحفظة والقيود الاستثمارية الأخرى. وتراقب دائرة إدارة المخاطر هذه الأمور عن كثب وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات بمراجعتها بصورة منتظمة.

في المراحل الأولى من الأزمة المالية، أثبت منهج سيكو في إدارة المخاطر فاعلية كبيرة ما أدى إلى تصفية جزء كبير من محفظة الأسهم في الوقت المناسب وإعادة توجيه إستراتيجيتها الخاصة بالاستثمار وأولوياتها نحو حفظ رأس المال والتركيز على الجودة (الأسهم وأدوات الدخل الثابت) والسيولة.

## إدارة المخاطر

### تصنيف الاستثمارات

المالية بالسرعة المطلوبة بسعر قريب من السعر العادل لها لتتماشى مع استحقاقات المطلوبات أو الموجودات. ويمكن أن تنشأ من نفاذ النقد وما في حكمه وانعدام السيولة في الاستثمارات وعدم توافق نمط الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية و تعد عملية قياس وإدارة احتياجات السيولة أمراً حيوياً للقيام بعمليات الشركة بفاعلية. وبسبب حالة عدم الوضوح الذي يشهده الوضع الاقتصادي في المدى القريب، فيتم الاحتفاظ بمستوى عالٍ من إجمالي الأصول بالنقد وما هو في حكمه، وتدير الخزينة هذه المخاطر عن طريق مراقبة التدفقات المالية و الإحتياجات التمويلية، بما فيها الودائع تحت الطلب والودائع الأجلة قصيرة الأجل. ويتم مراقبة وضع السيولة بشكل يومي من قبل دائرة إدارة المخاطر وبشكل أسبوعي من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات.

### مخاطر الائتمان

تنشأ مخاطر الائتمان عن إخفاق العميل أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية ما يؤدي إلى إيقاع خسارة مالية للشركة. وتتكون مخاطر الائتمان للطرف المقابل من نوعين من المخاطر هما مخاطر ما قبل السداد ومخاطر السداد. وتؤدي الاستثمارات في أدوات الدين والصناديق المدارة والودائع الأجلة لدى البنوك المقابلة إلى نشوء مخاطر الائتمان. وتنشأ مخاطر الائتمان للطرف المقابل من تداول العملاء والوسطاء. وتؤدي الصفقات في دائرة إدارة الأصول ودائرة الاستثمارات والخزينة التي تتم من خلال وسطاء آخرين إلى نشوء مخاطر الائتمان للطرف المقابل. ويتم مراقبة ائتمان الجهة المصدرة بشكل مستقل من خلال التقييم الائتماني للطرف المصدر.

وتخفف الشركة من مخاطر الائتمان عن طريق اتباع منهج السوق المستهدفة الذي يركز على فئة معينة من المستثمرين من المؤسسات والأفراد ذوي الملاءة العالية. وقد تم وضع سقف ائتماني جديد للتسهيلات المالية المحددة على ضوء توافر مستويات سيولة عالية في الأسواق المشتركة بين البنوك. واقتصرت الاستثمارات في أدوات الدين على البنوك والمؤسسات السيادية أو ذات الاستثمارات عالية الجودة. ويتم مراقبة هذه المخاطر والتحكم بها عن طريق حدود التقيد للتعرضات المعتمدة وفقاً للسياسات والإجراءات المحددة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات أو اللجنة التنفيذية أو مجلس الإدارة. إضافة إلى ذلك، تلتزم سيكو بصرامة بحدود التعرضات الكبيرة المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

### أدوات الدخل الثابت

تنص السياسة على أن تكون الاستثمارات في الدين مقتصرة على أدوات الدرجة الاستثمارية التي توفر حماية لرأس المال وتعود على الشركة بعوائد مغرية، وهي معتمدة أيضاً من خلال مذكرات الاستثمار حسب ما هو معمول به لأي استثمار.

### ودائع الخزينة الأجلة

تستخدم طلبات التسهيلات المالية المحددة التي تدعمها التقارير المالية والتقارير التحليلية الأخرى المقدمة من دائرة البحوث في المصادقة على

تقرر إدارة الشركة عند شراء الاستثمارات ما إذا كانت ستصنفها على أنها استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو على أنها استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو على أنها استثمارات متاحة للبيع. ويعد تحديد أغراض الاحتفاظ بالاستثمار سواءً كان لجني الأرباح الناتجة عن التقلب قصير الأجل في أسعار السوق أم للاستفادة من ارتفاع قيمة رأس المال على الأجل الطويل حجر الأساس في تحديد كيفية تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للمتاجرة (القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) أو استثمارات طويلة الأجل (متاحة للبيع). ويعكس تصنيف كل استثمار نية الإدارة بأن يخضع للعمليات المحاسبية وطرق إدارة المخاطر ذات العلاقة بالتصنيف. ولا يوجد حالياً في المحافظ أية استثمارات احتفظ بها لأسباب إستراتيجية أو لسيطرة الإدارة على الشركة المستثمر فيها.

ويتم اختيار الاستثمارات في الأوراق المالية والصناديق المدارة من خلال عملية اختيار حذرة باستخدام منهج يقوم على البحوث والدراسة المستفيضة لحيثيات كل استثمار. وتعد مذكرة استثمار لتوثيق الجهد والعناية المبذولين لكل استثمار ويتم الموافقة عليها من قبل دائرة إدارة المخاطر ولجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات باعتبارهما المستوى الأول من السلطة.

### مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي خطر تذبذب في الوضع المالي للشركة نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة في السوق. وتؤدي الاستثمارات في أدوات الدين والودائع تحت الطلب والقروض إلى نشوء مثل هذه المخاطر. وتقوم وحدة الخزينة بمراقبة هذه المخاطر بعناية بهدف تجنب هذه المخاطر. وأجبرت الظروف السلبية في أسواق الأسهم الشركة على زيادة النقد وما في حكمه وسندات الاستثمارات عالية الجودة لديها بصورة أكبر.

وتم المحافظة على هامش معقول بين الفائدة على ودائع الشركة والفائدة على ودائع العملاء. ويتم الحفاظ على الموجودات ومطلوبات الخزينة في محافظ ذات تواريخ استحقاق متقاربة وفي أسواق مال عالية السيولة وقصيرة الأجل لتجنب أي حالة من حالات عدم التوافق في الاستحقاقات. ويتم الاحتفاظ بأدوات الدين متوسطة الأجل بشكل كبير حتى تاريخ الاستحقاق. ولا تمارس سيكو عمليات المضاربة بالمشتقات.

### مخاطر أسعار الصرف

يتم التعامل بجزء كبير من أعمال الشركة بالدينار البحريني و عملات دول مجلس التعاون الخليجي والدولار الأمريكي، لذلك فإن التعرض لمخاطر سعر الصرف محدودة جداً.

### مخاطر السيولة والتمويل

تنشأ مخاطر السيولة من مخاطر عدم قدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها وهذا قد ينتج عن عدم قدرتها على تسييل الأصول

محددات ودائع الخزينة الآجلة وودائع أسواق المال الآجلة لدى المصارف. حيث يوصي مدير الخزينة بمثل هذه الطلبات التي توافق عليها الإدارة العليا. وتكون الموافقة النهائية على أي تعرضات جديدة وفقاً للضوابط المعتمدة للاستثمارات. ويتم مراقبة أوضاع القيود للشركة من قبل الإدارة العليا بشكل يومي.

#### مخاطر السداد

مخاطر السداد هي المخاطر الناشئة عن عدم حدوث السداد من خلال نظام التحويل كما هو متوقع. وعموماً، يحدث هذا الأمر بسبب إخفاق أحد الأطراف في الوفاء بالتزاماته إلى واحد أو أكثر من الأطراف المقابلة. وعليه، تنقسم مخاطر السداد إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. ومخاطر الائتمان هي المخاطر الناجمة من عدم قيام الطرف المقابل مطلقاً بدفع المال أو تسليم الأوراق المالية في تاريخ السداد. أما مخاطر السيولة فهي التي تنجم عن عدم قدرة الطرف المقابل بالوفاء بالتزامه في التاريخ المستحق، ولكنه أتم ذلك في تاريخ غير محدد بعد ذلك.

وهناك قيود لضبط ومراقبة الذمم المدينة لعملاء الوساطة. وتساعد مراجعات التسويات الدورية التي تتم في وقتها في التخفيف من هذه المخاطر.

#### وسطاء الطرف المقابل

يؤدي التعامل مع وسطاء الطرف المقابل في الأسواق المالية خارج البحرين إلى نشوء مخاطر سداد علاوة على مخاطر الحفظ الأمين. وتنشأ مخاطر الحفظ الأمين بسبب قدرة الوسطاء على التحكم في الأوراق المالية المشتراة من قبل سيكو وعملائها، والتي يتم الاحتفاظ بها في عهدة هؤلاء الوسطاء. ولا بد من الموافقة على وسطاء الطرف المقابل كافة من قبل الإدارة العليا بناءً على معايير متعددة تشتمل على سمعته بصفته وسيط مسجل في البورصة المعنية والقدرة على تقديم خدمات تشغيلية متطورة.

#### عملاء الوساطة

يؤدي التعامل مع عملاء الوساطة إلى نشوء مخاطر السداد. ويتم تخفيف هذه المخاطر من خلال آلية منظمة لبذل الحيطة المطلوبة بالنسبة للموافقة على العملاء الجدد. وتستهدف سيكو بشكل رئيسي المؤسسات الضخمة

والأفراد ذوي القيمة العالية كعملاء لها. وهناك اتفاقيات معقودة تحدد البنود والشروط القانونية المختلفة لفتح حسابات وساطة جديدة. وتخضع الطلبات الجديدة كافة لعملية تقييم الائتمان ومكافحة غسل الأموال للتخفيف من المخاطر. ويعمل التمويل المسبق للحساب على التخفيف من المخاطر. وهناك قيود عامة وفقاً لفئة العملاء من أجل قبول طلبات الشراء غير الممولة مسبقاً. وهناك تقرير استثنائي يومي لمراقبة العملاء الذين لم يقوموا بسداد حساباتهم في التواريخ المحددة. وتعمل الأسهم في محفظة العميل كضمانة إضافية. ويحق لسيكو العمل على تصفية وضع العميل إذا كان هناك تأخيراً متواصل في سداد المستحقات. ويضمن البند الوارد في اتفاقية فتح حساب العميل تطبيق هذا الأمر.

#### التداول بالهامش

يتم تقديم خدمة الإفراض بالهامش وفقاً للتعليمات الخاصة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. ويتم عمل تقييم ائتماني شامل من قبل الإدارة العليا لهؤلاء العملاء قبل الموافقة على منحهم التسهيلات. غير إن التعرض للمخاطر مالياً لهذا النوع من الأعمال محدود جداً.

#### مؤسسات تقييم الائتمان الخارجية

تستخدم سيكو التصنيفات الائتمانية الصادرة عن ستاندرد أند بورر وموديز وفيتش، وذلك للحصول على أوزان المخاطر بموجب إطار الملاءة المالية الذي وضعه مصرف البحرين المركزي وفقاً لاتفاقية بازل ٢، وهي موجهة بشكل رئيسي للمصارف، وحيثما أمكن، للمخاطر الأخرى مثل أدوات الدين. وعند تباين التصنيفات بين وكالات التصنيف المختلفة، يتم إتباع التصنيف الأكثر تحفظاً.

#### تركيز مخاطر الائتمان

تلتزم المجموعة بشكل حصري بمعايير مخاطر الطرف المقابل الفردي التي ينص عليها مصرف البحرين المركزي. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، فإن مخاطر البنك التالية تتجاوز نسبة ١٥٪ المحددة للطرف المقابل كما هي واردة في تعليمات مصرف البحرين المركزي.

الطرف المقابل	البلد	المبلغ (بالآلاف الدنانير البحرينية)	نسبة (%) التعرض إلى قاعدة رأس المال المؤهلة
الطرف المقابل أ	البحرين	١٩,٤٩٤	٤١٪
الطرف المقابل ب	البحرين	١٢,٢٧٣	٢٦٪
الطرف المقابل ج	البحرين	١٠,٧٢٤	٢٢٪
الطرف المقابل د	الولايات المتحدة الأمريكية	٩,٩٦١	٢١٪
الطرف المقابل هـ	البحرين	٩,٥١٥	٢٠٪
الطرف المقابل و	السعودية	٨,٧٠٣	١٨٪

## إدارة المخاطر

هذه المخاطر كافة هي عبارة عن ودائع آجلة بين البنوك وتاريخ استحقاق أقل من ١٨٠ يوماً ولذلك تصنف مخاطر معفاة وفقاً لمعايير التعرضات الكبيرة المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي .

ويتم الإفصاح عن التوزيع الجغرافي والقطاعي لاستثمارات البنك في البيانات المالية تحت الملاحظة ٢ (ب). وتتألف مخاطر البنك الأخرى من النقد وأرصدة البنك والذمم المدينة على العملاء. وتتركز هذه المخاطر بشكل رئيسي في دول الخليج.

### مؤسسات الحفظ الأمين الخارجية والإداريين

تكون مؤسسات الحفظ الأمين الخارجية والاداريون الخاصون ببرامج الاستثمار الجماعي التي تسوقها سيكو وتديرها دائرة إدارة الأصول مستقلين عن المجموعة، حسب اللوائح التنظيمية لمصرف البحرين المركزي. ويتم اختيار مزودي الخدمات الخارجيين بناء على تقييم دقيق لاجراءاتهم من حيث الرقابة الداخلية اضافة الى سمعتهم في السوق وقدراتهم على تقديم الخدمات. وهناك عقود مفصلة توفر وضوحاً في البنود والشروط والتزامات الطرفين.

### المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناجمة عن خلل في العمليات أو الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو نتيجة الأحداث الخارجية. وعلى عكس مخاطر الائتمان أو مخاطر السوق، والتي تكون منتظمة بطبيعتها، تعد المخاطر التشغيلية مخاطر داخلية خاصة بالشركة ومتعلقة بالعمل اليومي للشركة. ويمكن أن تعزى هذه المخاطر إلى مجموعة كبيرة من الأسباب مثل عدم إنهاء عملية مالية أو بسبب خطأ في ممارسة العمل أو في أداء الوظيفة أو إخفاق أحد الأنظمة أو تلف الموجودات وكذلك خطر التعرض لعمليات الغش والتزوير داخلياً أو خارجياً.

وتعد إجراءات الرقابة الداخلية السليمة التي تشمل إطار سياسات وإجراءات التشغيل ومبادرات الالتزام والموظفين الأكفاء هي المفتاح لإدارة المخاطر التشغيلية بنجاح. وتبنى سيكو فلسفة رقابة متحفظة وتتبع عدد من الآليات لإدارة المخاطر. وتشمل هذه الآليات هيكلًا تنظيمياً محدداً وإرشادات وإجراءات وسياسات معتمدة وفصل في المهام وصلاحيات للمصادقة ومطابقات دورية والعديد من الضوابط والقيود. وتوفر وظائف التدقيق الداخلي والالتزام الدعم اللازم لهذه الأنشطة.

### مخاطر التقيد

مخاطر التقيد هي مخاطر الأرباح أو رأس المال الحالية والمستقبلية الناجمة عن مخالفة القوانين أو الأنظمة أو القواعد والممارسات المحددة أو الاتفاقيات التعاقدية أو المعايير الأخلاقية أو عدم الالتزام بها. وتعد العقوبات التنظيمية الناجمة عن عدم الالتزام بالتوجيهات التنظيمية في ظل الهيكل التنظيمي الحالي ومن منطلق دورنا في السوق وترخيصنا كمصدر رئيسي لهذه المخاطر. وقد تؤدي مخاطر التقيد إلى تدهور في السمعة ومحدودية في فرص العمل وترجع في التوسع المحتمل، بل وحتى إلى توقف العمل. وعليه، يتعين على وحدة التقيد ضمان اتباع التشريعات والقواعد والمعايير الأساسية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية والمعاهدات السوقية وقواعد السلوك الداخلية المطبقة على المدراء والإدارة والموظفين.

وتطبق الشركة منهجاً للتقيد يعتمد على الإقتداء بمجلس الإدارة والإدارة والعليا. وتم إنشاء وحدة التقيد والشؤون القانونية خلال عام ٢٠٠٨، وفصلها عن المهام الأخرى لضمان استقلاليتها وتجنب أي تعارض في المصالح.

### مخاطر الاستثمار

تنشأ مخاطر الاستثمار عن دائرة إدارة الأصول التابعة لسيكو وخدمات الحفظ الأمين وإدارة خدمات الصناديق التي تقدمها الوحدة التابعة وهي شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية:

#### • إدارة الأصول

تخضع الأصول الموجهة لمجموعة من الضوابط لدعم نوعية عملية الاستثمار وتشرف عليه لجنة إدارة الأصول. وهناك ضوابط تشغيلية صارمة ترافق البحوث المخصصة والإرشادات الأخرى التي تدعم هذا النشاط. كما إن هناك العديد من المحددات الصارمة التي تحمي أصول العملاء بالإضافة إلى قيود على تبادل المعلومات لتجنب تعارض المصالح. وترافق وحدة التقيد بشكل منتظم أنشطة هذه الدائرة وترفع تقارير بنتائجها وملاحظاتها إلى لجنة إدارة الأصول.

#### • الحفظ الأمين وإدارة خدمات الصناديق

تتولى شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية أنشطة الحفظ الأمين وإدارة خدمات الصناديق، وهي تعمل كشركة تابعة مستقلة. وقد وضعت شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية عدداً من الضوابط التشغيلية التي تشمل على مراقبة التسويات والإبلاغ عنها.

#### تمويل المؤسسات

يخضع هذا النشاط إلى مخاطر السمعة والمخاطر القانونية. ويتم الحد من هذه المخاطر بالحصول على الموافقات القانونية والتنظيمية الضرورية. وتتم مراقبة الأمور الاستشارية والاكنتاب والتحكم بها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات.

### التدقيق الداخلي

يوفر التدقيق الداخلي خط دعم إضافي لإدارة المخاطر وعمليات الرقابة الداخلية. ودور التدقيق الداخلي هو توفير ضمان مستقل ومحايد بأن عملية تحديد وتقييم وإدارة المخاطر الهامة التي تواجهها الشركة مطبقة بصورة ملائمة وفاعلة.

ويتلخص الدور المحدد للتدقيق الداخلي في:

- رفع التقارير حول سير عمليات الرقابة وتقديم الإدارة في معالجة المسائل المعنية بشكل فصلي إلى مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق.
- رفع التقارير بنتائج عمليات التدقيق المختلفة في الفترة الواقعة بين اجتماعات لجنة التدقيق.
- رفع تقارير بالقضايا الناشئة عن كل عملية تدقيق والنتائج المتعلقة بها إلى الإدارة المعنية والحصول على تعهد منها باتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة.
- المراجعة المستمرة لفاعلية متطلبات المخاطر الخاصة بالمجموعة والاعتماد على عملية إدارة المخاطر المناسبة لرفع كفاءة التدقيق.

## الحوكمة الإدارية

تلتزم شركة الأوراق المالية والاستثمار بالتمسك بأعلى معايير الحوكمة الإدارية. وتتألف من الالتزام بالاشتراطات التنظيمية وحماية حقوق المساهمين ومصالحهم وتحقيق المتطلبات التنظيمية. ورسمت الشركة سياسات اعتمدها مجلس الإدارة في مجال حوكمة الشركات وإدارة المخاطر والالتزام والضوابط الداخلية وفقاً لآخر القواعد والإرشادات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

قام مجلس الإدارة بتعيين لجنتين من المجلس وفوضهما بصلاحيات عديدة لتنفيذ مسؤوليتهما: اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق. يقوم قسم التدقيق الداخلي برفع تقاريره مباشرة إلى مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق الداخلي وخول مجلس الإدارة صلاحيات إدارة الشركة إلى الرئيس التنفيذي الذي يدعمه فريق إدارة عليا مؤهل وخمس لجان من الإدارة: لجنة الإدارة العليا، ولجنة إدارة الأصول، ولجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات، ولجنة الرقابة الداخلية، ولجنة تطوير تقنية المعلومات.

وخلال العام ٢٠٠٨، وحسبما كان مناسباً، تم مراجعة السياسات من قبل الإدارة وصادق عليها مجلس الإدارة. وتتضمن مبادرات الحوكمة الإدارية تشكيل لجنتين إداريتين جديدتين هما لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات (ALICO) ولجنة المراقبة الداخلية.

### المسؤوليات

مجلس الإدارة مسؤول تجاه المساهمين عن تحقيق الأداء المالي المتواصل والمحافظة على قيمة حقوق المساهمين على المدى البعيد. ورئيس المجلس مسؤول عن قيادة المجلس وضمان كفاءة ومراقبة أداء الإدارة التنفيذية والمحافظة على تواصل الحوار مع مساهمي الشركة.

## الحوكمة الإدارية

### أعضاء وتشكيلة مجلس الإدارة

لمحة موجزة عن أعضاء مجلس الإدارة

**الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة**

رئيس مجلس الإدارة

يشغل منصب رئيس مجلس الإدارة منذ العام ١٩٩٩ وعضو مجلس الإدارة منذ العام ١٩٩٥

الرئيس التنفيذي: الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي

النائب الأول لرئيس مجلس الإدارة: بتلكو

نائب الرئيس: الشركة الوطنية للسيارات، شركة البحرين العالمية للجولف، بنك البحرين والكويت

عضو مجلس الإدارة: شركة البحرين للتسهيلات التجارية

**حسين الحسيني**

نائب رئيس مجلس الإدارة - نائب رئيس اللجنة التنفيذية

عضو مجلس إدارة منذ العام ١٩٩٧

مساعد المدير العام التنفيذي: بنك البحرين الوطني

مجموعة الخزينة والاستثمار

**أنور عبدالله غلوم**

عضو مجلس إدارة - رئيس لجنة التدقيق

عضو مجلس إدارة منذ العام ٢٠٠٢

مدير إدارة الاشتراكات والإيرادات: الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي (التقاعد)

عضو مجلس الإدارة: شركة البحرين للسياحة، عضو مجلس الإدارة:

الجامعة الملكية للبنات

**محمود الزوام العماري**

عضو مجلس إدارة - عضو لجنة التدقيق

عضو مجلس إدارة منذ العام ٢٠٠٤

نائب الرئيس الأول ورئيس إدارة المحافظ الاستثمارية: المؤسسة العربية المصرفية.

**عبدالكريم بوجيري**

عضو مجلس إدارة - رئيس اللجنة التنفيذية

عضو مجلس إدارة منذ العام ٢٠٠٤

الرئيس التنفيذي: بنك البحرين والكويت

رئيس مجلس الإدارة: كريدي مكس

رئيس مجلس الإدارة: بنك كابيتوفا الإسلامي الاستثماري

نائب رئيس مجلس الإدارة: شركة البحرين للتسهيلات التجارية

عضو مجلس الإدارة: الجمعية المصرفية بالبحرين

**سوسن أبو الحسن**

عضو مجلس إدارة - عضو في لجنة التدقيق

عضو مجلس إدارة منذ العام ٢٠٠٨

نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة، الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة

الثروات: البنك الأهلي المتحد

عضو مجلس الإدارة: البنك الأهلي المتحد (المملكة المتحدة)

عضو مجلس الإدارة: شركة آيه يو بي نوميبرز ليميتد

عضو مجلس الإدارة: شركة آيه يو بي (كاسا ٢)، الولايات المتحدة

عضو مجلس الإدارة: هيئة صندوق العمل الاجتماعي

**خالد الرميحي**

عضو مجلس الإدارة - عضو اللجنة التنفيذية

عضو مجلس الإدارة منذ العام ٢٠٠٥

عضو اللجنة الإدارية: إنفستكورب (Investcorp)

**عبدالعزیز الملا**

عضو مجلس إدارة - عضو اللجنة التنفيذية

عضو مجلس إدارة منذ العام ٢٠٠٣

رئيس دائرة أسواق رأس المال لأدوات الدين، ودائرة الخزينة: مؤسسة الخليج للاستثمار

التغيرات التي طرأت على مجلس الإدارة خلال العام

استقال من مجلس الإدارة خلال العام كل من السيد ألبرت كتانة، ممثل مساهمي الأقلية والسيد علي الرحيمي ممثل بنك الخليج الدولي، وانضم إلى مجلس الإدارة العضو الجديد السيدة سوسن أبو الحسن، ممثلة عن البنك الأهلي المتحد.



## الحوكمة الإدارية

### نبذة عن الإدارة

#### أنتوني ماليس

الرئيس التنفيذي - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٠

يتمتع أنتوني بخبرة مصرفية دولية تمتد إلى أكثر من ثلاثين عاماً. وكان قبل التحاقه بسيكو شريكاً في شركة أسهم خاصة مقرها لندن ينصب تركيزها على منطقة الشرق الأوسط. وعمل سابقاً لدى شركة Credit Suisse Asset Management، وشركة Bankers Trust Company، وبنك الخليج الدولي، وسيتي بنك. وهو عضو في مجلس إدارة شركة ABQ Zawya وكان حتى عهد قريب عضواً في مجلس إدارة الجمعية المصرفية بالبحرين. وأنتوني حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، والتحق ببرنامج المديرين التنفيذيين في كلية ستانفورد للأعمال في الولايات المتحدة الأمريكية.

#### نجلاء الشيراوي

الرئيس التنفيذي للعمليات - التحقت بسيكو في عام ١٩٩٧

تتمتع نجلاء بخبرة مصرفية استثمارية تمتد إلى أكثر من اثني عشر عاماً. وكانت قبل توليها منصب الرئيس التنفيذي للعمليات في عام ٢٠٠٦، تشغل وظيفة رئيس إدارة الأصول، ثم رئيس الاستثمارات والخزينة في سيكو. وعملت سابقاً محاضرة في كلية الهندسة في جامعة البحرين، وعملت قبلها في عدد من المؤسسات المملوكة من قبل شركة دار المال الإسلامي الائتمانية التي مقرها جنيف (Dar Al-Maal Al-Islami Trust) حيث تولت مسؤولية إقامة عمليات مصرفية خاصة للمجموعة في منطقة الخليج. ونجلاء حصلت على درجتي البكالوريوس والماجستير في الهندسة المدنية. كما التحقت ببرنامج الإدارة التابع لآسياد INSEAD في فرنسا.

#### سمير سامي

الرئيس التنفيذي للمؤسسات - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٨

يتمتع سمير بخبرة دولية تمتد إلى أكثر من تسع وعشرين عاماً في المجال المصرفي والتخطيط الاستراتيجي وإدارة المخاطر، في كل من المملكة المتحدة والشرق الأوسط. وبدأ عمله المصرفي في البحرين حيث تولى منصب مسؤول إداري في بنك الخليج الدولي عام ١٩٨٠ ثم انتقل إلى سيتي بنك حيث أمضى سبع عشرة سنة في إدارة محفظة و تمويل المؤسسات لدى البنك وإدارة المخاطر في المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة. والتحق بعدها بشركة Credit Suisse Private Banking ثم بمجموعة شركات غباش للتجارة والاستثمار المحدودة Ghobash Trading & Investment كـ نائب رئيس المجموعة. وسمير حاصل على شهادة في الكيمياء الحيوية وعلم الحيوان من جامعة لندن بالمملكة المتحدة، وهو عضو في مجالس إدارة العديد من المؤسسات الخيرية.

#### حنان يوسف ساتر

المدير المالي - التحقت بسيكو في عام ١٩٩٧

عملت حنان لما يقارب من ثلاثين سنة في دوائر المحاسبة في مؤسسات مصرفية عدة مثل بنك Manufacturers Hanover Trust Bank وبنك Chemical Bank وبنك Chase Manhattan Bank. تخرجت في جامعة البحرين، وهي حاصلة كذلك على شهادة دبلوم من جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين في المملكة المتحدة (ACCA) وشهادة أخصائية معتمدة في مجال مكافحة غسل الأموال من قبل جمعية الأخصائيين المعتمدين في مجال مكافحة غسل الأموال (ACAMS). وخلال سنوات خدمتها، التحقت حنان ببرامج تدريبية متعددة في مجال الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر في مؤسسات تدريبية متخصصة كان آخرها مع مؤسسة أنسياد INSEAD في فرنسا.

#### نادية خليل

رئيس دائرة الموارد البشرية والشؤون الإدارية - التحقت بسيكو في عام ١٩٩٥

عملت نادية نحو أربعة عشر عاماً مع سيكو، وقد قامت خلال عملها بتأسيس دائرة الموارد البشرية والشؤون الإدارية، بالإضافة إلى مهام إدارة اجتماعات مجلس الإدارة. قبل انضمامها إلى سيكو، قامت بتقديم الدعم الإداري لوحدة الخدمات المصرفية الخاصة في بنك تشيس مانهاتن. نادية حاصلة على دبلوم إدارة المكاتب من جامعة البحرين.

#### شكيل ساروار

رئيس دائرة إدارة الأصول - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٤

يتمتع شكل بخبرة تمتد إلى أكثر من أربعة عشر عاماً في مجال صناعة الاستثمار في المملكة المتحدة والباكستان والشرق الأوسط. وقبل التحاقه بسيكو، عمل شكل في قسم إدارة الأصول في بنك الرياض، وكان أحد أعضاء الفريق الذي قام بإدارة أكثر من ثلاث مليارات دولار أمريكي في الأسهم السعودية. وعمل سابقاً في ABN Amro Asia Securities في كل من المملكة المتحدة والباكستان. ويحمل درجة الماجستير في العلوم المالية والمصرفية من معهد إدارة الأعمال في كراتشي في الباكستان.

#### بسام خوري

رئيس دائرة الوساطة - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٨

يتمتع بسام بخبرة دولية تمتد إلى أكثر من ٢٠ عاماً في عدة مجالات من الأسواق المالية والاستثمارية. وكان يعمل قبل التحاقه بسيكو رئيساً تنفيذياً لشركة المؤسسة العربية المصرفية للأوراق المالية، وعمل سابقاً في البنك السعودي الفرنسي في المملكة العربية السعودية، وبنك BMB Investment وبنك Lehman Brothers في البحرين، ومكتب عائلي خاص في باريس،

وشركة M. Sternburg & Company في الولايات المتحدة الأمريكية. بسام حاصل على درجة بكالوريوس في إدارة الأعمال والاقتصاد من جامعة Kings College، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية.

#### فاضل مخلوق

رئيس دائرة الاستثمارات والخزينة - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٤

قبل تعيينه رئيساً لدائرة الاستثمارات والخزينة في عام ٢٠٠٨، كان يعمل فاضل رئيساً لدائرة الوساطة في سيكو لمدة خمس سنوات، حيث قام خلال هذه الفترة بإدارة عدد من المعاملات المميزة في سوق البحرين للأوراق المالية. وعمل قبل هذا في العديد من المؤسسات بما فيها بنك Investcorp and Chemical Bank (المعروف الآن باسم JPM Morgan Chase). وفاضل حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة غلامورغان، المملكة المتحدة.

#### رامي إيكيو

رئيس دائرة تمويل المؤسسات - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٦

يتمتع رامي بخبرة تمتد إلى أكثر من اثني عشر عاماً في الاستشارات الإدارية والأعمال المصرفية الاستثمارية. وأدار رامي عدة عروض رئيسية لأسواق الديون وأسواق رأس المال المساهم وقدم المشورة في عمليات اندماج واستملاك ومعاملات حقوق الملكية الخاصة وبرامج الخصخصة. وعمل رامي قبل التحاقه بسيكو مع فريق لتقديم الخدمات المالية العالمية في ديلوات للاستشارات (Deloitte Consulting)، وأدار محفظة قروض شركات متعددة الصناعات في بنك عودة. ويحمل رامي درجة الماجستير في العلوم المالية من كلية الإدارة الأوروبية (European School of Management).

#### تي. راجاغوبالان

رئيس دائرة إدارة المخاطر - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٠

يتمتع راجاغوبالان بخبرة دولية تمتد إلى أكثر من تسعة عشر عاماً. وقبل تعيينه في منصبه الحالي في عام ٢٠٠٥، كان يعمل بوظيفة مدقق داخلي في سيكو. وعمل سابقاً في إيرنست أند يونغ البحريين. وقبل ذلك، عمل في مناصب عدة منها مسؤول التدقيق، ومسؤول الحسابات في شركة FMCG الكبرى في الهند. وهو محاسب قانوني ومحاسب تكاليف معتمد (الهند)، وهو متخصص معتمد في مجال مكافحة غسل الأموال.

#### إسماعيل الصباغ

رئيس دائرة تكنولوجيا المعلومات - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٧

يتمتع إسماعيل بخبرة تمتد إلى أكثر من اثني عشر عاماً في استشارات تقنية وتكنولوجيا المعلومات وهندسة الشبكات. وقبل انضمامه لسيكو، عمل إسماعيل مديراً لاستشارات تكنولوجيا المعلومات لدى شركة بي دي

أو انترناشونال المختصة في الاستشارات التقنية والمعلوماتية، ومستشاراً لشركة مايكروسوفت فيما يخص ERP systems و CRM ومديراً للمشاريع. كما عمل مستشار أعمال ومدرب لتكنولوجيا المعلومات والشبكات لدى New Horizons. إسماعيل حاصل على درجة البكالوريوس في علوم الكمبيوتر من الجامعة اللبنانية الأمريكية في بيروت، وهو حاصل على شهادات عدة في مجال إدارة وتحليل تقنية المعلومات وهو خبير معتمد من شركة مايكروسوفت.

#### ديفيد هالستد

رئيس دائرة العمليات - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٧

عمل ديفيد في مجال الأعمال والبنوك في كل من المملكة المتحدة، والشرق الأوسط، وهونغ كونغ، والهند، وهنغاريا، وسلوفينيا، وبلغاريا، وصربيا، واليوسنة والهرسك. وقبل انضمامه لسيكو، عمل في مجموعة Raiffeisen Zentralbank Group، و Deleoitte and Touche Tohmatsu، وبنك ستاندرد تشارترد. وهو أيضاً زميل في معهد المصرفيين المعتمدين في المملكة المتحدة.

#### ندين عويس

رئيس دائرة العلاقات المصرفية - التحقت بسيكو في عام ٢٠٠٨

قبل انضمامها لسيكو، كانت ندين مسؤولة عن التسويق والعلاقات العامة في مايكروسوفت البحرين. وقامت قبل ذلك بإدارة سبعة حسابات إقليمية لشركة Lowe Contexture، وهي شركة إقليمية تعمل في مجال استشارات الأعمال والتسويق في البحرين. كما سبق لها العمل في بروكتور أند غامبل الأردن (Proctor & Gamble Jordan)، وإدارة المواد الإعلانية والترويجية في محطة فن إف إم الإذاعية في الأردن. وتحمل ندين درجة الماجستير في الدراسات الدبلوماسية من المعهد الدبلوماسي الأردني، بالإضافة إلى درجة البكالوريوس في الحقوق من الجامعة الأردنية.

#### جيتش قوبي

رئيس دائرة البحوث - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٦

يتمتع جيتش بخبرة تمتد إلى أكثر من عشرة أعوام، منها ست سنوات في قطاع الطاقة في الهند. وعمل قبل التحاقه بسيكو في إيرفينا لخدمات البحوث (Irevna Research Services) - وهي شركة تابعة لشركة S&P- في مجال متابعة حقوق الملكية الهندية والدولية. وعمل لفترة وجيزة لصالح الشركة الدولية للتمويل (مانيليا) في قطاع الطاقة. وهو حاصل على شهادة "محلل مالي معتمد (CFA)"، كما يحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من المعهد الآسيوي للإدارة، مانيليا، الفلبين. والتحق أيضاً بكلية Tuck للأعمال، دارتماوث، في الولايات المتحدة الأمريكية كجزء من البرنامج الدولي لتبادل الطلاب.

## الحوكمة الإدارية

### أنانثا نارايانان

رئيس دائرة التدقيق الداخلي - التحق بسيكو في عام ٢٠٠٨

يتمتع أنانثا بخبرة تمتد إلى أكثر من ثمانية عشر عاماً في مجال التدقيق وإدارة المخاطر في الصناعة المصرفية. وعمل قبل التحاقه بسيكو في بنك Calyon Corporate & Investment Bank، وبنك البحرين والكويت، وبنك عمان التجاري/بنك مسقط، وبرابيس ووتر هاوس كوبرز (PriceWaterhouseCoopers). وهو محاسب قانوني ومحاسب معتمد للتكاليف (الهند) ومدقق معتمد لأنظمة المعلومات (الولايات المتحدة الأمريكية)، ومدير للمخاطر المالية (الولايات المتحدة الأمريكية)، وزميل في معهد الدراسات المالية (المملكة المتحدة). وهو حاصل على درجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف من جامعة مانشستر، المملكة المتحدة.

### أمل الناصر

المدير العام - شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية التحقت بسيكو في عام ١٩٩٧

تتمتع أمل بخبرة مصرفية تمتد إلى أكثر من عشرين عاماً وقبل تعيينها في سيكو عام ٢٠٠٦ كمدير عام لشركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل من قبل سيكو وتقدم خدمات حفظ وإدارة الصناديق الاستثمارية، شغلت أمل منصب رئيس العمليات في سيكو لمدة عشر سنوات. وأمضت قبل ذلك عشر سنوات في بنك ALUBAF Arab International Bank في البحرين حيث عملت خلال تلك الفترة في قسم العمليات للائتمان والاستثمار المصرفي. وأمل حاصلة على درجة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة بونا، الهند.

### لجان الإدارة

لجنة الإدارة العليا

#### الهدف

تتولى مراجعة الأداء العام لكل دائرة مقابل الأهداف ودراسة واتخاذ القرار بشأن تنفيذ المبادرات والمنتجات الجديدة والمساهمة في تطوير الإستراتيجية المستمرة للشركة.

#### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للعمليات	نائب رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للمؤسسات	عضو
رئيس دائرة الخزينة	عضو
رئيس دائرة الوساطة	عضو
رئيس دائرة إدارة الأصول	عضو
المدير المالي	عضو
رئيس دائرة العمليات	عضو

### لجنة إدارة الأصول

#### الهدف

مراجعة وإقرار إستراتيجية تخصيص الأصول والاستثمار الخاصة بصناديق الشركة ومحافظة الاستثمارية، وضمان تقييد الصناديق والمحافظة الاستثمارية بالتعليمات الداخلية والخارجية (سواء التنظيمية أو التي يطلبها العملاء)، ومراجعة وإقرار الأفكار المتعلقة بالمنتجات الجديدة، والتوصية بإجراء تعديلات على السياسات للموافقة عليها من قبل مجلس إدارة شركات الصناديق الاستثمارية التابعة للشركة من بين جهات أخرى.

#### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للعمليات	نائب رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للمؤسسات	عضو
رئيس دائرة إدارة الأصول	عضو
رئيس دائرة إدارة المخاطر	عضو
رئيس دائرة التدقيق الداخلي	عضو

### لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات

#### الهدف

العمل كجهة رئيسية في وضع السياسات لتكون مسؤولة عن الإشراف على موارد الشركة الرأسمالية والمالية وإدارة الميزانية العمومية وأنشطة الاستثمار الخاصة بالشركة كافة، مع الأخذ بعين الاعتبار التغيرات الحاصلة في الميزانية العمومية وديناميكية الأسواق.

#### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للعمليات	نائب رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للمؤسسات	عضو له حق التصويت
المدير المالي	عضو له حق التصويت
رئيس دائرة الاستثمارات والخزينة	عضو له حق التصويت
رئيس دائرة إدارة المخاطر	عضو له حق التصويت
رئيس دائرة التدقيق الداخلي	عضو بدون حق التصويت
رئيس قسم الاستثمارات	عضو بدون حق التصويت

## لجنة الرقابة الداخلية

### الهدف

تقييم الأثر العام لنظام الرقابة الداخلية بسبب المخاطر المتنوعة التي يتم مواجهتها، ومراقبة مدى فعالية آلية الرقابة الداخلية لشركة الأوراق المالية والاستثمار.

### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للمؤسسات	نائب رئيس اللجنة
الرئيس التنفيذي للعمليات	عضو
المدير المالي	عضو
رئيس دائرة التدقيق الداخلي	عضو
رئيس دائرة إدارة المخاطر	عضو

## لجنة تطوير تقنية المعلومات

### الهدف

العمل كجهة لصنع القرارات الرئيسية مسؤولة عن تخطيط وتنفيذ وتطوير المشاريع المستقبلية لتقنية المعلومات والاتصالات داخل الشركة.

### الأعضاء

رئيس دائرة العمليات	رئيس اللجنة
المدير المالي	عضو
رئيس دائرة تقنية المعلومات	عضو
رئيس دائرة إدارة المخاطر	عضو
رئيس دائرة التدقيق الداخلي	عضو
رؤساء الدوائر المختلفة حسب الطلب	

## إطار الحوكمة

يضم إطار الحوكمة في شركة الأوراق المالية والاستثمار قواعد السلوك المهني وسياسات التشغيل وإجراءاته، وأدوات الرقابة الداخلية وأنظمة إدارة المخاطر، وإجراءات التدقيق الداخلي والخارجي والالتزام بالأنظمة، والاتصالات الفعالة، وعمليات الإفصاح الشفافة والقياس والمحاسبة.

### قواعد السلوك المهني

تزاوّل الشركة أنشطتها وفقاً لأعلى معايير السلوك الأخلاقي. وتم إعداد مدونة السلوك الأخلاقي والمهني التي تنظم جوانب السلوك المهني والشخصي كافة لجميع أطرافها المعنية.

## الالتزام بالأنظمة

باعتباره مصرفاً ذو ترخيص شامل وشركة مقفلة مدرجة، يتوافر لدى سيكو السياسات والإجراءات الشاملة لتأمين الالتزام بالأنظمة والقواعد والأنظمة الأخرى ذات العلاقة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية.

### اتصالات الشركة

تجري شركة الأوراق المالية والاستثمار (سيكو) الاتصالات مع أطرافها المعنية كافة بطريقة مهنية ونزيهة وشفافة ومفهومة ودقيقة في الوقت المناسب. ومن بين قنوات الاتصال الرئيسية التقرير السنوي والموقع الإلكتروني للشركة والإعلانات المنتظمة في وسائل الإعلام المحلية المناسبة. ومن أجل ضمان الإفصاح المستمر عن المعلومات كافة ذات الصلة للمساهمين، يحافظ البنك على تحديث موقعه الإلكتروني ليفصح من خلاله عن نتائجها المالية لآخر ثلاث سنوات على الأقل، وذلك بالإضافة إلى الإفصاح عن المعلومات كافة ذات الصلة في حينها.

### سياسة الأجور والأتعاب

مجلس الإدارة- يتم الموافقة على أتعاب مجلس الإدارة من قبل المساهمين. وبالإضافة إلى ذلك، تدفع لأعضاء مجلس الإدارة أجور رمزية عن حضورهم لاجتماعات المجلس ولجانه.

الموظفون- تطبق سياسات البنك الخاصة بالأجور، والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة، على الموظفين كافة بمن فيهم الرئيس التنفيذي. وتتشكل الأجور بصورة أساسية من الراتب الشهري، ومكافآت الأداء، وبرنامج امتلاك الموظفين للأسهم في الشركة، الذي تساهم به الشركة بصورة جزئية.

## المسؤولية الاجتماعية للشركة

بصفتها واحدة من المؤسسات المالية الرائدة في البحرين، أدركت شركة الأوراق المالية والاستثمار منذ أمد بعيد مسؤوليتها في دعم وتعزيز الرفاه الاجتماعي والرخاء الاقتصادي في المملكة. وبناءً على ذلك، مضت الشركة قدماً في تنفيذ برنامج المسؤولية الاجتماعية الذي يهدف للإسهام في دفع عجلة التطور في المجتمع المحلي وتعزيز مكانة مملكة البحرين وسمعتها بصفتها المركز المالي لمنطقة الشرق الأوسط، ولتطوير أسواق المال في منطقة الخليج.

### دعم النهوض في المجتمع المحلي

### دعم نمو القطاع المالي

تشغل مملكة البحرين مكانة مالية مرموقة في منطقة الشرق الأوسط، ويعد هذا بحد ذاته عاملاً رئيسياً في جذب المزيد من الاستثمار الأجنبي إلى المملكة. ولهذا فإن شركة الأوراق المالية والاستثمار ملتزمة بتقديم كامل الدعم لنمو القطاع المصرفي والخدمات المالية في المملكة والإسهام في تطوير أسواق المال في المنطقة.

يعد التعليم والرعاية الصحية والرفاه الاجتماعي من لبنات البناء الضرورية في المجتمعات الناشئة، وهذا هو واقع الأمر في مملكة البحرين التي تتمثل مواردها الرئيسية في العامل البشري لديها. وقد أبرمت شركة الأوراق المالية والاستثمارات العديد من الشراكات مع المنظمات والجمعيات الخيرية في القطاعات المشار إليها آنفاً كجزء من برنامجها السنوي الخاص بالتبرعات ورعاية العديد من الفعاليات خلال العام ٢٠٠٨، وذلك في سعي مشترك للنهوض بالمجتمع المحلي.

#### الشراكات والرعايات والمشاركات

- الاجتماع السنوي للبنك الدولي وصندوق النقد الدولي في واشنطن: حفل استقبال قطاع البحرين المالي الذي تنظمه جمعية المصرفيين بالبحرين.
- المؤتمر السنوي الثاني للاستثمار في الشرق الأوسط الذي تنظمه جمعية نيويورك لمحلي الأوراق المالية (NYSSA)
- ملتقى تعزيز التعاون في إدارة الأصول بين البحرين وسنغافورة الذي تنظمه الجمعية المصرفية بالبحرين ومجلس التنمية الاقتصادية في سنغافورة
- منتدى صناديق الاستثمار في الشرق الأوسط

#### قطاع التعليم

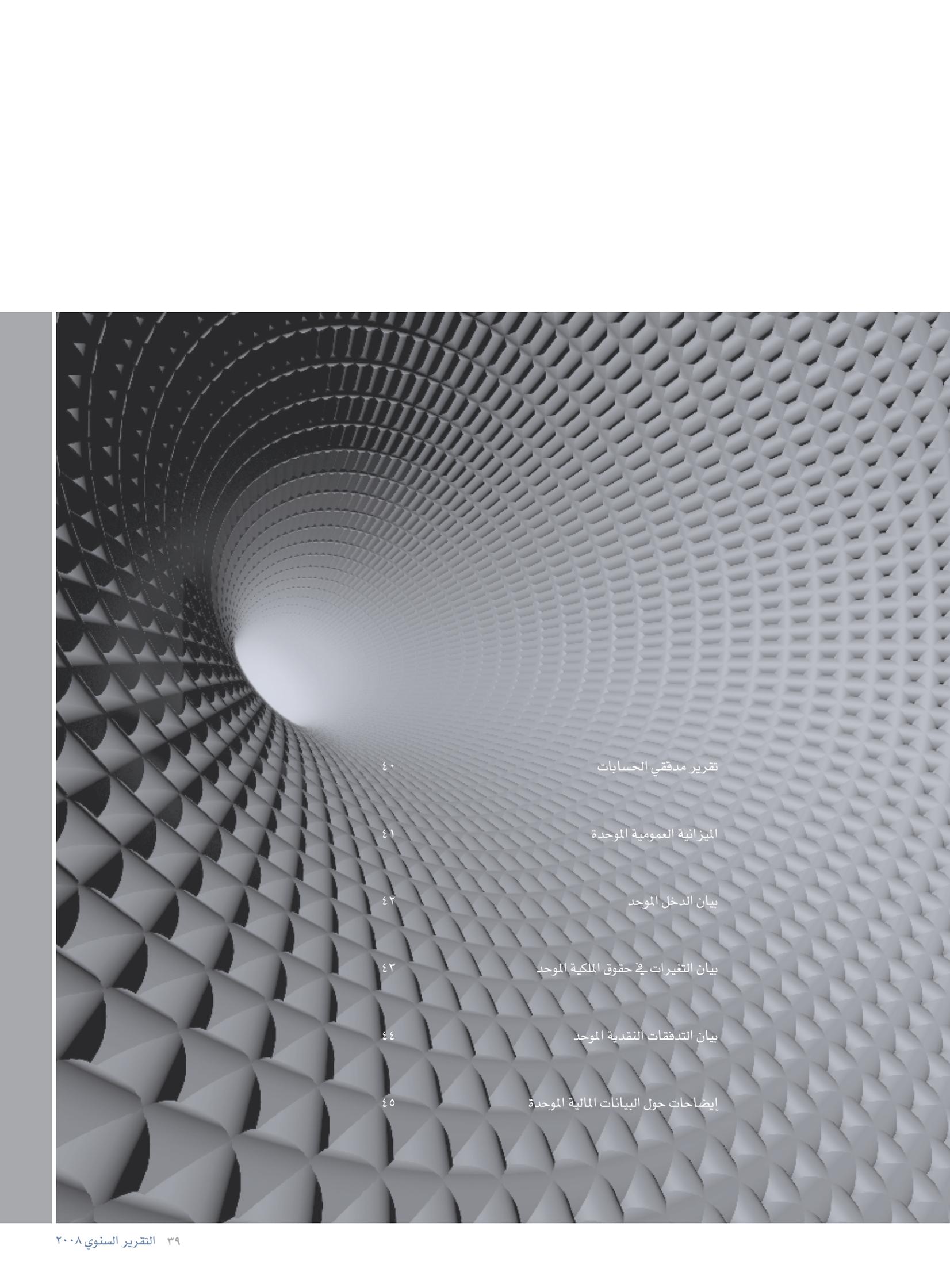
- مؤتمر الجامعة الملكية للبنات حول التعليم الخاص والشامل
- برنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية
- يوم التوظيف في مدرسة ابن خلدون الوطنية
- مدرسة القلب المقدس

#### الرعاية الصحية والرفاه الاجتماعي

- بطولة الجولف الخيرية الكلاسيكية التي نظمها مستشفى الإرسالية الأمريكية والتي أطلقت فعالياتها في ملعب الجولف الخاص بصاحب الجلالة ملك البحرين في الصخير. وخصص ريع هذا الحدث السنوي، الذي يهدف لجمع التبرعات لصالح مستشفى الإرسالية الأمريكية، لشراء وتطوير المعدات الطبية.

- مركز "كن حراً"
- روضة الصداقة للأطفال المكفوفين
- الجمعية البحرينية لمتلازمة داون
- دار رعاية الطفولة
- جمعية النور للبر
- الجمعية البحرينية للتخلف العقلي
- دار يوكو لرعاية الوالدين

ينبغي على مؤسسات الأعمال ألا تكتفي بالعمل على إيجاد القيم وإضافتها فحسب، بل يجب عليها أيضاً أن تلعب دوراً فاعلاً في المجتمعات التي تعمل فيها.



٤٠	تقرير مدققي الحسابات
٤١	الميزانية العمومية الموحدة
٤٢	بيان الدخل الموحد
٤٣	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٤٤	بيان التدفقات النقدية الموحد
٤٥	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

# تقرير مدققي الحسابات

إلى السادة المساهمين



شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة)  
المقامة - مملكة البحرين  
٢٦ يناير ٢٠٠٩

## تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة لشركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة) ("البنك") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وبيان الدخل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى. تشمل هذه البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للشركات التابعة للبنك، والتي يبلغ صافي موجوداتها ٤٢٧,٥٥٥,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٨٥٤,٧٢٥ دينار بحريني)، ومجموع أرباحها ٥٨٢,٢٢٩ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٤٢٣,١٩٥ دينار بحريني) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، حيث تم تدقيقها من قبل مدققين آخرين والذين أصدروا تقاريراً غير متحفظة على هذه البيانات المالية. إن رأينا بخصوص المبالغ الخاصة بالشركات التابعة والمدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة مبنياً فقط على تقارير المدققين الآخرين.

### مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسؤولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإجراء تقديرات محاسبية معقولة في ظل الأوضاع القائمة.

### مسؤولية المدققين

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

### الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

### تقرير حول الأمور القانونية والتنظيمية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، برأينا، أن البنك يمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. وأنه لم يرد إلى علمنا وقوع أي مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦، أو لشروط ترخيص البنك، أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

## الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات	
			<b>الموجودات</b>
٦٣,١٧٤	٧٨,٠١٣	٥	تقد وأرصدة لدى البنوك
-	٨,٠٥٠	٦	سندات الخزينة
٢٠,٣٩٢	٥,٠٠٨	٧	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١٣,٧٧٦	١٣,٤٨٣	٨	استثمارات متاحة للبيع
١٢٨	١٦٨	٩	أثاث ومعدات
٥,٠٩٦	١,١٣٠	١٠	رسوم مستحقة
٢,٢٦٦	٢,٩١٣	١١	موجودات أخرى
<b>١٠٤,٨٣٢</b>	<b>١٠٨,٧٦٥</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
٥٦٦	-	١٢	قروض قصيرة الأجل
٥٣,٦٦١	٣٥,٩٠٨	١٣	حسابات العملاء
-	٢٠,٩٢٦	١٤	ودائع العملاء
٨,٤٩٩	٢,٠٧٢	١٥	مطلوبات أخرى
<b>٦٢,٧٢٦</b>	<b>٥٨,٩٠٦</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			حقوق المساهمين
١٣,٩٢١	٤٢,٣٤٦	١٦	رأس المال
٣,٤١٥	٣,٨٣٢	١٧	احتياطي قانوني
٢,٠٧١	١,٠٢٨	١٨	احتياطي عام
٣,٣٨٤	(٥٧٦)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
١٩,٣١٥	٣,٢٢٩		أرباح مستتقة
<b>٤٢,١٠٦</b>	<b>٤٩,٨٥٩</b>		<b>مجموع حقوق الملكية (صفحة ٤٣)</b>
<b>١٠٤,٨٣٢</b>	<b>١٠٨,٧٦٥</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

أنطوني ماليس  
الرئيس التنفيذي

حسين الحسيني  
نائب رئيس مجلسي الإدارة  
واللجنة التنفيذية

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

إعتمدت البيانات المالية الموحدة، والتي تشمل على الصفحات من ٤١ إلى ٧٥ من قبل مجلس الإدارة في ٢٦ يناير ٢٠٠٩.

## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات	
١,٥٦٣	١,٣١٣	١٩	دخل الفوائد
(٦٥٩)	(١٦٥)	١٩	مصروفات الفوائد
٩٠٤	١,١٤٨		صافي إيرادات الفوائد
٦,٥٨٦	٢,٨٤٥	٢٠	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥,٩٤٤	(٢,٩٧٥)	٢١	صافي أرباح / (خسائر) الاستثمارات
٢,٥٤٧	٣,٦٥٩	٢٢	إيرادات الوساطة والإيرادات الأخرى
١٥,٩٨١	٤,٦٧٧		<b>الإيرادات التشغيلية</b>
-	(٢,١٧٣)	٨	مخصص اضمحلال الاستثمارات
(٣,١٥٧)	(٢,٨٨٦)	٢٣	تكلفة الموظفين
(٩١٨)	(١,٠١٧)	٢٤	مصروفات عمومية وإدارية ومصروفات أخرى
١١,٩٠٦	(١,٣٩٩)		صافي (خسائر) / أرباح السنة
٣٨	(٤)	٢٩	<b>العائد الأساسي والمخفض لكل سهم (فلس)</b>

أنطوني ماليس  
الرئيس التنفيذي

حسين الحسيني  
نائب رئيس مجلسي الإدارة  
واللجنة التنفيذية

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

إعتمدت البيانات المالية الموحدة، والتي تشمل على الصفحات من ٤١ إلى ٧٥ من قبل مجلس الإدارة في ٢٦ يناير ٢٠٠٩.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

مجموع حقوق الملكية	احتياطي القيمة العادلة للأوراق المالية المتاحة للبيع	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	
٤٢,١٠٦	٣,٣٨٤	٢,٠٧١	٣,٤١٥	١٣,٩٢١	٢٠٠٨
					كما في ١ يناير ٢٠٠٨
(٤,٤٨٧)	(٤,٤٨٧)	-	-	-	استثمارات متاحة للبيع
٢,١٧٣	٢,١٧٣	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
(١,٦٤٦)	(١,٦٤٦)	-	-	-	صافي الخسارة المحولة إلى بيان الدخل
(٣,٩٦٠)	(٣,٩٦٠)	-	-	-	من انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع
(١,٣٩٩)	-	-	-	-	صافي الربح المحول إلى بيان الدخل
(٥,٣٥٩)	(٥,٣٥٩)	-	-	-	من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,٣٩٢)	(١,٣٩٢)	-	-	-	اجمالي الإيرادات والمصروفات المحتسبة في حقوق الملكية مباشرة
-	-	-	-	-	صافي خسارة السنة
(٢٠٠)	(٢٠٠)	-	-	-	اجمالي الإيرادات والمصروفات المحتسبة خلال السنة
-	-	-	-	-	أرباح مدفوعة لسنة ٢٠٠٧
(١١,٨٨١)	-	-	-	-	تحويل إلى الاحتياطي العام لسنة ٢٠٠٧
١٤,١١٦	-	-	-	١٤,١١٥	مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة لسنة ٢٠٠٧
٥٨٨	-	-	٣٩٤	١٩٤	إصدار أسهم منحة
-	(٢٣)	-	٢٣	-	إصدار حقوق الأولوية
٤٩,٨٥٩	(٥٧٦)	١,٠٢٨	٣,٨٣٢	٤٢,٣٤٦	المحول إلى احتياطي منح أسهم الموظفين
					تحويل إلى الاحتياطي القانوني لسنة ٢٠٠٨
					الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
٢٨,٦٦٩	٦٤٨	١,٦٦٦	٢,٢١٢	١٣,٩١٠	٢٠٠٧
١٠	-	-	-	-	كما في ١ يناير ٢٠٠٧
٣,٦٨٨	٣,٦٨٨	-	-	-	تعديل أرباح مستبقة لشركة تابعة
(٩٥٢)	(٩٥٢)	-	-	-	استثمارات متاحة للبيع
٢,٧٣٦	٢,٧٣٦	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
١١,٩٠٦	-	-	-	-	صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
١٤,٦٤٢	٢,٧٣٦	-	-	-	من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,١١٣)	-	-	-	-	اجمالي الإيرادات والمصروفات المحتسبة في حقوق الملكية مباشرة
-	-	-	-	-	صافي أرباح السنة
(١٢٥)	-	-	-	-	اجمالي الإيرادات والمصروفات المحتسبة خلال السنة
٢٣	-	-	١٢	١١	أرباح مدفوعة لسنة ٢٠٠٦
-	(١,١٩١)	-	١,١٩١	-	تحويل إلى الاحتياطي العام لسنة ٢٠٠٦
٤٢,١٠٦	٣,٣٨٤	٢,٠٧١	٣,٤١٥	١٣,٩٢١	مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة لسنة ٢٠٠٦
					المحول إلى احتياطي منح أسهم الموظفين
					تحويل إلى الاحتياطي القانوني لسنة ٢٠٠٧
					الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

إعتمدت البيانات المالية الموحدة، والتي تشمل على الصفحات من ٤١ إلى ٧٥ من قبل مجلس الإدارة في ٢٦ يناير ٢٠٠٩.

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدينانير البحرينية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاح	
			<b>أنشطة التشغيل</b>
			صافي الفوائد المستلمة
٩٦٠	١,٠٣٩		بيع أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٣٣,٨٢٣	١١٣,٩٣٤		شراء أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٣٧,٩٠٥)	(١٠٣,٩٦٤)		بيع أوراق مالية متاحة للبيع
٦,٠٩٩	١٢,١٨٣		شراء أوراق مالية متاحة للبيع
(٤,٨١٨)	(١٦,٣٧٧)		صافي (التقصان)/ الزيادة في حسابات العملاء
٣١,٣٩٢	(١٧,٧٠٦)		ودائع العملاء
-	٢٠,٩٢٦		اشتراقات مستلمة لوحدات الصناديق غير مخصصة
٣,٣٤٥	-		اشتراقات مستلمة لوحدات الصناديق
-	(٣,٣٤٥)		أرباح أسهم مستلمة
٦٩٣	٧٩٣		مقبوضات سمسة ومقبوضات أخرى
٤,٢٧٤	٧,٦٣٨		مدفوعات لمصروفات الموظفين ومصروفات ذات علاقة
(١,٩٩١)	(٣,١٨٧)		مدفوعات لمصروفات عمومية وإدارية
(٧٤٤)	(٩١١)		وديعة لدى صندوق الضمان المشترك في سوق البحرين للأوراق المالية
(٤٥٠)	-		
٣٤,٦٧٨	١١,٠٢٣		<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
			<b>أنشطة الاستثمار</b>
(٧٩)	(١٣٩)		صافي مدفوعات رأسمالية على الأثاث والمعدات
(٧٩)	(١٣٩)		<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>
			<b>أنشطة التمويل</b>
-	١٤,١٦٣		مقبوضات من إصدار حقوق الأولوية
(١,١٢٧)	(٥٦٦)		سداد قروض قصيرة الأجل
(١,١١٣)	(١,٣٩٢)		أرباح أسهم مدفوعة
(١٢٥)	(٢٠٠)		مكافآت مجلس الإدارة مدفوعة
(٢,٣٦٥)	١٢,٠٠٥		<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>
٣٢,٢٣٤	٢٢,٨٨٩		<b>صافي الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
٣٠,٩٤٠	٦٣,١٧٤		النقد وما في حكمه في بداية السنة
٦٣,١٧٤	٨٦,٠٦٣		<b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>
			النقد وما في حكمه يتضمن:
٦٣,١٧٤	٧٨,٠١٣	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	٨,٠٥٠	٦	سندات الخزينة
٦٣,١٧٤	٨٦,٠٦٣		

إعتمدت البيانات المالية الموحدة، والتي تشمل على الصفحات من ٤١ إلى ٧٥ من قبل مجلس الإدارة في ٢٦ يناير ٢٠٠٩.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدنانير البحرينية

### ١. الوضع القانوني والأهداف

شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة) ("البنك") شركة مساهمة بحرينية مقفلة مسجلة في مملكة البحرين بموجب السجل التجاري رقم ٣٣٤٦٩ بتاريخ ١١ فبراير ١٩٩٥. بدأ البنك أعماله خلال شهر يوليو ١٩٩٥. في شهر سبتمبر ١٩٩٧ حصل البنك على ترخيص بنك استثماري من مصرف البحرين المركزي. في ٧ مايو ٢٠٠٣، تم إدراج البنك في سوق البحرين للأوراق المالية كشركة مقفلة. في يوليو ٢٠٠٨ تم منح البنك تصريح مشروط لتقديم الخدمات البنكية بالجملة من قبل مصرف البحرين المركزي وفقاً للمجلد الأول من كتيب القواعد.

فيما يلي الأهداف الرئيسية للبنك:

- العمل على إيجاد وتحريك التعامل في سوق البحرين للأوراق المالية.
- المساعدة في تطوير سوق الأوراق المالية في البحرين عن طريق البحوث وتسويق الأدوات المالية والاستثمارات المختلفة.
- إعداد وإصدار السندات لأغراض التطوير والاستثمار.
- العمل كوكيل وكوسيط ومؤتمن للاستثمار.
- تأسيس وإدارة الاستثمارات والصناديق والمحافظ المالية.
- تقديم الخدمات الاستشارية وضمان إصدارات الأسهم والسندات وتقديم الاستشارات للمؤسسات والشركات الفردية لتصبح شركات مساهمة عامة. كذلك وضع هيكله معاملات الخصخصة والدمج والتملك.

### الأنشطة الأساسية

يقوم البنك بالاستثمار لحسابه الخاص في الأوراق المالية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجية الأخرى والأسواق العالمية. إن البنك هو وسيط فعال في سوق البحرين للأوراق المالية ويوفر للزبائن خدمات إدارة المحافظ ومتاجرة الهامش.

### الشركات التابعة

- يملك البنك ثلاث شركات تابعة مملوكة بالكامل، مخصصة من قبل مصرف البحرين المركزي للقيام بأعمال برامج الاستثمار الجماعية:
- شركة سيكو لخدمات الصناديق (ش.م.ب مقفلة) "شركة الصناديق". قامت شركة الصناديق بإنشاء صندوق الأسهم المختارة (SSSF) وصندوق أسهم الخليج.
  - شركة صناديق سيكو (٢) (ش.م.ب مقفلة) والتي أنشأت الصندوق العربي المالي.
  - شركة صناديق سيكو (٣) (ش.م.ب مقفلة) التي أنشأت صندوق سيكو للأسهم الخليجية.
- كما يملك البنك أيضاً شركة تابعة أخرى مملوكة بالكامل هي شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية (ش.م.ب مقفلة)، والتي تقدم خدمات الوصاية والإدارة.

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة

#### أ. المعايير المتبعة

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦.

ب. أساس إعداد البيانات

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية عدا الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والأوراق المالية المتاحة للبيع، حيث احتسبت بالقيمة العادلة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدنانير البحرينية

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### ب. أساس إعداد البيانات (تتمة)

تحتسب الاستثمارات في الشركات التابعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية في البيانات المالية للشركة الأم.

استمرت المجموعة في تطبيق السياسات المحاسبية كما كانت مطبقة في السنة السابقة.

إن إعداد البيانات المالية يتطلب القيام بالتقديرات لبعض الحسابات. كما يتطلب من الإدارة القيام بالفرضيات وتطبيقها على السياسات المحاسبية للمجموعة. الحسابات المعقدة والتي تتطلب فرضيات عالية وتقديرات جوهرية في بيان الدخل الموحد يتم الإفصاح عنها في إيضاح ٤.

#### ج. أساس توحيد البيانات

البيانات المالية الموحدة تشتمل على حسابات البنك والشركات التابعة له المملوكة بالكامل ("المجموعة"). تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة بين البنك والشركات التابعة له عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

تم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي تم بها استبعاد الأرباح غير المحققة، وذلك إلى المستوى الذي لا يؤدي إلى الانخفاض في القيمة.

الشركة التابعة هي مؤسسات خاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم دمج البيانات المالية للشركة التابعة من تاريخ بدء سيطرة الشركة الأم إلى تاريخ فقدان تلك السيطرة.

#### د. العملات الأجنبية

##### (١) العملة الوظيفية

يتم قياس بنود البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له وفقاً للبيئة التي تعمل فيها هذه الشركة (عملة التعامل). البيانات المالية الموحدة معدة بالدنانير البحرينية التي تمثل عملة التعامل والعرض للمجموعة.

##### (٢) المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة المحققة وغير المحققة لهذه العناصر في الأرباح الأخرى فيما عدا الأوراق المالية المتاحة للبيع والتي يتم إدراجها في حقوق الملكية.

#### هـ. الاستثمارات في الأوراق المالية

##### ١. التصنيف

تصنف الأوراق المالية المتداولة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة وهي تلك الاستثمارات التي تحصل عليها المجموعة أو المتاحة للبيع أو التي تم شراؤها في المدى القريب أو تمتلكها كجزء من محفظة استثمارية تدار من أجل الربح في الأجل القصير أو اتخاذ مركز.

الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي أصول غير مشتقة ذات مدفوعات وتاريخ استحقاق ثابت ولدى المجموعة النية والقدرة للاحتفاظ بها.

الأوراق المالية المتاحة للبيع هي استثمارات غير مشتقة وغير مصنفة تحت الموجودات المالية الأخرى وتشمل هذه الاستثمارات في الأسهم المدرجة وغير المدرجة من الأوراق المالية وسندات ذات معدل متغير وبعض الصناديق المدارة.

##### ٢. الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم احتساب الاستثمارات في الأوراق المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة المالية. يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري.

### ٣. القياس

تقاس الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة والمصنفة بالقيمة العادلة خلال الربح أو الخسارة مبدئياً بالتكلفة وكونها هي القيمة العادلة، ويتم احتساب تكاليف المعاملة مباشرة في بيان الدخل. يعاد قياس الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة في تاريخ الميزانية العمومية وأي ربح أو خسارة ناتج يحتسب في بيان الدخل.

تقاس الأوراق المالية المتاحة للبيع مبدئياً بالتكلفة وهي القيمة العادلة شاملة تكاليف المعاملة. يتم احتساب أي أرباح أو خسائر ناتجة من تغير القيمة العادلة للأوراق المالية المتاحة للبيع في احتياطي كجزء منفصل من حقوق الملكية. في حالة البيع، أو الهبوط في القيمة، أو التحصيل أو انخفاض القيمة، يتم تحويل متراكم الربح أو الخسارة المقيّد في حقوق الملكية إلى بيان الدخل. الأوراق المالية المتاحة للبيع غير المدرجة التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بصورة موثوقة يتم قياسها بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة.

تقاس الأوراق المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مبدئياً بالتكلفة، وتظهر فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

#### ٤. مبادئ قياس القيمة العادلة

##### • قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه المبالغ المدفوعة، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحسوب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه مخصص الانخفاض في القيمة. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الفائدة الفعلي.

##### • قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد التزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس. يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية بناءً على الأسعار المدرجة بالسوق أو تسعيرات المتداولين للأدوات المالية المتداولة في سوق نشط. وحالة الموجودات المالية التي ليس لها سوق نشط تحدد القيمة العادلة بناءً على التعاملات الحديثة أو تسعيرة الوسطاء. تقاس القيمة العادلة للأداة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق سوقاً نشطاً عندما تتوافر فيه الأسعار بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين.

##### و. انخفاض قيمة الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك الاستثمارات في أوراق مالية) يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة. بالإضافة لذلك، فإن وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة في حالة الاستثمارات في أوراق مالية يعتبر دليلاً على انخفاض القيمة.

##### (١) الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المحسومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل. عندما يتسبب حدث لاحق بخفض قيمة الخسائر، يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدنانير البحرينية

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

و. انخفاض قيمة الموجودات (تتمة)

#### ٢) الاستثمارات المتاحة للبيع

في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية والمصنفة كاستثمارات متاحة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. إذا وجد مثل هذا الدليل للاستثمارات المتاحة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة، وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة مطروحاً منها خسائر انخفاض قيمة الاستثمار احتسبت سابقاً في بيان الدخل، يتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأسهم المحتسبة سابقاً على أدوات الملكية في بيان الدخل لا يتم عكسها لاحقاً في بيان الدخل. في حالة الاستثمارات المتاحة للبيع والمسجلة بالتكلفة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤثرات المالية والمؤثرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. تحتسب الخسائر المترتبة من الانخفاض عندما يتم تقدير القيمة المتوقع استرجاعها بأقل من القيمة الدفترية للاستثمار.

#### ٣) الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة (عدا الموجودات المالية المشروحة أعلاه)، في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة المتوقع استرجاعها من هذه الموجودات. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود القيمة المتوقع استرجاعها، وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة المتوقع استرجاعها للأصل.

ز. النقد وما في حكمه

لغرض بيان التدفقات النقدية الموحد، يتم تعريف النقد وما في حكمه بالنقد وأرصدة لدى البنوك وودائع تحت الطلب وودائع لدى البنوك تستحق في ٣ أشهر أو أقل.

#### ح. الأثاث والمعدات

الأثاث والمعدات، تظهر بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم والهبوط في القيمة، إن وجد. ويتم مراجعة قيد الأصول المتبقية والعمر الافتراضي، وتعديل كلما لزم ذلك بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات فوراً إلى قيمتها القابلة للإسترداد إذا كانت القيمة الدفترية أكثر من قيمتها القابلة للإسترداد المقدرة.

يحتسب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت بموجب النسب المئوية التي تكفي لتغطية صافي التكلفة خلال العمر الانتاجي الافتراضي وهو ثلاث سنوات.

ط. الاقتراض

تحتسب القروض بداية بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

#### ي. إيداعات العملاء

تقاس إيداعات العملاء مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً التكاليف التي يمكن نسبها مباشرة للمعاملة، وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

#### ك. منافع الموظفين

#### ١. الموظفون البحرينيون

ان حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الأخرى الخاصة بالموظفين البحرينيين يتم تغطيتها حسب أنظمة الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي والتي يتم بموجبها تحصيل اشتراكات شهرية من الشركة والعمالين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الرواتب. يتم احتساب حصة المجموعة من المساهمات في هذا النظام وهو نظام تقاعدي ذو مساهمات محددة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) كمصروفات في بيان الدخل الموحد.

## ٢. الموظفون الأجانب

يستحق الموظفون الأجانب مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني بالقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وآخر راتب والعلاوات المدفوعة الأخرى. لقد تم عمل مخصص غير مدفوع لهذه الالتزامات والذي يمثل خطة تقاعدية ذات منافع محددة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩)، واحتسب على افتراض إنهاء خدمات جميع الموظفين بتاريخ الميزانية العمومية.

## ٣. تعويضات في صورة أسهم

يقوم البنك بإدارة محفظة خاصة لإعطاء حوافز تنافسية طويلة الأجل للموظفين، وهي عبارة عن تسوية نقدية لنظام الدفع على أساس الأسهم. يتم تحديد مجموع المصروفات الواجب توزيعها على فترة الاكتساب والبالغة ٥ سنوات بالرجوع إلى القيمة العادلة للأسهم في تاريخ المنح على أن يعاد تقييمها في نهاية كل سنة خلال فترة الاكتساب.

## ل. أرباح الأسهم ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

تحتسب الأرباح الخاصة بالمساهمين ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم فيها الإعلان عنها.

## م. المخصصات

يتم احتساب مخصصات ناشئة عن حدث سابق أو التزامات قانونية أو اعتبارية ويمكن قياسها بطريقة موثوقة، وسيطلب ذلك تدفق منافع اقتصادية لسداد ذلك الالتزام.

## ن. أنشطة بصفة الأمانة

تقوم المجموعة بإدارة موجودات مملوكة للعملاء ولم يتم عكسها في البيانات المالية الموحدة. يتم اكتساب أتعاب إدارة الموجودات من خلال تقديم خدمات إدارة الاستثمار وإدارة منتجات صناديق استثمارية مشتركة. تكتسب أتعاب إدارة الموجودات من تقديم خدمات الوصاية. يتم اكتساب الأتعاب عند تقديم الخدمات.

## س. المحاسبة في تاريخ المتاجرة

جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل. إن المشتريات والمبيعات العادية هي تلك التي تتعلق بالموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق.

## ع. المقاصة

الموجودات والمطلوبات المالية يتم مقاصتها وبيائها بالصافي عندما يكون للمجموعة الحق القانوني واجب النفاذ بالاحتساب بالصافي وأنها تنوي التسوية على أساس الصافي أو حتى تحقيق هذه الموجودات وتسوية الخصوم في آن واحد.

## ف. العائد على السهم

تعرض المجموعة معلومات العائد على السهم الأساسي لأسهمها العادية. يحتسب العائد على السهم الأساسي عن طريق قسمة الربح أو الخسارة النسوية لمساهمي البنك على المعدل المرجح للأسهم العادية القائمة خلال السنة.

## ص. إيرادات ومصروفات الفوائد

تحتسب إيرادات ومصروفات الفوائد في بيان الدخل عند استحقاقها باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. معدل الفائدة الفعلي هو المعدل المماثل لمعدل خصم التدفقات النقدية المستقبلية خلال الفترة المتوقعة من الموجودات أو المطلوبات المالية للقيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. يحتسب معدل الفائدة الفعلي عند الاحتساب المبدئي للموجودات أو المطلوبات المالية ولا يعدل لاحقاً.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ق. إيراد ومصروفات الرسوم والعملات

يتكون إيراد الرسوم والعملات من رسوم الاحتفاظ ورسوم الإدارة ورسوم الأداء من خدمات نشاط الإدارة التي يقدمها البنك. تحتسب هذه الرسوم عند تقديم الخدمة المعنية.

مصروف الرسوم والعملات يتكون من رسوم الاحتفاظ المدفوعة من قبل المجموعة لأطراف خارجية.

ر. صافي (خسارة) / إيراد الاستثمارات

يشمل صافي (خسارة) / إيراد الاستثمارات جميع التغيرات في القيمة العادلة المحققة وغير المحققة من خلال الربح أو الخسارة، والربح / الخسارة المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع وإيرادات أرباح الأسهم.

تحتسب أرباح الأسهم كإيراد عند نشوء حق استلام الأرباح.

ت. العمولة والإيرادات الأخرى

العمولة والإيرادات الأخرى تتألف من دخل العمولة والخدمات المصرفية الاستثمارية والإيرادات وإيرادات التسويق. تحتسب هذه الرسوم عند اكتسابها.

### ٣. إدارة المخاطر المالية

أ. مقدمة وملحة عامة

• تتعرض المجموعة للمخاطر التالية نتيجة لاستخدام الأدوات المالية للمخاطر التالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأس المال.

إطار إدارة المخاطر

مجلس الإدارة مسئول بصورة عامة عن تأسيس ومتابعة وجود إطار لإدارة المخاطر للمجموعة. حيث تقوم اللجنة التنفيذية بمساعدة مجلس الإدارة بهذا الخصوص.

أسس مجلس الإدارة وحدة مستقلة لإدارة المخاطر لقيادة وتوجيه الجهود لإدارة المخاطر. توفر هذه الوحدة منهجية عامة ومتراصة وذات توجه مستقبلي وموجه لعمليات محددة لتمكين المجموعة من الموازنة بين مخاطر الأعمال الرئيسية والفرص المتاحة مع نية تحقيق أقصى العوائد وحقوق المساهمين.

لجنة التدقيق المنبثقة من مجلس الإدارة مسؤولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات البنك ومراجعة كفاية إطار إدارة المخاطر المعني بالمخاطر التي تواجه البنك. يقوم قسم التدقيق الداخلي بمساعدة اللجنة وذلك بالقيام بمراجعة دورية لأنظمة الرقابة وإجراءات إدارة المخاطر وتعرض نتائج المراجعة على لجنة التدقيق.

ب. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هو فشل العميل أو الطرف المقابل للموجودات في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يسبب خسارة مالية للمجموعة. تنشأ مخاطر الائتمان للمجموعة بصورة أساسية من أنشطة الوساطة ومخاطر سعر المصدر للمحافظ الخاصة. مخاطر الائتمان للطرف المقابل تتكون من نوعين

من المخاطر، مخاطر ما قبل السداد ومخاطر السداد. في قسم الوساطة مخاطر الأطراف المقابلة تنشأ من تداول المتعاملين والوسطاء. وفي قسم إدارة الموجودات وقسم الاستثمارات والخزينة، فإن الصفقات التي تتم من خلال وسطاء آخرين تؤدي إلى مخاطر الائتمان للطرف المقابل.

#### إدارة مخاطر الائتمان

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان عن طريق تطبيق سياسات وإجراءات ائتمان معدة مسبقاً ومصدقة من قبل مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية. تدير المجموعة مخاطر الطرف المقابل لعملاء الوساطة بإجراء تقييم ائتمان للعملاء والوسطاء الآخرين من دول مجلس التعاون والأسواق المالية الأخرى باستخدام قياسات مالية وأخرى. المخاطر في المحافظ الجماعية تراقب وسيطر عليها عن طريق توجيهات توزيع الموجودات وحدود التعرضات المعتمدة وفقاً لسياسات وإجراءات الاستثمار المعدة مسبقاً من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات واللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة كلما كان ذلك مناسباً. بالإضافة لذلك، تلتزم المجموعة بصرامة بحدود التعرضات الكبيرة المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. يتم إجراء تدقيق دوري على وحدات الأعمال وعمليات الائتمان من قبل المدقق الداخلي.

#### التعرض لمخاطر الائتمان

الحد الأقصى لمخاطر الائتمان:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٦٣,١٧٤	٧٨,٠١٣	النقد وما في حكمه
-	٨,٠٥٠	سندات الخزينة
١٠,٠٠٧	٣,٤٧٠	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٦,٧٨٩	١١,٦٤٠	استثمارات مالية متاحة للبيع
٥,٠٩٦	١,١٣٠	رسوم مستحقة
١,٨٤٣	١,٨٧٤	المستحقات وموجودات أخرى
٨٦,٩٠٩	١٠٤,١٧٧	

في الوقت الحالي يخضع فقط قرض هامش التداول بسوق البحرين للأوراق المالية لترتيبات ضمانات رسمية. يتم الدخول في هذا البرنامج وفقاً للتعليمات الخاصة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. الأسهم الموجودة في محفظة هامش التداول يتم رهنها مقابل المبلغ المقرض للعميل. يتم تقييم هذه الأسهم بالقيمة السوقية بصورة يومية. وفي حالة وجود عجز عن الحد الأدنى من معدل حقوق الملكية فإنه يتم إصدار طلب المحافظة على الهامش. بالإضافة إلى ذلك فإن اتفاقيات الوساطة تشمل على بند يحق بموجبه للمجموعة تصفية الأسهم التي في عهدها إذا فشل العميل في سداد التزاماته.

تقوم المجموعة بتقييم الانخفاض في القيمة لكل أصل مالي تحديداً ولا يتم تقييم الانخفاض في القيمة على أساس المحافظ، وذلك لأن تعرض المجموعة للاستثمارات بالأسهم ليست لها خصائص ائتمانية متشابهة يمكن إنشاء محافظ خاصة بها.

تقوم المجموعة بشطب رصيد العميل/ الاستثمار عندما تحدد المجموعة بأن القيمة الدفترية غير قابلة للتحويل. يتم تحديد ذلك بعد النظر في المعلومات مثل حدوث تغير جوهري/ المركز المالي للعميل/ الصادر مثل عجز العميل / عدم قدرة الصادر على سداد الالتزام أو أن المبلغ المحصل من الضمان غير كاف لسداد كل المبلغ.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٣. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

ب. مخاطر الائتمان (تتمة)

#### تمركز الاستثمارات

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة واستثمارات مالية متاحة للبيع مسجلة بالقيمة العادلة.

تراقب المجموعة تمركز مخاطر الائتمان حسب القطاعات وحسب الموقع الجغرافي. تحليل تمركز مخاطر الائتمان في تاريخ الميزانية العمومية مبين أدناه:

استثمارات مالية متاحة للبيع		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		التوزيع حسب القطاع
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١,٨٦٣	١٨٦	١,٣٦٦	٣٨٥	البنوك التجارية
١,٠٨٦	٧٧٣	٢,٦١٥	٦٧١	البنوك الأخرى
-	-	٣٤	-	التأمين
١,١٦٧	٨٩٨	٣,٥١٧	٥٣٨	الخدمات
٦,٠١٦	١٠,٣٩٩	٨,٢٤٨	١,٨٧٢	الصناديق الاستثمارية
٣,٦٤٤	١,٢٢٧	٤,٦١٢	١,٥٤٢	أخرى
١٣,٧٧٦	١٣,٤٨٣	٢٠,٣٩٢	٥,٠٠٨	مجموع القيمة الدفترية

استثمارات مالية متاحة للبيع		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		التوزيع الجغرافي
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٩,٥٨٩	٥,٦٢٣	١٣,٠٣٤	٣,٧٧٤	دول مجلس التعاون الخليجي
٤,١٣٨	٥,٦١٣	١,٨٨٩	-	الولايات المتحدة الأمريكية
٤٩	١,٤٩٢	٢,٦٣٩	١,٢٣٤	أوروبا
-	٧٥٥	٢,٨٣٠	-	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
١٣,٧٧٦	١٣,٤٨٣	٢٠,٣٩٢	٥,٠٠٨	مجموع القيمة الدفترية

التمركز حسب التوزيع الجغرافي تم تحديده بناءً على موقع صادرا الأدوات المالية.

#### مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة لمخاطر في وقت تسوية المعاملات والصفقات. مخاطر التسوية هي احتمال الخسارة الناجمة عن عدم قيام الطرف المقابل بالوفاء بالتزاماته لتقديم النقد والأوراق المالية أو غيرها من الأصول على النحو المتفق عليه تعاقدياً.

#### ج. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة ويشار إليها بمخاطر التمويل أيضاً، هي مخاطر عدم قدرة المؤسسة على الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بالأدوات المالية. يتم إدارة مخاطر السيولة للأقسام الثلاثة المنشأة للمخاطر - إدارة الموجودات، والوساطة والاستثمار، والخزانة.

تنشأ مخاطر السيولة من عدم توافق نمط الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية أو أي عجز آخر والذي يمكن أن ينتج عنها نضوب مصادر التمويل والتسهيلات الائتمانية. إن قياس وإدارة احتياجات السيولة تعتبر حيوية للقيام بعمليات البنك بفعالية.

تعتبر مخاطر السيولة للبنك حالياً محدودة لأن جزءاً كبيراً من الأموال مودع في ودائع بنكية قصيرة الأجل، وعند استحقاق هذه الودائع تحول إلى الحسابات الجارية بناءً على الاحتياجات المتوقعة.

يواجه البنك ثلاثة أنواع من مخاطر السيولة على النحو التالي:

- مخاطر التمويل - الحاجة إلى استبدال صافي التدفقات بسبب عدم السحب غير المتوقع/ عدم تجديد حسابات إيداع تحت الطلب وعدم القدرة على الاقتراض أو تصفية الموجودات المالية في الوقت المناسب.
- السيولة التشغيلية - الحاجة إلى التعويض عن انخفاض السيولة من الاستثمارات والأسواق أو عدم استلام المتوقع من التدفقات المالية.
- مخاطر الاستدعاء - بسبب تبلور المطلوبات المالية الطارئة خارج الميزانية العمومية وعدم القدرة على استغلال فرص تجارية مربحة عند طلبها.

#### إدارة مخاطر السيولة

تقوم وحدة الخزينة حالياً بإدارة مخاطر السيولة عن طريق مراقبة التدفقات النقدية والاحتياجات التمويلية بصورة يومية. تم الحصول على حدود للتسهيلات الائتمانية مع عدة بنوك ومؤسسات مالية ليتم استخدامها عند الحاجة. كما قام البنك بإنشاء لجنة الموجودات والمطلوبات والاستثمارات بهدف الإشراف عن كثب على إدارة السيولة والمخاطر المرتبطة بها.

الاستحقاقات التعاقدية المتبقية من المطلوبات المالية هي على النحو التالي:

القيمة الدفترية	إجمالي المتدفق للخارج	أقل من سنة واحدة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	٢٠٠٨
-	-	-	-	-	قروض قصيرة الأجل
٣٥,٩٠٨	٣٥,٩٠٨	٣٥,٩٠٨	-	-	حسابات العملاء
٢٠,٩٣٦	٢١,٥٠٧	٢١,٥٠٧	-	-	ودائع العملاء
٨٣١	٨٣١	٨٣١	-	-	مطلوبات أخرى
<b>٥٧,٦٦٥</b>	<b>٥٨,٢٤٦</b>	<b>٥٨,٢٤٦</b>	-	-	

القيمة الدفترية	إجمالي المتدفق للخارج	أقل من سنة واحدة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	٢٠٠٧
٥٦٦	٦٠٠	٦٠٠	-	-	قروض قصيرة الأجل
٥٣,٦٦١	٥٣,٦٦١	٥٣,٦٦١	-	-	حسابات العملاء
-	-	-	-	-	ودائع العملاء
٧,٥٣٦	٧,٥٣٦	٧,٥٣٦	-	-	مطلوبات أخرى
<b>٦١,٧٦٣</b>	<b>٦١,٧٩٧</b>	<b>٦١,٧٩٧</b>	-	-	

#### د. مخاطر السوق

هي مخاطر تذبذب قيمة الأدوات المالية للمجموعة نتيجة لتغير أسعار السوق سواء كانت هذه التغيرات ناتجة عن عوامل خاصة بأوراق مالية محددة أو مصدر هذه الأوراق المالية أو عوامل تؤثر على جميع الأوراق المالية المتداولة في السوق.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٣. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

#### د. مخاطر السوق (تتمة)

يتعرض البنك خلال نشاطه الاعتيادي لمخاطر السوق في استثماراته في الأوراق المالية المتداولة والمتاحة للبيع. ومع ذلك فإن الإدارة تسيطر على هذه المخاطر عن طريق المراجعة الإدارية المناسبة والمراقبة من خلال دليل السياسات والإجراءات الخاصة بمحفظة الاستثمارات وسياسات صناعة السوق والتوجيهات الصادرة من قبل اللجنة التنفيذية وإدارة المجموعة.

بالتالي، تنطوي إدارة مخاطر السوق على إدارة مخاطر أسعار الأسهم، ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر صرف العملات الأجنبية.

#### ١. مخاطر أسعار الأسهم

يكون لأنشطة الاستثمار في الأسهم تأثير كبير على الأرباح، والعلاقات التجارية للبنك. تأخذ المجموعة في الاعتبار الأسهم المسجلة في دفتر المتاجرة فقط لغرض إدارة مخاطر السوق ولحساب مخاطر السوق الرأسمالية.

الإدارة النشطة للاستثمارات هي طريقة معروفة جيداً لإدارة مخاطر الأسهم. تنوع المحافظ على أساس الصناعة، والقطاع، والموقع الجغرافي، وعوامل السوق تمكن البنك من تنوع المخاطر. أقر مجلس الإدارة سياسات وإجراءات استثمارية معدة مسبقاً تحكم المحافظ الاستثمارية للمتاجرة والمتاحة للبيع.

أعدت سياسات التقييم الرسمية التي تحدد منهجيات التقييم الملائمة والسليمة من أجل الاستثمار في الشركات المدرجة في البورصة والاستثمارات غير المباشر في الصناديق. يتم تقييم محفظة الأسهم بالقيمة السوقية على أساس يومي وأن المكاسب والخسائر غير المحققة تحتسب على أساس يومي. تقييم الصناديق والمحافظ المالية المدارة خارجياً بالقيمة الصافية للأصول التي يقدمها مديري الاستثمار الخارجيين على أساس شهري.

تتوافق منهجيات تقييم المحافظ الاستثمارية مع المبادئ المحاسبية المقبولة وتستند على نهج تجريبية سليمة ومقبولة، موضحة وموثقة جيداً، وتطبق باستمرار على استثمارات مماثلة على مر الزمن.

آلية إدارة مخاطر أسعار الأسهم موضحة أدناه:

#### إدارة الحدود

تتكون الحدود عموماً من نوعين - الحدود الاسمية والحدود المستندة على المخاطر. اعتمد البنك بدايةً الحدود الاسمية، وتوجد خطة للبنك لإدخال الحدود المستندة على المخاطر في المستقبل. تشمل الحدود الاسمية حدود الائتمان / حدود التعرض للطرف المقابل، وحدود وقف الخسارة، وحدود التمرکز الخ، والتي يتم مراقبتها عن طريق استخدام مصفوفة تخصيص الموجودات. تشمل هذه المصفوفة أيضاً المحافظ الاستثمارية المتاحة للبيع.

تحليل الحساسية لـ ١٪ من التغير في أسعار السوق على الأرباح أو الخسائر غير المحققة من محافظ الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع موضح أدناه:

استثمارات متاحة للبيع		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١٣٧,٨٤٨	١٣٤,٨٣٠	٢٠٣,٨٩٤	٥٠,٠٨٠	٪١ زيادة
(١٣٧,٨٤٨)	(١٣٤,٨٣٠)	(٢٠٣,٨٩٤)	(٥٠,٠٨٠)	٪١ انخفاض

#### ٢. مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي خطر تذبذب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة في السوق.

الاستثمارات في أدوات الدين، والودائع، والقروض والودائع تحت الطلب تخضع لمخاطر أسعار الفائدة. تقوم وحدة الخزائنة بمراقبة هذه الأدوات المالية عن كثب من أجل التخفيف من هذه المخاطر.

يحد البنك من تعرضه لمخاطر أسعار الفائدة عن طريق المراقبة الدقيقة لهذه المخاطر. الودائع والودائع تحت الطلب لدى البنوك هي بأسعار فائدة ثابتة وتستحق في غضون ثلاثة أشهر. تشمل مطلوبات البنك مدفوعات مستلمة مقدماً من العملاء والتي يحتسب عليها أسعار الفائدة السائدة في السوق.

يستثمر البنك أموال العملاء (الأموال الفائضة في الحسابات تحت الطلب) في عدة بنوك بهدف تحقيق فوائد على هذه الأموال. وبهذا تنقل الفائدة المكتسبة (مطروحا منها تكاليف الهامش والمصروفات الإدارية) إلى العملاء. بما أن التعاقد مع العميل ليس على أساس معدل فائدة معين، لذلك فإن أي تغير في معدلات الفائدة صعوداً أو نزولاً لا يؤثر سلباً على البنك.

ويحتفظ البنك بالأرصدة النقدية مع بنوك مختلفة وبعملات مختلفة لتلبية متطلبات السيولة اللازمة لسداد صفقات الأسهم بهذه العملات. وتنشأ هذه المتطلبات بسبب الحاجة إلى دفع مبالغ السداد في الوقت المناسب من قبل العملاء بالإضافة للمعاملات التجارية العادية.

يتعرض البنك لأدوات الدين التي تصدرها المؤسسات المالية في دول مجلس التعاون الخليجي في المحافظ الخاصة. ليس هناك سوقاً نشطة لبيع هذه الأدوات ولا يمكن المتاجرة بها إلا عن طريق السوق غير المنظمة. يتم الموافقة على الاستثمارات في أدوات الدين على أساس تحليل منظم للاستثمار المقترح ولصدره. جميع أدوات الدين غير مصنفة اثمانياً.

يتبع البنك منهجية موحدة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة، حيث يقاس التعرض للمخاطر في الأوراق المالية ذات الدخل الثابت باستخدام نهج ذي شقين - قياس مخاطر المصدر والمخاطر العامة للسوق. تستخدم طريقة مدة الفجوة لهذا الغرض والتدفق النقدي المخصوم للتقييم العادل للأوراق المالية ذات الدخل الثابت.

#### محفظة إعادة تسعير أسعار الفائدة

٢٠٠٨	معدل الفائدة الفعلي % السنوي	خلال السنة	أكثر من سنة	الفائدة غير الحساسة	المجموع
نقد وأرصدة لدى البنوك	-	-	-	٥,٤٢٨	٥,٤٢٨
ودائع تحت الطلب*	-	١٦٧	-	-	١٦٧
ودائع لدى البنوك	١,٢٩%	٧٢,٤٠٨	-	-	٧٢,٤٠٨
سندات الخزينة	٢,٨٥%	٨,٠٥٠	-	-	٨,٠٥٠
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥,٨٢%	٨٦٠	٣٩٤	٣,٧٥٤	٥,٠٠٨
أوراق مالية متاحة للبيع	٥,٤١%	٣٧٧	٥,٨٥٠	٧,٢٥٦	١٣,٤٨٣
ممتلكات ومنشآت ومعدات	-	-	-	١٦٨	١٦٨
رسوم مستحقة	-	-	-	١,١٣٠	١,١٣٠
موجودات أخرى	-	-	-	٢,٩١٣	٢,٩١٣
<b>مجموع الموجودات</b>		<b>٨١,٨٦٢</b>	<b>٦,٢٤٤</b>	<b>٢٠,٦٥٩</b>	<b>١٠٨,٧٦٥</b>
بنوك دائنة	-	-	-	-	-
قروض قصيرة الأجل	-	-	-	-	-
حسابات العملاء	-	-	-	٣٥,٩٠٨	٣٥,٩٠٨
ودائع العملاء	٠,٢٥%	٢٠,٩٢٦	-	-	٢٠,٩٢٦
مطلوبات أخرى	-	-	-	٢,٠٧٢	٢,٠٧٢
<b>مجموع المطلوبات</b>		<b>٢٠,٩٢٦</b>	-	<b>٣٧,٩٨٠</b>	<b>٥٨,٩٠٦</b>
<b>حقوق الملكية</b>		-	-	<b>٤٩,٨٥٩</b>	<b>٤٩,٨٥٩</b>
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>		<b>٢٠,٩٢٦</b>	-	<b>٨٧,٨٣٩</b>	<b>١٠٨,٧٦٥</b>
حساسية الفجوة في معدل الفائدة		٦٠,٩٣٦	٦,٢٤٤	٦٧,١٨٠	-
حساسية الفجوة في معدل الفائدة المتراكم		٦٠,٩٣٦	٦٧,١٨٠	-	-

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدينانير البحرينية

### ٣. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

#### ٢. مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

٢٠٠٧	معدل الفائدة الفعلي % السنوي	خلال السنة	أكثر من سنة	الفائدة غير الحساسة	المجموع
نقد وأرصدة لدى البنوك		-	-	١٥,٢٣٠	١٥,٢٣٠
ودائع تحت الطلب		٨٥٠	-	-	٨٥٠
ودائع لدى البنوك	٣,٧٧%	٤٧,١٠١	-	-	٤٧,١٠١
أوراق مالية متداولة	٦,٣٠%	٨٦٠	٤٦٩	١٩,٠٦٣	٢٠,٣٩٢
أوراق مالية متاحة للبيع	٦,٥٩%	-	٤٠٠	١٣,٣٧٦	١٣,٧٧٦
ممتلكات ومنشآت ومعدات		-	-	١٢٨	١٢٨
رسوم مستحقة		-	-	٥,٠٩٦	٥,٠٩٦
موجودات أخرى		-	-	٢,٢٦٦	٢,٢٦٦
مجموع الموجودات		٤٨,٨١١	٨٦٩	٥٥,١٥٩	١٠٤,٨٣٩
بنوك دائنة	٩,٧٥%	٧	-	-	٧
قروض قصيرة الأجل	٥,٩١%	٥٦٦	-	-	٥٦٦
حسابات العملاء	٢,١٣%	١٣,٣٣٤	-	٤٠,٣٢٧	٥٣,٦٦١
ودائع العملاء		-	-	-	-
مطلوبات أخرى		-	-	٨,٤٩٩	٨,٤٩٩
مجموع المطلوبات		١٣,٩٠٧	-	٤٨,٨٢٦	٦٢,٧٣٣
حقوق الملكية		-	-	٤٢,١٠٦	٤٢,١٠٦
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١٣,٩٠٧	-	٩٠,٩٣٢	١٠٤,٨٣٩
حساسية الفجوة في معدل الفائدة		٣٤,٩٠٤	٨٦٩	(٣٥,٧٧٣)	-
حساسية الفجوة في معدل الفائدة المتراكم		٣٤,٩٠٤	٣٥,٧٧٣	-	-

\* في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كان معدل الفائدة الفعلي على الودائع تحت الطلب بالدينار البحريني ٠,٧٠% في السنة (٢٠٠٧: ٢,٨٧٥ - ٣,١٢٥% في السنة) وعلى ودائع تحت الطلب بالدولار الأمريكي ٠,٩٥% في السنة (٢٠٠٧: ٣,٥ - ٣,٧٥% في السنة).

#### ٣. مخاطر أسعار الصرف

مخاطر أسعار صرف العملات هي مخاطر تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. معظم تعرضات البنك لمخاطر العملات هي لعملات دول مجلس التعاون الخليجي والدولار الأمريكي. وتشمل هذه الودائع الثابتة قصيرة الأجل، والاستثمارات في الأوراق المالية والمبالغ المستحقة من/ للعملاء. وبما أن الدينار البحريني مقوم بالدولار الأمريكي، لذلك فإن مخاطر العملة محدودة. لا يقوم البنك بالتحوط لمخاطر العملة.

#### هـ. المخاطر التشغيلية

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن نقص أو فشل العمليات، أو الأنظمة الداخلية أو موظفي البنك أو الناتجة بسبب الأحداث الخارجية. على خلاف مخاطر السوق والمخاطر الائتمانية ذات الطبيعة المنتظمة، يكون لكل شركة مخاطر تشغيلية خاصة بها وناتجة عن عمليات البنك اليومية. تشمل هذه طيفاً واسعاً من المخاطر التي يمكن أن تنتج من أسباب مختلفة منها، على سبيل المثال لا الحصر، معالجة ناقصة للمعاملات، والممارسات التجارية، وممارسات التوظيف، وفشل الأنظمة، والتلف المادي للموجودات المادية، كما تشمل أيضاً مخاطر الاحتيال الداخلي والخارجي.

يمتلك البنك وعياً متحفظاً لمراقبة هذه المخاطر ويعتمد على عدد من الآليات لإدارتها. تشمل هذه الآليات على هيكل تنظيمي واضح، ودليل سياسات وإجراءات، وفصل الواجبات، وجدول الصلاحيات، والتسويات، وحدود التحمل لهذه المخاطر. توفر وحدة التدقيق الداخلي والالتزام باللوائح التنظيمية الدعم لهذه المراقبة. توفر التسويات الدورية مراكز الوصاية وتسويات البنك نقاط قوة رئيسية لتخفيف المخاطر التشغيلية. كما أن هناك تغطية تأمينية لتعويضات المخاطر المهنية.

المسعى الآخر لإدارة المخاطر التشغيلية في البنك هو المباشرة في خلال المعالجة (إس تي بي) لتمكينها من المعالجة المستمرة وتقليل الأخطاء التشغيلية والوصول بالإنتاجية إلى الحد الأمثل. كما توجد خطة شاملة لإدخال مهام المكتب الأوسط لضمان أفضل إدارة للالتزام. يوجد لدى البنك مشروع قيد التنفيذ يهدف لرفع مستوى النظام المصرفي الرئيسي وأتمتة الأعمال المكتبية، ويتوقع أن يبدأ المشروع خلال عام ٢٠٠٩.

فيما يتعلق بنشاط إدارة الأصول، يوجد عدد من الضوابط لدعم نوعية عملية الاستثمار وتشرف عليه لجنة إدارة الأصول. يدعم هذه اللجنة ضوابط تشغيلية صارمة لحماية أصول العملاء، ويتم استعراض أداء الإدارة الاستثماري بشكل منتظم.

أما في مجال تمويل الشركات، تتعرض الشركة لمخاطر قانونية ومخاطر السمعة. إن الحصول على الموافقات القانونية والتنظيمية يحد من هذه المخاطر. تتم مراقبة الأمور الاستشارية والإكتتاب من قبل لجنة سيكو لاستثمار الأصول والخصوم.

يشكل الإلتزام بالأنظمة، بما في ذلك الإلتزام ببرنامج مكافحة غسل الاموال، عنصراً رئيسياً في إدارة المخاطر. يعلق مجلس الإدارة وإدارة الشركة أهمية كبيرة على هذه الأمور ذات الأهمية الاستراتيجية. توجد لدى البنك سياسات وإجراءات واضحة لتحقيق الإلتزام بالمسائل التنظيمية.

#### و. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للبنك بتحديد ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. تفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل مجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزون بالمخاطر.

إن سياسة البنك هي الاحتفاظ برأس مال كافٍ للمحافظة على ثقة المستثمر والسوق ولدعم التطورات المستقبلية لأعمال البنك.

تم الأخذ بعين الاعتبار تأثير مقدار رأس المال على عوائد حقوق المساهمين، وكذلك الموازنة بين أعلى عائد محتمل مع أكبر نسبة اقتراض ومقدار الايجابيات والحماية التي يوفرها الوضع السليم لرأس المال.

ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨، يتطلب من البنك الإلتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل ٢ Basel II) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبني البنك النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٣. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

و. إدارة رأس المال (تتمة)

وضع رأس مال المجموعة التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ هو كما يلي:  
بناءً على أرصدة السنة النهائية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
(بازل ١)	(بازل ٢)	
٣٣,٨٥٣	٣٧,٠٦٧	تعرضات المخاطر الموزونة
٧٢,٣١٣	٣٥,٨٧٥	مخاطر الائتمان
-	١٧,٩٧٨	مخاطر السوق
		مخاطر التشغيل
١٠٦,١٦٦	٩٠,٩٢٠	مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر
٣٨,٢٧٣	٤٩,٢٩١	الفئة الأولى لرأس المال
١,٧٢٦	٢٥٥	الفئة الثانية لرأس المال
٣٩,٩٩٩	٤٩,٥٤٦	مجموع رأس المال التنظيمي
%٣٧,٦٨	%٥٤,٤٩	معدل كفاية رأس المال

بناءً على متوسط الأرصدة خلال السنة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
بازل ١	بازل ٢	
٢٤,٣٧٦	٤٢,٠٢٢	تعرضات المخاطر الموزونة
٦٤,٦٤٤	٥٢,٤٢٠	مخاطر الائتمان
-	١٧,٩٧٨	مخاطر السوق
		مخاطر التشغيل
٨٩,٠٢٠	١١٢,٤٢٠	مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر
٢٨,٢٧٣	٤٦,٩٤٢	الفئة الأولى لرأس المال
٣,٣٨٨	٤,٤٣٩	الفئة الثانية لرأس المال
٣١,٦٦١	٥١,٣٨١	مجموع رأس المال التنظيمي
%٣٥,٥٧	%٤٥,٧٠	معدل كفاية رأس المال

قام البنك بالالتزام بجميع متطلبات رأس المال المفروضة خارجياً خلال السنة.

توزيع رأس المال

يتم توزيع رأس المال على الأنشطة التشغيلية المختلفة بناءً على المتطلبات التنظيمية. سياسة البنك لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أعلى عائد على المخاطر وذلك باستيفاء جميع المتطلبات التنظيمية. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة سياسة البنك فيما يتعلق بتوزيع رأس المال بشكل دوري.

#### ٤. التقديرات المحاسبية والقرارات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية

إعداد البيانات المالية الموحدة تقوم المجموعة بوضع تقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات خلال السنة المالية القادمة. النتائج الفعلية قد تختلف عن الافتراضات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. يتم تغيير التقديرات المحاسبية في سنة التغيير والسنوات اللاحقة.

##### الاجتهادات

##### تصنيف الاستثمارات

أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر الإدارة عند شراء الاستثمارات ما إذا كانت ستصنفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو كاستثمارات متاحة للبيع. إن تصنيف كل نوع من الاستثمارات يعكس نية المجموعة بالنسبة لكل استثمار ويكون كل استثمار خاضعاً لمعاملة محاسبية مختلفة بناءً على هذا التصنيف.

##### التقديرات

##### خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع

تتحقق المجموعة في نهاية كل سنة مالية من انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع عندما يكون هناك أي هبوط جوهري ودائم للقيمة السوقية لأقل من سعر التكلفة. إن تحديد الانخفاض الدائم يتطلب اجتهاد. في حالة الأسهم المدرجة في الأسواق النشطة، تأخذ المجموعة بالاعتبار أن انخفاض القيمة أقل من سعر التكلفة بنسبة ٣٠٪ أو استمرار الانخفاض أقل من التكلفة لمدة تزيد على ١٢ شهراً هو مؤشر على انخفاض القيمة.

إذا لم توجد القيمة العادلة، وكانت الاستثمارات تظهر بالتكلفة، تقدر القيمة القابلة للاسترداد لهذه الاستثمارات للتحقق من انخفاض القيمة. عند القيام بهذه التقديرات، بالإضافة لعوامل أخرى، يأخذ البنك في الاعتبار تدهور الوضع المالي للاستثمار وأداء الصناعة والقطاع الذي يعمل فيه والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتدفقات النقدية التمويلية.

#### ٥. النقد وما في حكمه

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١٥,٢٣٠	٥,٤٣٨	نقد وأرصدة لدى البنوك
٨٥٠	١٦٧	ودائع تحت الطلب
٤٧,١٠١	٧٢,٤٠٨	ودائع لدى بنوك قصيرة الأجل
٦٣,١٨١	٧٨,٠١٣	
(٧)	-	سحب على المكشوف
٦٣,١٧٤	٧٨,٠١٣	كما في ٣١ ديسمبر

توجد الودائع تحت الطلب والودائع لدى بنوك ذات مركز ائتماني جيد وتدر فوائد حسب معدل سعر الفائدة السائد. يستخدم البنك تقييمات خارجية كجزء من عملية تقييم ائتمان بنوك تقع ضمن حدود الدولة.

يتم احتساب فائدة على السحب على المكشوف بسعر الفائدة السائد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدينانير البحرينية

### ٦. سندات الخزينة

تتضمن سندات خزينة قصيرة الأجل غير مدرجة صادرة من مصرف البحرين المركزي، ويتم الاحتفاظ بها لحين استحقاقها.  
٧. استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
		محتفظ بها للمتاجرة
١٠,٣٨٥	١,٥٣٧	أسهم مدرجة
٨,٦٧٨	٢,٢١٧	صناديق مداراة
١,٣٢٩	١,٢٥٤	سندات دين
٢٠,٣٩٢	٥,٠٠٨	كما في ٣١ ديسمبر

### ٨. أوراق مالية متاحة للبيع

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٦,٩٨٧	٣,٤٠٤	أسهم مدرجة
٦,٣٨٩	٦,٠٢٥	صناديق مداراة
٤٠٠	٦,٢٢٧	سندات دين
١٣,٧٧٦	١٥,٦٥٦	
		يطرح:
-	١,٥٦١	مخصص الانخفاض في قيمة أسهم مدرجة
-	٦١٢	مخصص الانخفاض في قيمة صناديق مداراة
١٣,٧٧٦	١٣,٤٨٣	كما في ٣١ ديسمبر

### ٩. أثاث ومعدات

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٥٢٠	٥٨٤	التكلفة في ١ يناير
٨١	١٣٩	الاضافات
(١٧)	(٨)	الاستبعادات
٥٨٤	٧١٥	التكلفة في ٣١ ديسمبر
٣٨٠	٤٥٦	الاستهلاك في ١ يناير
٩١	٩٩	استهلاك السنة
(١٥)	(٨)	الاستبعادات
٤٥٦	٥٤٧	الاستهلاك في ٣١ ديسمبر
١٢٨	١٦٨	القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر
٣٢٧	٣٨٠	تكلفة الموجودات المستهلكة كلياً تحت الاستخدام

يشتمل الأثاث والمعدات على الأثاث والمعدات وأدوات المكتب وآلات الحاسبات الآلية وبرامج الحاسب الآلي والمركبات.

#### ١٠. رسوم مستحقة

تشمل هذه الرسوم بشكل رئيسي رسوم الإدارة ورسوم الأداء المستحقة للبنك من عملاء المحافظ.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٣٦٦	٢٧٥	رسوم الإدارة
٤,٥٦٨	٧٥٩	رسوم الأداء
١٦٢	٩٦	رسوم الحفظ
٥,٠٩٦	١,١٣٠	كما في ٣١ ديسمبر

#### ١١. موجودات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١,٢٤٤	١,٢٢٠	ذمم مدينة من العملاء والوسطاء
٥٠٠	٥٠٠	وديعة ضمان لدى سوق البحرين للأوراق المالية
٣٢٣	٩١٢	حساب مقدم برنامج منح أسهم الموظفين
١٠٠	١٢٧	مصروفات مدفوعة مقدماً
٥٣	١٣١	فوائد مستحقة
٤٦	٢٣	ذمم مدينة أخرى
٢,٢٦٦	٢,٩١٣	كما في ٣١ ديسمبر

#### ١٢. قروض قصيرة الأجل

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٥٦٦	-	قروض بنكية
٥٦٦	-	كما في ٣١ ديسمبر

هذه القروض غير مضمونة وتحمل سعر الفائدة السائد في السوق.

#### ١٣. حسابات العملاء

تمثل المبالغ المسددة نيابة عن العملاء لغرض المتاجرة نيابة عنهم في سوق البحرين للأوراق المالية وودائع هامشية لخدمات السمسرة التي قدمها البنك. الفوائد على بعض حسابات الودائع تدفع وفقاً للاتفاقية مع العميل وخاضعة للحد الأدنى من الرصيد. بلغت مصروفات الفوائد على هذه الحسابات خلال السنة ٩٠ دينار بحريني (٢٠٠٧:٥٠٣ دينار بحريني).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ١٤. ودائع العملاء

ودائع العملاء تتضمن فائض رصيد عملاء المحافظ المودعة مع البنك. يقدم البنك معدلات الفائدة بالشروط التجارية على هذه الودائع.

### ١٥. مطلوبات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٣,٣٤٥	-	رسوم اكتاب لوحات صناديق لم تخصص بعد
٢,٨٤٠	٥٥	رسوم سمسة مستحقة لأطراف أخرى
١,٣١٢	٧٤٢	مصروفات مستحقة
٩٤	١٧٩	مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين
٨٦٩	١,٠٦٢	مطلوبات برنامج منح أسهم الموظفين
٣٩	٣٤	ذمم دائنة أخرى
٨,٤٩٩	٢,٠٧٢	كما في ٣١ ديسمبر

### ١٦. رأس المال

#### رأس المال المصرح

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٧: ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم

تم خلال اجتماع الجمعية غير الاعتيادية المنعقد في ٢٤ مارس ٢٠٠٨، الموافقة على زيادة رأس المال من ٥٠ مليون دينار إلى ١٠٠ مليون دينار.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١٣,٩١٠	١٣,٩٢١	رأس المال الصادر والمدفوع
١١	١٩٤	كما في ١ يناير
-	١٤,١١٥	إصدار أسهم لبرنامج منح أسهم الموظفين
-	١٤,١١٦	إصدار أسهم منحة خلال السنة
١٣,٩٢١	٤٢,٣٤٦	إصدار حقوق الأولوية خلال السنة
		كما في ٣١ ديسمبر

قام البنك خلال السنة ٢٠٠٨، بإصدار ١,٩٤٧,٥٦٤ سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم وذلك وفقاً لخطة خيار أسهم المنحة للموظفين عن سنة ٢٠٠٧ لبنك اتش اس بي سي ترستي (سي.آي) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ بواقع ٣٠٢ فلس للسهم (٢٠٠٧: ١٠٧,٨٣٧) سهم بواقع ١٠٠ فلس للسهم لعام ٢٠٠٦ بواقع ٢٠٦ فلس للسهم). بالتالي، تم زيادة رأس المال بمبلغ ١٩٤ دينار (٢٠٠٧: ١١ دينار) بواقع ١٠٠ فلس لسعر السهم. علاوة إصدار الأسهم بمبلغ ٣٩٤ دينار (٢٠٠٧: ١٢ دينار) بعلاوة قدرها ٢٠٢ فلس للسهم الواحد (٢٠٠٧: ١٠٦ فلس للسهم الواحد) تم تحويلها للاحتياطي القانوني.

في ٢٩ مايو ٢٠٠٨، تم إصدار أسهم منحة بمقدار ١٥٢,٦٦٢,١٥٢ سهم بمبلغ ١٤,١١٥ دينار بنسبة ١:١ (على رأس المال بعد إصدار الأسهم للأمناء) عن طريق رسملة الأرباح المستبقاة.

في ٢٢ يونيو ٢٠٠٨، تم إصدار حقوق الأولوية بنسبة ٢:١ (من رأس المال بعد علاوة الأسهم وإصدار أسهم للأمناء) بواقع سعر السهم ١٠٢ فلس للسهم (٣ فلس للإصدار). من إجمالي مبلغ ٤١٣ دينار المستلمة من المساهمين، ٣ فلس تخصص للإصدار، و ٣٦٥ دينار لتمويل ٣,٦٥٢,٦٦٢ سهم تم تخصيصها للموظفين كجزء من إصدار حقوق الأولوية.

في عام ٢٠٠٨، لم يقترح مجلس الإدارة أية أرباح نقدية أو مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة. لسنة ٢٠٠٧ اقترح مجلس الإدارة أرباح نقدية بواقع ١٠ فلس لكل سهم قيمته الاسمية ١٠٠ فلس، أي أرباح بنسبة ١٠٪، ومكافأة لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٢٠٠,٠٠٠ دينار بحريني. هذه التخصيصات المقترحة تتوافق مع النظام الأساسي للبنك، وهي خاضعة لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

٢٠٠٧	٢٠٠٨				
٢٠٠	-	مكافآت مجلس الإدارة			
١,٣٩٢	-	أرباح مقترح توزيعها			
١,١٩١	-	الاحتياطي العام			
المساهمون:					
٢٠٠٧	٢٠٠٨	النسبة	النسبة		
المساهمة	المساهمة	النسبة	النسبة		
٣,١٠٧,٥	٩,٣٢٢,٥	٪٢٢,٣	٪٢٢,٠	البحرين	الهيئة العامة لصندوق التقاعد
٢,٢٠٠,٠	٦,٦٠٠,٠	٪١٥,٨	٪١٥,٦	البحرين	الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية
١,٣٧٥,٠	٥,٣٦٢,٥	٪٩,٩	٪١٢,٧	البحرين	بنك البحرين الوطني ش.م.ب
٦٠٥,٠	٥,١١٥,٠	٪٤,٣	٪١٢,١	البحرين	البنك الأهلي المتحد (البحرين) ش.م.ب
١,٣٧٥,٠	٤,١٢٥,٠	٪٩,٩	٪٩,٧	البحرين	بنك البحرين والكويت ش.م.ب
١,١٠٠,٠	٣,٣٠٠,٠	٪٧,٩	٪٧,٨	البحرين	شركة مصادر الاستثمار العربية ش.م.ب معفاة
١,١٠٠,٠	٣,٣٠٠,٠	٪٧,٩	٪٧,٨	البحرين	المؤسسة العربية المصرفية ش.م.ب
١,١٠٠,٠	٣,٣٠٠,٠	٪٧,٩	٪٧,٨	الكويت	مؤسسة الاستثمار الخليجي
١٧١,٠	١,٠٩٥,٨	٪١,٢	٪٢,٦	البحرين	بنك اتش إس بي سي ترستي (سي. أي)
٢٧٥,٠	٨٢٥,٠	٪٢	٪١,٩	البحرين	البنك البحريني السعودي ش.م.ب معفاة
٤١٢,٥	-	٪٣	-	البحرين	بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب معفاة
١,١٠٠,٠	-	٪٧,٩	-	البحرين	بنك الخليج الدولي ش.م.ب
١٠٠,٠	٤٢,٣٤٥,٨	١٠٠	٤٢,٣٤٥,٨		

وفقاً للبيانات المالية، صافي قيمة الموجودات لكل سهم هي ٠,١١٨ دينار بحريني (٢٠٠٧:٠,٣٠٢ دينار بحريني).

#### ١٧. الاحتياطي القانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحرين لسنة ٢٠٠١، يتم تخصيص ١٠٪ من صافي الربح للاحتياطي القانوني، الذي لا يجوز توزيعه عادة على المساهمين إلا بموجب المادة ٢٢٤ من القانون المذكور. لقد أجاز القانون إيقاف التخصيص متى ما بلغ مجموع الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال الصادر. تم خلال العام تحويل مبلغ ٢٣ دينار (٢٠٠٧: ١,١٩١ دينار) للاحتياطي.

تم خلال السنة إضافة علاوة إصدار بمبلغ ٣٩٤ الف دينار (٢٠٠٧: ١٢ دينار) إلى الاحتياطي القانوني ناتجة عن إصدار أسهم بموجب خطة خيار الأسهم للموظفين.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدينانير البحرينية

### ١٨. الاحتياطي العام

حسب متطلبات القانون الأساسي وتوصيات مجلس الإدارة، تم اقتراح تحويل مبالغ محددة إلى الاحتياطي العام في السنة الحالية. لا توجد أي قيود على توزيع هذا الاحتياطي. اقترح مجلس الإدارة عدم تحويل أي مبلغ (٢٠٠٧: ١,١٩١ دينار بحريني). إن هذا الإجراء خاضع لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

### ١٩. دخل / مصروفات الفوائد

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
		<b>دخل الفوائد</b>
١,٢٥٣	١,١٨٤	ودائع لدى البنوك وودائع تحت الطلب
-	٢٥	سندات خزينة
٢٥	١٦	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٩٠	٥٨	استثمارات متاحة للبيع
٩٥	٣٠	هامش الإقراض
<b>١,٥٦٣</b>	<b>١,٣١٣</b>	
		<b>مصروفات الفوائد</b>
١٥٦	٧٥	قروض وودائع العملاء
٥٠٣	٩٠	حسابات العملاء
<b>٦٥٩</b>	<b>١٦٥</b>	

### ٢٠. دخل / مصروفات الرسوم والعمولات

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
		<b>دخل رسوم وعمولات الأمانات والأنشطة المالية الأخرى</b>
١,٧٢٢	٢,٣٨٩	- رسوم الإدارة
٤,٦٥٧	٣٣٩	- رسوم الأداء
٣٥٦	٤٦٥	- رسوم الحفظ
<b>٦,٧٣٥</b>	<b>٣,١٩٣</b>	
		<b>مصروفات الرسوم والعمولات</b>
(١٤٩)	(١٨٧)	- رسوم الحفظ
-	(١٦١)	- رسوم التحصيل
<b>٦,٥٨٦</b>	<b>٢,٨٤٥</b>	<b>صافي إيرادات الرسوم والعمولات</b>

## ٢١. صافي (خسارة) / دخل الاستثمارات

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
		صافي (الخسارة) / الربح من استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٤,٢٩٩	(٥,٤١٤)	الربح المحقق من بيع استثمارات متاحة للبيع
٩٥٢	١,٦٤٦	أرباح أسهم من استثمارات بالقيمة العادلة الربح أو الخسارة
٢٣٧	٣٤٨	أرباح أسهم من استثمارات متاحة للبيع
٤٥٦	٤٤٥	
٥,٩٤٤	(٢,٩٧٥)	

يتكون صافي الربح / (الخسارة) من استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة من:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١,٣٧٢	(٤,٢٢٠)	(خسائر) / أرباح محققة من البيع
٢,٩٢٧	(١,١٩٤)	(خسائر) / أرباح غير محققة تمثل تسويات القيمة العادلة
٤,٢٩٩	(٥,٤١٤)	

## ٢٢. إيرادات الوساطة والإيرادات الأخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١,٤٤٥	٢,٦٩٢	إيراد الوساطة
٦٣٩	٤٠٠	إيراد الاستثمار المصرفي
٦٩	١٩	إيراد التسويق
٣٤٨	٤٥٩	أرباح تحويل العملات الأجنبية
٤٦	٨٩	إيرادات أخرى
٢,٥٤٧	٣,٦٥٩	

## ٢٣. تكاليف الموظفين وتكاليف ذات علاقة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٢,٩٥٠	٢,٥٨٨	رواتب وعلاوات الموظفين
١٠٨	١٨٦	تكاليف الضمان الاجتماعي
٩٩	١١٢	تكاليف أخرى
٣,١٥٧	٢,٨٨٦	

يعمل لدى المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ عدد ٥٣ موظفاً بحرينياً (٢٠٠٧: ٤٩ موظفاً) و ٢٩ موظفاً أجنبياً (٢٠٠٧: ١٨ موظفاً)

بلغت مساهمة المجموعة المتعلقة بالتأمين الاجتماعي للموظفين البحرينيين للسنة ١٠٤ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٨٢ دينار بحريني).

تشتمل المطلوبات الأخرى على مخصص بمبلغ ١٧٩ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٩٤ دينار بحريني) للتزام غير الممول المتعلق بمكافأة نهاية الخدمة للموظفين الأجانب.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بالآلاف الدنانير البحرينية

### ٢٤. مصروفات عمومية وإدارية وتشغيلية أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١٢٨	١٥٢	إيجار
١٤٤	١٤١	مصروفات الاتصالات
٢٦١	٢٨٩	مصروفات التسويق
١٥٦	١٤٨	رسوم مهنية
١٣٨	١٨٨	مصروفات تشغيلية أخرى
٩١	٩٩	الاستهلاك
٩١٨	١,٠١٧	

### ٢٥. الأطراف ذات العلاقة

معاملات مع صناديق تملكها الشركات التابعة

تقدم المجموعة خدمات إدارية للصناديق المملوكة من قبل الشركات التابعة، وهي شركة صناديق سيكو ش.م.ب (مقفلة)، وشركة صناديق سيكو ٢ ش.م.ب (مقفلة)، وشركة صناديق سيكو ٣ ش.م.ب (مقفلة) في ظروف العمل الاعتيادية وتملك أيضاً استثمارات في بعض الصناديق.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١,٩٨٦	١,١٤٦	دخل الرسوم والعمولات
١,٦٣٣	٢٩١	رسوم مستحقة

الاستثمارات:

استثمارات متاحة للبيع

٩١٠	٥٣١	- صندوق أسهم الخليج
٦٧٠	٤٨٠	- صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة
		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢٤٥	-	- صندوق أسهم الخليج
٩٣٠	٦٣٨	- صندوق سيكو المالي العربي

تفاصيل الصناديق المدارة المملوكة للمجموعة في إيضاح ٢٧.

معاملات مع المساهمين

تحصل المجموعة على قروض قصيرة الأجل من المساهمين من غير البنوك. لدى المجموعة علاقات مصرفية، وتقوم بإيداع ودائع لدى البنك، وتحصل على قروض قصيرة الأجل ولديها تسهيلات ائتمانية غير مستخدمة مع بعض مساهميها الذين هم بنوك محلية. تتم جميع هذه المعاملات في ظروف العمل الاعتيادية وبشروط تجارية عادية.

كما تقدم المجموعة خدمات اختيارية لإدارة محافظ استثمارية لإثنين من مساهميهي في ظروف العمل الاعتيادية. تقدم هذه الخدمات بشروط وأحكام تجارية عادية وتحفظ المجموعة بالصناديق بصفة ائتمانية. إبتداءً من العام الحالي، سيتم إيداع الفائض من النقد في البنوك كودائع وسيتم احتساب الفوائد بالشروط التجارية العادلة.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١,٩٠٢	٣٤١	دخل الرسوم والعمولات
٧٦,٧٤٦	٣٨,٠٠٩	الصناديق المدارة
٢,٥٧٧	-	مطلوبات
-	١٣,٢٣٥	ودائع
-	-	قروض بتاريخ ٣١ ديسمبر
٥,٤١٦	-	قروض خلال السنة
(٦,٥٤٣)	-	قروض مدفوعة خلال السنة
		موظفو الإدارة الرئيسيون

موظفو الإدارة الرئيسيون للمجموعة هم الأشخاص الذين يمتلكون سلطة وسيطرة على التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة الشركة. يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ورئيس العمليات التنفيذي.

التعويضات المدفوعة / المستحقة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٤٢٥	٦٩٦	مكافآت قصيرة الأجل
١٥	٢٨	مكافآت ما بعد التوظيف
٨٣٨	٣٧٠	المكافأة بالأسهم
١,٢٧٨	١,٠٩٤	المجموع

تشمل المصروفات الإدارية والعمومية مبلغ ٣٤ دينار (٢٠٠٧: ٣٣ دينار) أتعاب حضور ومصروفات أخرى متعلقة بأعضاء مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية.

## ٢٦. خطة خيار الأسهم للموظفين

أنشأت المجموعة خطة خيار أسهم للموظفين ("الخطة") والتي تدار من خلال حساب أمانة. أنشأ حساب الأمانة عن تحويل أسهم البنك المخصصة للموظفين في إطار الخطة.

طبقاً للخطة، يحق للموظفين استلام أسهم كجزء من مكافآتهم بنسب يحددها مجلس الإدارة. تحدد قيمة الأسهم بناءً على القيمة العادلة لصافي أصول المجموعة بتاريخ الميزانية العمومية. تعامل هذه الخطة كعمالة دفع نقدية بناءً على الأسهم بسبب القيود المفروضة على الخطة والتي تجبر الموظفين على بيع هذه الأسهم للمجموعة في حالة الاستقالة / التقاعد بناءً على الشروط المذكورة في الخطة.

عند إصدار أسهم تحت هذه الخطة، يزيد رأس المال مع زيادة مقابلة في حساب مقدم خطة خيار أسهم الموظفين المصنف تحت موجودات أخرى. بلغ حساب مقدم خطة خيار أسهم للموظفين بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مبلغ ٩١٢ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٣٢٢ دينار بحريني).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٢٦. خطة خيار الأسهم للموظفين (تتمة)

احتسبت المجموعة التزاماً للموظفين بلغ ١,٠٦٢ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٨٦٩ دينار بحريني) على الأسهم الممنوحة حتى تاريخه. قدر هذا الالتزام بناءً على صافي أصول المجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وفقاً لأحكام الخطة.

كانت الحركة في الأسهم المصدرتة تحت الخطة كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	عدد الأسهم الصادرة	القيمة	عدد الأسهم الصادرة	القيمة
٣٠١	٣٢٣	١,٥٩٧,٢٦١	١,٧٠٥,٠٩٨	١,٧٠٥,٠٩٨	١,٧٠٥,٠٩٨
٢٢	٥٨٨	١٠٧,٨٣٧	١,٩٤٧,٥٦٤	١,٩٤٧,٥٦٤	١,٩٤٧,٥٦٤
٣٢٣	٩١١	١,٧٠٥,٠٩٨	٣,٦٥٢,٦٦٢	٣,٦٥٢,٦٦٢	٣,٦٥٢,٦٦٢
-	-	-	-	٣,٦٥٢,٦٦٢	٣,٦٥٢,٦٦٢
-	-	-	-	٣,٦٥٢,٦٦٢	٣,٦٥٢,٦٦٢
٣٢٣	٩١١	١,٧٠٥,٠٩٨	١٠,٩٥٧,٩٨٦	١٠,٩٥٧,٩٨٦	١٠,٩٥٧,٩٨٦

في ١ يناير  
أسهم مصدرتة خلال السنة\*

أسهم منحة\*\*

إصدار حقوق الأولوية\*\*

\* خلال السنة ٢٠٠٨، أصدر البنك ١,٩٤٧,٥٦٤ سهم جديد في إطار الخطة لسنة ٢٠٠٧ بناءً على موافقة مجلس الإدارة. (٢,١٤٩,١١٢ سهم مؤهله من ٢٠١,٥٤٨ سهم متعلقة بموظفين غادروا المجموعة خلال السنة والتي تم تسديدها نقداً).

خلال السنة ٢٠٠٧، أصدر البنك ١٠٧,٨٣٧ سهم جديد في إطار الخطة لسنة ٢٠٠٦ بناءً على موافقة مجلس الإدارة (٦٣٦,٧٨٩ سهم مؤهل من ٥٢٨,٩٥٢ سهم متعلقة بموظفين غادروا المجموعة خلال السنة والتي تم تسديدها نقداً).

\*\* في إطار خطة زيادة رأس المال خلال العام، قامت المجموعة بإصدار أسهم منحة بواقع سهم لكل سهم مملوك وقت الإصدار وأسهم حقوق الأولوية بواقع سهم لكل سهم مملوكين بعد أن تم تخصيص أسهم المنحة.

تم تمويل تخصيص أسهم الحقوق من المبالغ المستلمة من المساهمين الآخرين لمصروفات الإصدار.

### ٢٧. الالتزامات الطارئة والحسابات التي لها مقابل

التزامات الاستثمار

التزمت الشركة بأن تستثمر في صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة بحد أدنى ٥٪ من صافي قيمة الموجودات في أي وقت خلال عمر الصندوق. وفي صندوق أسهم الخليج ١٠٪ من صافي الموجودات.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	صناديق مدارة من قبل الشركة (صافي قيمة الموجودات)
٧,٥١٤	٣,٣٧١	صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة
٢٤,٠١٧	٢٦,٤٣٦	صندوق أسهم الخليج
١٦,٨٢١	١٣,١٥٤	صندوق سيكو للأسهم الخليجية
٨,٢٨٨	٦,١٢٣	صندوق سيكو المالي العربي
١٧٣,١٠٨	١٠٣,٣٩٧	حساب إدارة المحافظ الاختياري

تقوم الشركة بإدارة صندوق "صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة" المنشأ في أبريل - مايو ١٩٩٨، وصندوق أسهم الخليج المنشأ في مارس ٢٠٠٤، وصندوق سيكو للأسهم الخليجية المنشأ في مارس ٢٠٠٦، وصندوق سيكو المالي العربي المنشأ في أغسطس ٢٠٠٧. احتسبت القيمة الصافية لموجودات هذه الصناديق على أساس البيانات المالية المدققة.

يتم الاحتفاظ بالأموال في حساب إدارة المحافظ بصفة الوكالة أو الأمانة ولا تحتسب كموجودات للمجموعة وعليه لم يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	أوراق مالية محتفظ بها بصفة الأمانة
١,٤٦٤,٤١٣	١,٣٤٤,٣٣٣	

تقدم المجموعة خدمات الأمانة وتسجيل الأوراق المالية الخاصة بالعملاء تحت اسم الشركة. بلغت قيمة الأوراق المالية المحفوظة من قبل الشركة نيابة عن العملاء بموجب "عقد الحفظ والوساطة" كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مبلغ وقدره ٣٣٣,٣٤٤,١ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٤١٣,٤٦٤,١ دينار بحريني) من ضمنها مبلغ ٢٩٨,١١٦ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٤٤٠,٢٧٦ دينار بحريني) مسجلة باسم الشركة نيابة عن العملاء.

#### ٢٨. صافي المراكز المالية المفتوحة الهامة بالعملات الأجنبية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١١,٠١١	١٠,٦٧٣	الدولار الأمريكي
٤,٤٩٠	٥,٧٢٤	الدينار الكويتي
٩,٠٣٤	٧,٩٤٨	الريال السعودي

إن الدينار البحريني مقوم فعلياً بالدولار الأمريكي بواقع دولار واحد لكل ٠,٢٧٧ دينار بحريني.

#### ٢٩. العائد الأساسي والمخفف على السهم

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
١١,٩٠٦	(١,٣٩٩)	(الخسارة)/الربح خلال العام
٣١٤,٥٣٣	٣٧٢,٩٤٩	المعدل المرجح لعدد الأسهم المصدر (بالآلاف)
٣٨	(٤)	العائد على السهم (بالفلس)

حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٣، في حالة أسهم المنحة وأسهم الحقوق، تم تعديل عدد الأسهم العادية المستخدمة في حساب العائد على السهم لهذا العام والعام الماضي.

لم يعرض العائد على السهم المخفف بما أن المجموعة ليس لديها ارتباطات سينتج عنها تخفيف العائد على السهم.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدينانير البحرينية

### ٣٠. بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	سنة إلى ٥ سنوات	أقل من سنة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
				<b>الموجودات</b>
٧٨,٠١٣	-	-	٧٨,٠١٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٨,٠٥٠	-	-	٨,٠٥٠	سندات الخزينة
٥,٠٠٨	٣,٧٥٤	٣٩٤	٨٦٠	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٣,٤٨٣	٧,٢٥٦	٥,٨٥٠	٣٧٧	أوراق مالية متاحة للبيع
١٦٨	-	١٦٨	-	أثاث ومعدات
١,١٣٠	-	-	١,١٣٠	رسوم مستحقة
٢,٩١٣	-	-	٢,٩١٣	موجودات أخرى
<b>١٠٨,٧٦٥</b>	<b>١١,٠١٠</b>	<b>٦,٤١٢</b>	<b>٩١,٣٤٣</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
				<b>المطلوبات</b>
-	-	-	-	قروض قصيرة الأجل
٣٥,٩٠٨	-	-	٣٥,٩٠٨	حسابات العملاء
٢٠,٩٢٦	-	-	٢٠,٩٢٦	ودائع العملاء
٢,٠٧٢	-	-	٢,٠٧٢	مطلوبات أخرى
<b>٥٨,٩٠٦</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٥٨,٩٠٦</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
٤٩,٨٥٩	١١,٠١٠	٦,٤١٢	٣٢,٤٣٧	فجوة السيولة
٤٩,٨٥٩	٤٩,٨٥٩	٣٨,٨٤٩	٣٢,٤٣٧	فجوة السيولة المتراكمة

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	سنة إلى ٥ سنوات	أقل من سنة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
				الموجودات
٦٣,١٧٤	-	-	٦٣,١٧٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	-	-	-	سندات الخزينة
٢٠,٣٩٢	-	١,٣٢٩	١٩,٠٦٣	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٣,٧٧٦	١٣,٣٧٦	٤٠٠	-	أوراق مالية متاحة للبيع
١٢٨	-	١٢٨	-	أثاث ومعدات
٥,٠٩٦	-	-	٥,٠٩٦	رسوم مستحقة
٢,٢٦٦	-	-	٢,٢٦٦	موجودات أخرى
١٠٤,٨٣٢	١٣,٣٧٦	١,٨٥٧	٨٩,٥٩٩	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٥٦٦	-	-	٥٦٦	قروض قصيرة الأجل
٥٣,٦٦١	-	-	٥٣,٦٦١	حسابات العملاء
-	-	-	-	ودائع العملاء
٨,٤٩٩	-	-	٨,٤٩٩	مطلوبات أخرى
٦٢,٧٢٦	-	-	٦٢,٧٢٦	مجموع المطلوبات
٤٢,١٠٦	١٣,٣٧٦	١,٨٥٧	٢٦,٨٧٣	فجوة السيولة
٤٢,١٠٦	٤٢,١٠٦	٢٨,٧٣٠	٢٦,٨٧٣	فجوة السيولة المتراكمة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدينانير البحرينية

### ٣١. التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة

يوضح الجدول الآتي تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية وقيمهم العادلة:

القيمة العادلة		من خلال الربح أو الخسارة -		استثمارات		القيمة العادلة	
محتفظ بها	محتفظ بها	محتفظ بها	محتفظ بها	محتفظ بها	محتفظ بها	محتفظ بها	محتفظ بها
بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة	بفرض المتاجرة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
-	-	-	٧٨,٠١٣	-	-	٧٨,٠١٣	-
-	-	-	-	٨,٠٥٠	-	-	٨,٠٥٠
٥,٠٠٨	٥,٠٠٨	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	١٣,٤٨٣	-	-
-	-	-	١,١٣٠	-	-	-	-
-	-	-	١,٨٧٤	-	-	-	-
٥,٠٠٨	١٠٧,٥٥٨	-	٨١,٠١٧	٨,٠٥٠	١٣,٤٨٣	-	١٠٧,٥٥٨
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	٣٥,٩٠٨	-	-	-	-	٣٥,٩٠٨
-	-	٢٠,٩٢٦	-	-	-	-	٢٠,٩٢٦
-	-	٨٣١	-	-	-	-	٨٣١
-	٥٧,٦٦٥	٥٧,٦٦٥	-	-	-	-	٥٧,٦٦٥

القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة -						
محتفظ بها	استثمارات متاحة للبيع	استثمارات محتفظ بها لحين الاستحقاق	أخرى بالتكلفة المطفاة	إجمالي القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
٢١ ديسمبر ٢٠٠٧						
سندات الخزينة	-	-	٦٣,١٧٤	٦٣,١٧٤	٦٣,١٧٤	-
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٢٠,٣٩٢	-	-	٢٠,٣٩٢	٢٠,٣٩٢	-
استثمارات متاحة للبيع	-	١٣,٧٧٦	-	١٣,٧٧٦	١٣,٧٧٦	-
رسوم مستحقة	-	-	٥,٠٩٦	٥,٠٩٦	٥,٠٩٦	-
موجودات أخرى	-	-	١,٨٤٣	١,٨٤٣	١,٨٤٣	-
	٢٠,٣٩٢	١٣,٧٧٦	٧٠,١١٣	١٠٤,٢٨١	١٠٤,٢٨١	-
قروض قصيرة الأجل	-	-	٥٦٦	٥٦٦	٥٦٦	-
مستحقات للعملاء	-	-	٥٣,٦٦١	٥٣,٦٦١	٥٣,٦٦١	-
ودائع العملاء	-	-	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	-	-	٧,٥٣٦	٧,٥٣٦	٧,٥٣٦	-
	-	-	٦١,٧٦٣	٦١,٧٦٣	٦١,٧٦٣	-

تشمل الاستثمارات المتاحة للبيع استثمارات تبلغ ٧٤٠ دينار بحريني (٢٠٠٧: ٣٦٤ دينار بحريني) بالتكلفة في غياب مقياس معتمد للقيمة العادلة.

### ٣٢. معلومات عن المجموعة

تشتمل المجموعة على شركة الأوراق المالية والاستثمار (ش.م.ب) (مقفلة) (الشركة الأم) والشركات التابعة لها المملوكة بالكامل التالية :

الشركات التابعة	رأس المال	تاريخ التأسيس	النشاط
شركة صناديق سيكو ش.م.ب (مقفلة)	٥٠	٢١ مارس ١٩٩٨	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة
شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية ش.م.ب (مقفلة)	١,٠٠٠	٢٩ ديسمبر ٢٠٠٤	خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأصهم بالنيابة عن العملاء
شركة صناديق سيكو (٢) ش.م.ب (مقفلة)	١	٢٦ سبتمبر ٢٠٠٥	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة
شركة صناديق سيكو (٣) ش.م.ب (مقفلة)	١	١٨ يناير ٢٠٠٦	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٣٢. معلومات عن المجموعة (تتمة)

فيما يلي ملخص البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم:

المركز المالي للشركة الأم في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	كما في ٣١ ديسمبر
		<b>الموجودات</b>
١٣,٨٦٤	٥,٤١٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
٨٥٠	١٦٧	ودائع تحت الطلب
٤٦,٥٩٧	٧٠,٩٩١	ودائع لدى البنوك
-	٨,٠٥٠	سندات الخزينة
٢٠,٣٩٢	٥,٠٠٨	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٣,٧٧٦	١٣,٤٨٣	أوراق مالية متاحة للبيع
٤٥٢	١,٠٥٢	استثمار في شركات تابعة
١٢٤	١٦٣	أثاث ومعدات
٤,٩٣٤	١,٠٣٤	رسوم مستحقة
٢,٢٥٢	٢,٨٩٤	موجودات أخرى
<b>١٠٣,٢٤١</b>	<b>١٠٨,٢٥٦</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
٧	-	السحب على المكشوف
٥٦٦	-	قروض قصيرة الأجل
٥٣,٦٦١	٣٥,٩٠٨	حسابات العملاء
-	٢٠,٩٣٦	ودائع العملاء
٧,١٧٢	٢,٠٦٦	مطلوبات أخرى
<b>٦١,٤٠٦</b>	<b>٥٨,٩٠٠</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
١٣,٩٢١	٤٢,٣٤٦	رأس المال
٢,٢١٦	٣,٧٨١	احتياطي قانوني
٢,٠٦٣	١,٠٠٠	احتياطي عام
٣,٣٨٤	(٥٧٦)	احتياطي إعادة تقييم الأوراق المالية المتاحة للبيع
٢٠,٢٥١	٢,٨٠٥	أرباح مستبقة
<b>٤١,٨٣٥</b>	<b>٤٩,٣٥٦</b>	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>١٠٣,٢٤١</b>	<b>١٠٨,٢٥٦</b>	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

بيان الدخل للشركة الأم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
		الإيرادات
١,٥٣٤	١,٢٨٦	إيرادات الفوائد
(٦٥٩)	(١٦٥)	مصروفات الفوائد
٨٧٥	١,١٢١	صافي إيرادات الفوائد
٦,٢٨٥	٢,٥١٨	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥,٩٤٤	(٢,٩٧٥)	صافي (خسائر) / إيرادات الاستثمارات
٢,٥١٣	٣,٥٩٦	إيرادات السمسرة وإيرادات أخرى
١٥,٦١٧	٤,٢٦٠	الإيرادات التشغيلية
-	(٢,١٧٣)	مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات
(٣,٠٢٧)	(٢,٧٣٥)	تكاليف الموظفين
(٨٧٩)	(٩٨١)	مصروفات إدارية وعمومية
١١,٧١١	(١,٦٢٩)	صافي ربح السنة

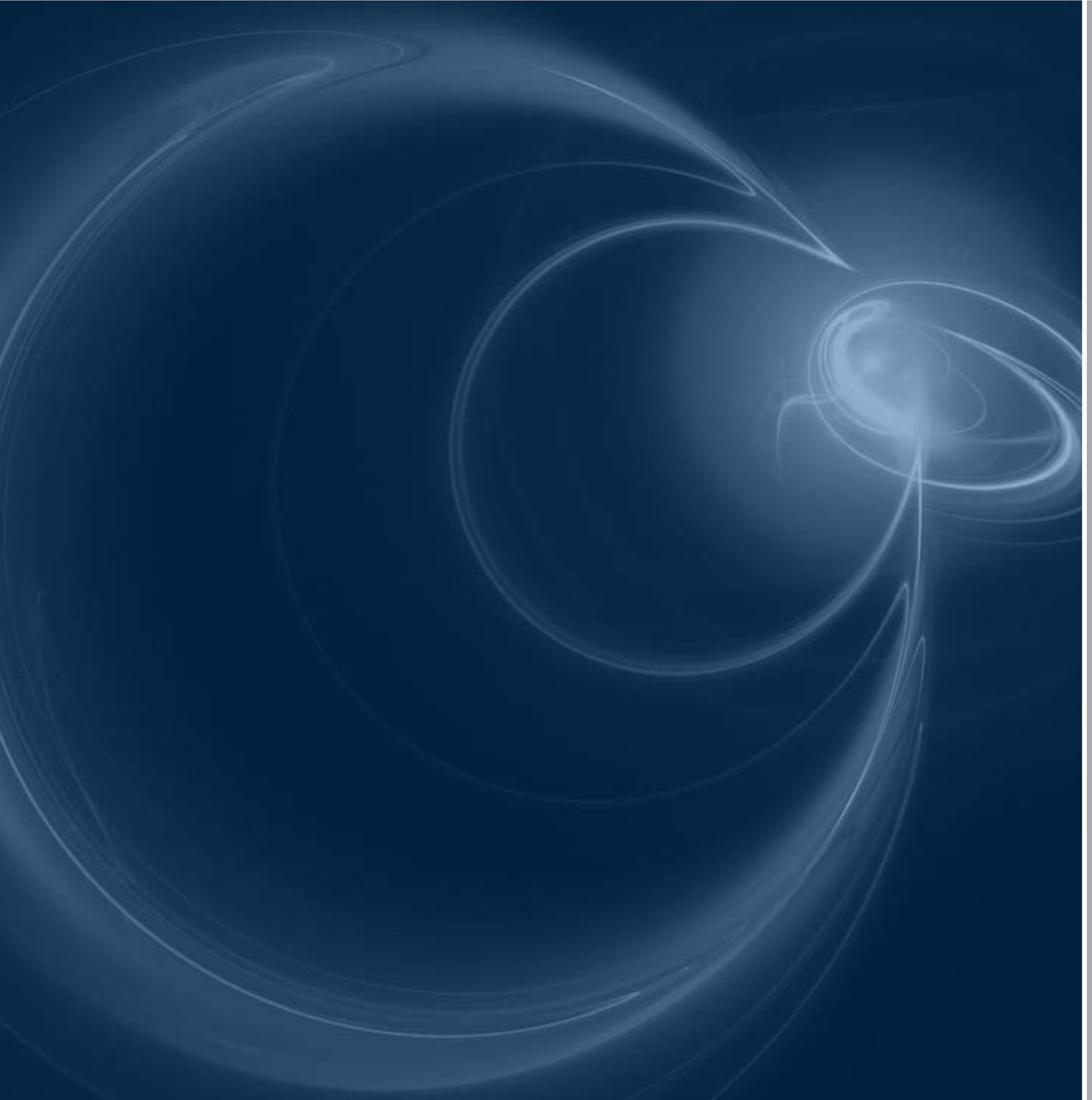
### ٣٣. معايير وتفسير إعداد التقارير المالية الدولية التي لم تطبق حتى الآن

تم خلال السنة إصدار معايير جديدة/معدلة لإعداد التقارير المالية الدولية والتفسيرات التابعة لها، والتي غير ملزم تطبيقها للمجموعة في الوقت الحالي:

- المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) - "عرض الأدوات المالية"، والذي سيكون ساري المفعول بدءاً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) - "البيانات المالية المنفصلة والموحدة"، والذي سيكون ساري المفعول للسنوات المالية بدءاً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.
- التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢) - "مدفوعات على أساس الأسهم - شروط الاستحقاق والإلغاء"، والذي سيكون ساري المفعول للسنوات المالية بدءاً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.
- التعديلات على المعايير الحالية من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولي كجزء من مشروعها السنوي للتطوير. تختلف التواريخ التي ستكون بموجبها هذه المعايير ملزمة، ومعظمها ستكون واجبة التطبيق للسنوات المالية بدءاً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.
- ليس من المتوقع عند تطبيق هذه المعايير والتفسيرات، أو التعديلات الأخرى على المعايير الحالية من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولي كجزء من مشروعها السنوي للتطوير أن يكون هناك تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة.

### ٣٤. بيانات المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع البيانات المعروضة لهذه السنة. إعادة التصنيف هذه لم يكن لها تأثير على صافي الدخل والموجودات وحقوق الملكية.



## بازل ٢ - المحور ٣

وثيقة الإفصاح العام لسنة ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ١. نظرة عامة

دخلت قواعد بازل ٢ الإرشادية المحور ٣ الصادرة عن مصرف البحرين المركزي للبنوك في مملكة البحرين حيز التنفيذ في يناير ٢٠٠٨. ويتضمن هذا التقرير وصفاً لمتطلبات الإفصاح العام والنوعية والكمية التي تلتزم بها شركة الأوراق المالية والاستثمار (سيكو) بغية تعزيز حوكمة الشركات والشفافية المالية من خلال تقديم درجة أفضل من الإفصاح العام.

ويستند إطار عمل اتفاقية بازل ٢ على ثلاثة محاور رئيسية هي:

- المحور الأول: يصف المتطلبات الدنيا لرأس المال والتي تشتمل على حساب نسبة ملاءة رأس المال.
- المحور الثاني: يصف عمليات المراجعة الرقابية والتي تشتمل على خطة لتقييم مدى ملاءة رأس المال الداخلي.
- المحور الثالث: يصف انضباط السوق الذي يشتمل على الإفصاح عن عملية إدارة المخاطر ومعلومات ملاءة رأس المال.

وتتضمن المعلومات الواردة هنا بشركة الأوراق المالية والاستثمار ("سيكو" أو "البنك") الموحدة للشركة وشركاتها التابعة بالإضافة إلى الإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

ويقدم هذا التقرير وصفاً لإطار إدارة المخاطر والسياسات والإجراءات المتعلقة بملاءة رأس المال، بما فيها المعلومات التفصيلية لعملية حساب ملاءة رأس المال.

إن نسبة ملاءة رأس المال للفئة الأولى وإجمالي نسب ملاءة رأس المال المفصّل عنها الخاصة بسيكو متفقة بالكامل مع المتطلبات الدنيا لملاءة رأس المال بموجب إطار عمل اتفاقية بازل ٢.

### ١-١ أساس ومدى تكرار الإفصاح

أعدت سيكو وثيقة الإفصاح هذه وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالمحور ٣ حسب ما هو محدد في دليل الأنظمة، القسم ١، نموذج PD. وفي خلاف ذلك، تكون الأرقام كافة كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وهي نهاية السنة المالية. وسيتم إصدار الإفصاحات المستقبلية بشكل سنوي، ويتم نشرها في أقرب وقت بعد نشر البيانات المالية المدققة، وسيتم عمل إفصاحات نوعية محددة بشكل نصف سنوي على الموقع الإلكتروني.

### ١-٢ النطاق

تعد سيكو مصرفاً ذا ترخيص شامل تأسس في البحرين، ويخضع لأنظمة مصرف البحرين المركزي. لذلك، ينطبق إطار عمل اتفاقية بازل ٢ على البنك وأيضاً على شركاتها التابعة (يشار إليها معاً "بالمجموعة"). كما يوجد متطلب تنظيمي ينص على حساب نسب الحد الأدنى لرأس المال والمحافظة عليه على كلا الأساسين الفردي والموحد.

إن الشركة الفرعية الرئيسية المدمجة بالكامل في القوائم المالية الموحدة لسيكو هي شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية، التي تأسست أيضاً في البحرين، والتي تقدم خدمات الحفظ الأمين وإدارة خدمات الصناديق. وليس هناك أية قيود على نقل الأموال أو رأس المال التنظيمي ضمن المجموعة.

### ١-٣ تغيير هيكل رأس المال

يتعين على سيكو رفع رأس مالها المدفوع، كمتطلب إلزامي لمنحها الترخيص الشامل إلى ١٠٠ مليون دولار. وبناءً عليه، صادق اجتماع الهيئة العامة غير العادي المنعقد في ٢٤ مارس ٢٠٠٨ على زيادة أسهم رأس مال البنك المصرح به من ٥٠ مليون دينار بحريني إلى ١٠٠ مليون دينار بحريني. والتزم البنك بجميع متطلبات رأس المال المفروضة عليه من جميع الجهات المختصة خلال العام. وكانت الحركة في رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل خلال العام كما هو محدد أدناه:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	الصادر والمدفوع بالكامل
١٣,٩١٠	١٣,٩٢١	في ١ يناير
-	١٤,١١٥	أسهم منحة صادرة خلال العام
-	١٤,١١٦	إصدار أسهم زيادة رأس المال خلال العام
١١	١٩٤	إصدار الأسهم إلى برنامج أسهم الموظفين خلال العام
١٣,٩٢١	٤٢,٣٤٦	في ٣١ ديسمبر

## بازل ٢ - المحور ٣

وثيقة الإفصاح العام لسنة ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

### ٢. منهج متطلبات رأس المال

يتعين على البنك، ابتداء من ١ يناير ٢٠٠٨ الالتزام بأحكام نموذج ملاءة رأس المال المراجع الخاص بمصرف البحرين المركزي (الذي تم مراجعته وفقاً لإطار عمل اتفاقية بازل ٢) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. واتبع البنك المنهج المعياري لإدارة الائتمان والمخاطر ومنهج المؤشر الأساسي لإدارة المخاطر التشغيلية.

ورغم الأثر المحتمل على عوائد المساهمين، فقد حافظ البنك على سياسته بهدف المحافظة على قاعدة رأس مالية قوية ومستقرة من أجل حماية المستثمرين والدائنين وللحفاظ على ثقة السوق وعلى التنمية المستقبلية للأعمال. غير إن البنك يدرك الحاجة إلى إحداث التوازن بين العوائد المرتفعة التي تصبح ممكنة بزيادة عمليات الاقتراض من ناحية، والمزايا والأمان اللذان يوفرهما الوضع القوي لرأس المال.

١-٢ ملاءة رأس المال (هيكل رأس المال الموحد)

كان رأس مال الفئتين الأولى والثانية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كما يلي:

رأس مال الفئة الأولى	
٤٢,٣٤٦	الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل
٣,٢٨٦	الاحتياطي القانوني
١,٠٢٨	الاحتياطي العام
٥٤٦	علاوة الإصدار
٣,٢٢٩	الأرباح المستبقاة المرحّلة
(١,١٤٤)	إجمالي الخسارة غير المحققة الناجمة عن تقييم الأوراق المالية بالقيمة العادلة
<b>٤٩,٢٩١</b>	<b>إجمالي رأس مال الفئة الأولى</b>
رأس مال الفئة الثانية	
٢٥٥	٥٪ من إجمالي الأرباح غير المحققة الناجمة عن تقييم الأوراق المالية بالقيمة العادلة
<b>٢٥٥</b>	<b>إجمالي رأس مال الفئة الثانية</b>
كان وضع رأس المال التنظيمي للبنك كما يلي:	
٢٠٠٨	بناءً على أرصدة السنة النهائية
(بازل ٢)	تعرضات المخاطر الموزونة
٣٧,٠٦٧	مخاطر الائتمان
٣٥,٨٧٥	مخاطر السوق
١٧,٩٧٨	المخاطر التشغيلية
<b>٩٠,٩٢٠</b>	<b>مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر</b>
٤٩,٢٩١	رأس المال للفئة الأولى
٢٥٥	رأس المال للفئة الثانية
<b>٤٩,٥٤٦</b>	<b>إجمالي رأس المال التنظيمي</b>
٥٤,٢١٪	نسبة ملاءة رأس المال للفئة الأولى
<b>٥٤,٤٩٪</b>	<b>إجمالي نسبة ملاءة رأس المال</b>

٢-٢ متطلبات ملاءة رأس المال لمخاطر السوق

المتطلب بنسبة ١٢٪	الموجودات الفعلية الموزونة بالمخاطر	الفترة		فئات الأصول لمخاطر السوق
		نهاية السنة	المتطلبات الدنيا	
٩٤	٧٨٦	٧٨٦	١٣٥	مخاطر سعر الفائدة
٣٠	٢٤٦	١,١٦٠	٢٤٦	مخاطر الأوراق المالية
٢٢٠	١,٨٣٨	٣,٨٤٧	١,٨٣٨	مخاطر العملات الأجنبية
٣٤٤	٢,٨٧٠			إجمالي المتطلبات الدنيا لرأس المال لمخاطر السوق
١٢,٥	١٢,٥			معامل الضرب
٤,٣٠٥	٣٥,٨٧٥			إجمالي التعرض الموزون بالمخاطر السوق بموجب المنهج المعياري

• مراكز الأوراق المالية في الدفاتر

متطلب رأس المال التنظيمي بنسبة ١٢٪ على الموجودات الموزونة بالمخاطر	صافي الموجودات الموزونة بالمخاطر	مخصص اضمحلال القيمة	إجمالي التعرض	فئة الموجودات
٢٢١	١,٨٤٣	(١,٥٦١)	٣,٤٠٤	الاستثمار في الصناديق المصنفة (حسب تصنيف مؤسسات تقييم الائتمان الخارجي من + إلى -)
٣٢	٢٦٦	-	٥٣١	الاستثمارات في الصناديق غير المصنفة
٤٤	٣٦٣	-	٣٦٣	المدرجة
٨١٣	٦,٧٧٩	(٦١٢)	٥,١٣١	غير المدرجة
٣٩٩	٣,٣٢٦	-	٢,٢١٧	الاستثمارات في الصناديق غير المصنفة
١,٥٠٩	١٢,٥٧٧	(٢,١٧٣)	١١,٦٤٦	الإجمالي

\* صافي الأرباح المحققة من بيع الأوراق المالية المتاحة للبيع

\* دخل أرباح الأوراق المالية المتاحة للبيع

• التغيرات في مخصص اضمحلال القيمة خلال عام ٢٠٠٨ كما يلي:

-				الرصيد في بداية السنة
٢,١٧٣				تكلفة السنة
٢,١٧٣				الرصيد في نهاية السنة

## بازل ٢ - المحور ٣

وثيقة الإفصاح العام لسنة ٢٠٠٨  
بآلاف الدنانير البحرينية

• التوزيع القطاعي والجغرافي لمخصص اضمحلال القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كما يلي:

التوزيع حسب القطاع	
٨٤	المصارف التجارية
١٤٤	المصارف الأخرى
٦٦٩	الخدمات
٦١٢	الصناديق المدارة
٦٦٤	أخرى
<b>٢,١٧٣</b>	<b>إجمالي مخصص اضمحلال القيمة</b>

التوزيع الجغرافي	
١,٤٢٥	دول مجلس التعاون الخليجي
٦١٢	الولايات المتحدة
١٣٦	أوروبا
<b>٢,١٧٣</b>	<b>إجمالي مخصص اضمحلال القيمة</b>

٣-٢ متطلب رأس المال التنظيمي لمخاطر الائتمان

متوسط إجمالي التعرض للمخاطر للسنة *	متطلب رأس المال التنظيمي بنسبة ١٢٪ على الموجودات الموزونة بالمخاطر	صافي الموجودات الموزونة بالمخاطر	إجمالي التعرض	فئة الموجودات لمخاطر الائتمان
٥٠٠	-	-	٥٠٠	المطالبات على مؤسسات القطاع العام البحريني
-	-	-	٨,٠٥٠	سندات الخزينة
٦٢,٣٥٤	١,٨٩١	١٥,٧٥٧	٧٨,٧٨٢	المطالبات على المصارف
١,٨٥٧	٧٤٧	٦,٢٢٧	٦,٢٢٧	المطالبات على الشركات
١٨,٦٦٤	١,٥٠٩	١٢,٥٧٥	٩,٤٧٣	الاستثمارات في الأوراق المالية
١,٤٦٤	-	-	٤٣٤	معاملات التسليم مقابل الدفع
٣,٢٧٠	٣٠١	٢,٥٠٨	٢,٥٠٨	الموجودات الأخرى
<b>٨٨,١٠٩</b>	<b>٤,٤٤٨</b>	<b>٣٧,٠٦٧</b>	<b>١٠٥,٩٧٤</b>	<b>إجمالي مخاطر الائتمان الموزونة بموجب المنهج المعياري</b>

\* تم حسابها وفقاً للمتوسط الفصلي  
لا يوجد لدى البنك أية مخاطر غير مموله.

٢-٤ متطلب رأس المال التنظيمي للمخاطر التشغيلية

الموجودات الضلعية الموزونة بالمخاطر	
	إجمالي الدخل للسنوات الثلاث الأخيرة:
٨,٧٠٧	٢٠٠٥
٥,٠٢٩	٢٠٠٦
١٥,٠٢٩	٢٠٠٧
٩,٥٨٨	متوسط السنوات الثلاث
%١٥	معامل ألفا
١,٤٣٨	متطلب رأس المال (متوسط ٣ سنوات مضروباً بألفا)
١٧,٩٧٨	التعرض الموزون بالمخاطر التشغيلية بموجب منهج المؤشر الأساسي (متطلب رأس المال x ١٢,٥)
٢,١٥٧	المتطلب بنسبة ١٢٪ من الموجودات الموزونة بالمخاطر

٢-٥ خطة تقييم مدى ملاءمة رأس المال الداخلي

تعمل سيكو وفقاً لنظام إدارة رأس مال الذي يهدف إلى ضمان ملاءة رأس المال لدعم الاستقرار المالي فيما يخص المخاطر المصاحبة لأنشطة الأعمال المختلفة وضمان تخطي نسب ملاءة رأس المال للمتطلبات التنظيمية بشكل كاف. وهناك خطة شاملة لتقييم مدى ملاءة رأس المال الداخلي وتتضمن قيام المجلس والإدارة العليا بمهام الإشراف والمراقبة وإعداد التقارير ومراجعة الضوابط الداخلية لتحديد المخاطر المتنوعة التي لم تغطها مخاطر المحور ١ ولتقييم ملاءة رأس المال الإجمالي بشكل منتظم مع الأخذ بعين الاعتبار مخاطر المحور ٢ إلى جانب استراتيجيات العمل المخطط لها. وتشمل المخاطر الرئيسية في المحور ٢ حسب خطة تقييم مدى ملاءة رأس المال الداخلي مخاطر التسوية ومخاطر التركيز ومخاطر السيولة ومخاطر سعر الفائدة في الدفاتر وكذلك المخاطر الأخرى التي تكون عموماً غير ملموسة ولكنها على قدر من الأهمية، مثل المخاطر الإستراتيجية والمخاطر المتعلقة بالسمعة والمخاطر القانونية ومخاطر الالتزام وغيرها. وتشمل خطة تقييم مدى ملاءة رأس المال الداخلي أيضاً إجراء اختبار الضغط لملاءة رأس مال البنك لتحديد متطلبات رأس المال بموجب الظروف غير العادية، والتخطيط لضمان تمتع البنك برأس مال كاف يتماشى مع متطلبات المخاطر الإجمالية.

## بازل ٢ - المحور ٣

وثيقة الإفصاح العام لسنة ٢٠٠٨  
بألاف الدنانير البحرينية

### ٦-٢ مخاطر سعر الفائدة في الدفاتر

ازداد حجم أدوات الدخل الثابت في الربع الأخير من عام ٢٠٠٨ بسبب الصدمات السلبية التي تعرضت لها أسواق الأسهم، وبالتالي ازدادت أهمية مخاطر أسعار الفائدة. وتراقب الإدارة هذا الأمر عن كثب كما هو وارد أعلاه. وتستند القرارات الاستثمارية إلى الاختيارات الحذرة لتحديد الفرص المحتملة لتوفير عوائد معقولة بالإضافة إلى التوزيع الآمن لرأس المال. وتفرض سياسة الأعمال المصرفية الاستثمارية المتحفظة على سيكو عدم استخدام أموال العملاء في الاستثمارات الخاصة بالشركة أو عمليات الإقراض. ويتم إيداع أموال العملاء كودائع آجلة للبنك. ويتم حفظ الالتزامات في محفظة تواريخ استحقاق قصيرة بهدف تجنب أي فجوات سلبية بين تواريخ الاستحقاق. وعليه، لا تعد مخاطر الفائدة في الدفاتر المصرفية ومخاطر السيولة ذات أهمية من منظور عدم تطابق الأصل مع الالتزام. وتقع حماية السيولة في مقدمة أولويات سيكو.

ويمكن أن تؤثر الزيادة أو الانخفاض بمعدل ٢٠٠ نقطة أساسية في الفائدة على الودائع المصرفية على قيمة سندات الشركة في محفظة البنود المتاحة برسم البيع كما يلي:

انخفاض بقيمة ٢٠٠ نقطة أساسية في الفائدة على الودائع المصرفية	ارتفاع بقيمة ٢٠٠ نقطة أساسية في الفائدة على الودائع المصرفية
٢٠٢	(١٨٨)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

### ٧-٢ تخصيص رأس المال

يستند تخصيص رأس المال بين العمليات والأنشطة المحددة بشكل أساسي إلى المتطلبات التنظيمية. وتسعى سياسة إدارة رأس المال في البنك إلى تعظيم العائد على أساس يتم تعديله حسب المخاطر، بما يلبي في الوقت نفسه المتطلبات التنظيمية كافة. وتخضع سياسة البنك حول تخصيص رأس المال إلى المراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

مكونات الإفصاح لبازل ٢ - محور ٣ تم مراجعتها من قبل المدققين الخارجيين للشركة كي بي إم جي بناءً على ما هو متفق عليه حسب الإجراءات وكما هو مطلوب حسب الفقرة ب و د - ٢٠٨. ٤ من نموذج الـ د. د. لقانون مصرف البحرين المركزي.